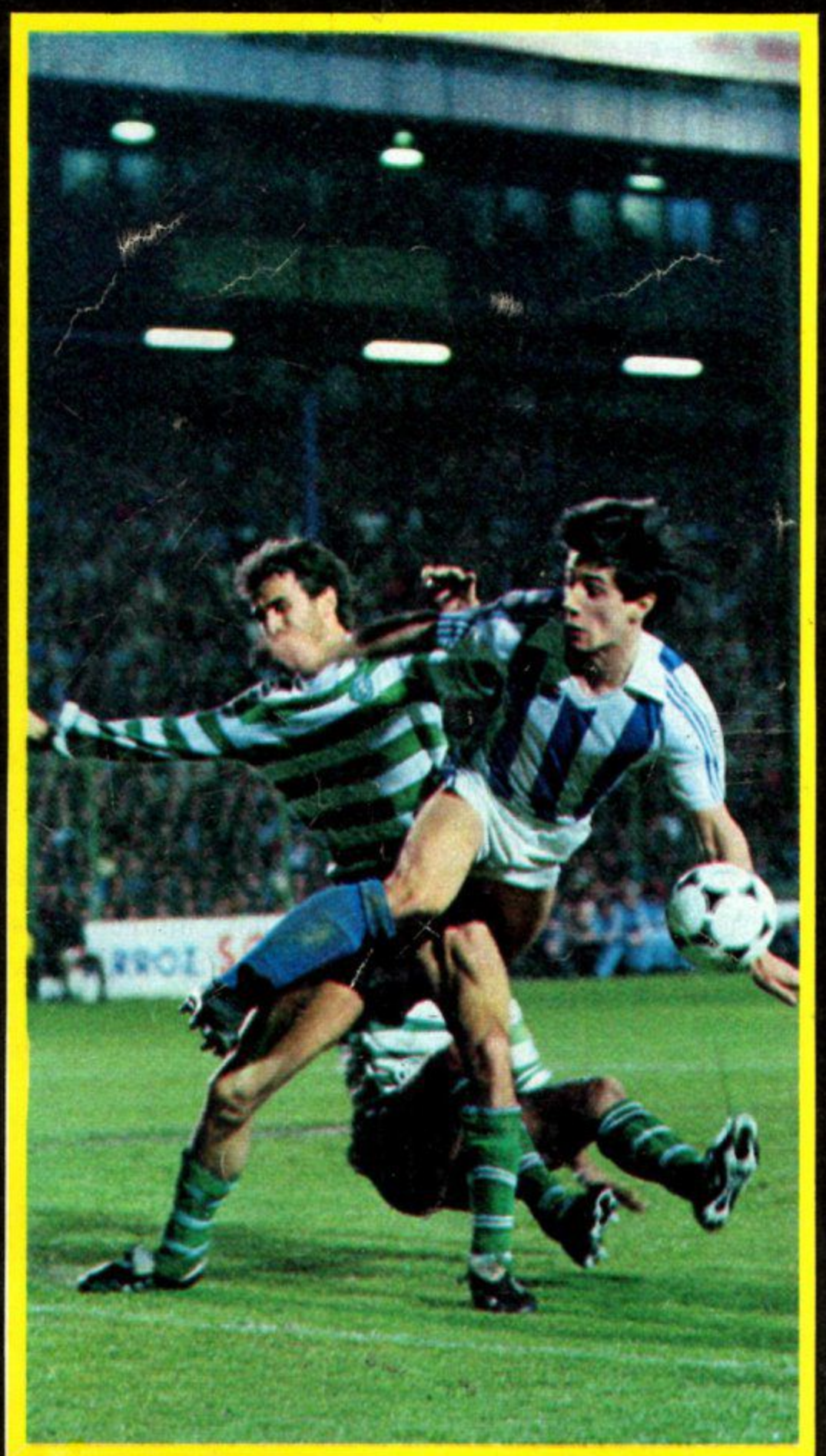
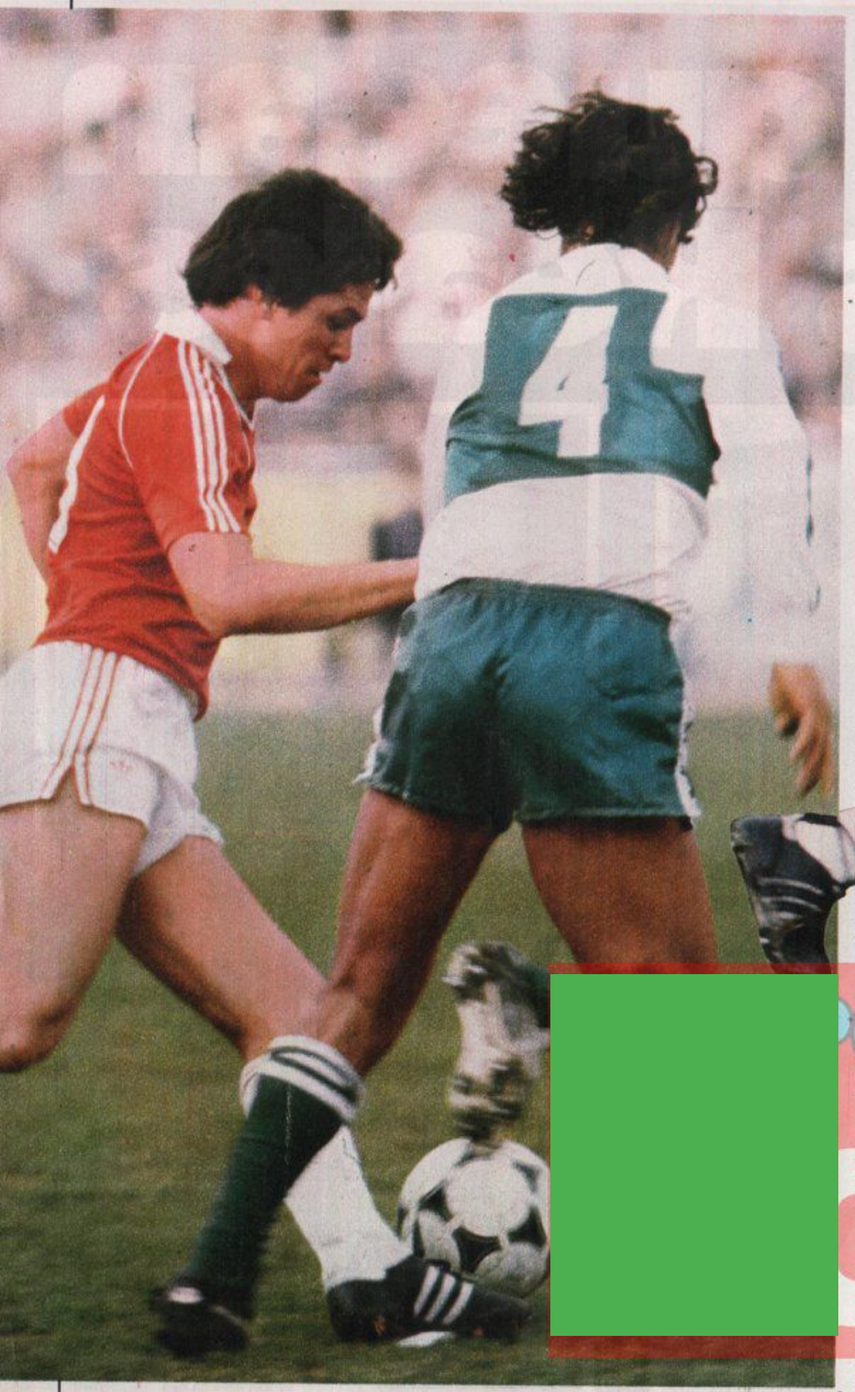
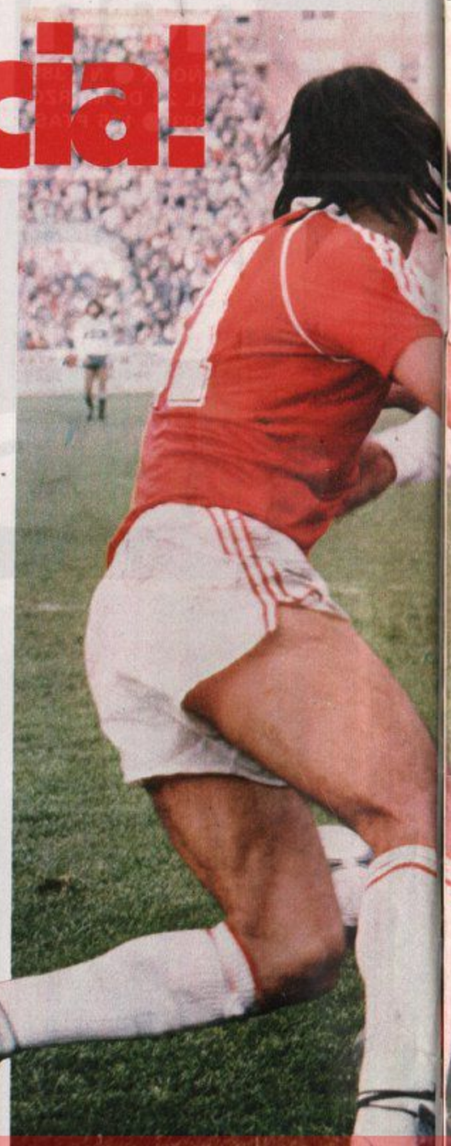
don balón
AÑO IX ● N.º 389
DEL 22 AL 28 DE MARZO
DE 1983 ● 125 PTAS.

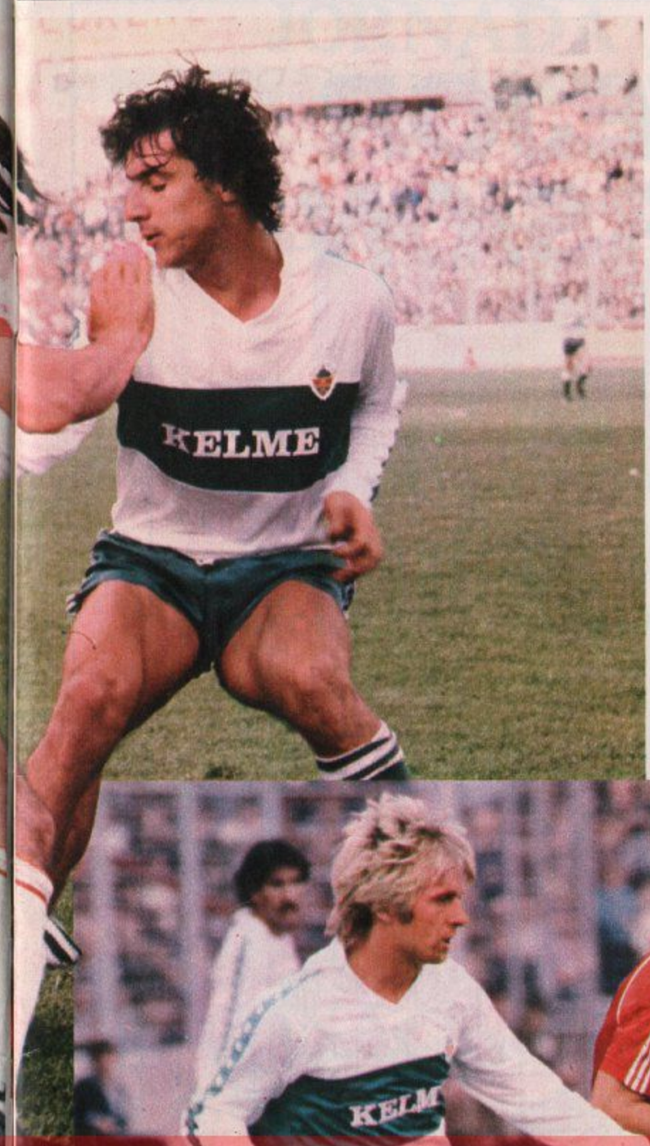
Nos quedan dos Reales



¡Qué Murcia!







Ya la temporada pasada el Murcia estuvo muy cerca de recuperar la categoría que perdiera en la campaña 80/81. Al final el sueño se desvaneció. Pero ahora la ilusión es más grande que nunca, porque también lo son las probabilidades.

De la mano de Eusebio Ríos —un entrenador con merecida reputación de «ascensor»— se ve que al equipo de La Condomina le viene pequeña la Segunda División. La ventaja en la tabla hace rezumar optimismo en la Huerta, pero el más poderoso aval es el juego desplegado por el equipo en cada partido.

En la puerta, Echevarría está siendo un baluarte, como lo testifican esos 22 goles encajados que le convierten en el portero menos goleado de la categoría. La defensa está bien apuntalada con Campello, Higinio, Vidaña y Sierra. López, Guina y Sebas conforman una tripleta de centrocampistas de lo más compacta, y Pelegrín, Moyano, Salamanca y Figueroa dan con las redes rivales con suma facilidad.

En el partido de la máxima, Murcia y Elche ofrecieron un buen espectáculo. Al final del mismo, la hinchada pimentonera quedó sumida el más confortante de los delirios.

Ya lo dicen todos; la prensa diaria, el vecino del entresuelo o el que abre las puertas del metro. Nosotros nos unimos a lo que es un clamor: ¡Qué Murcia! Fotos: Moreno

En Murcia ya hay ambiente de Primera División. El equipo lleva una marcha fulgurante y los partidos de La Condomina son un preludio de lo que será, si no ocurre algo muy gordo, una fiesta. Ahí está *Guina*, el «crack», el organizador, y un *Moyano* desmelenado que está rindiendo mucho mejor que en el Betis, y ese ex niño prodigio que es *Pelegrín*, marcando goles de fábula.

LA MEJOR INVERSION

tiempo

DE HOY

EL SEMANARIO QUE SE ADELANTA A LA NOTICIA

En sólo seis meses «Tiempo» conquista el mercado de la información general y se convierte en uno de los semanarios de mayor influencia y difusión del país. «Tiempo», con el elenco de profesionales de más reconocido prestigio y constantes primicias informativas, alcanza las máximas cotas de resonancia en la prensa nacional y extranjera.

Más de 500.000 lectores avalan estos hechos.

tiempo
LA EVASION DE CAPITALES ARRUINA ESPAÑA
Cada día se fugan 328 millones
LA REFORMA SOCIALISTA DEL EJERCITO
CÓMO DESCIFRAR A HACIENDA
NUEVOS MINISTROS: BIOGRAFIAS INTIMAS
tiempo
Los que mandan en España
EXCLUSIVA Asesinatos en la frontera
Policías que ocultan pruebas

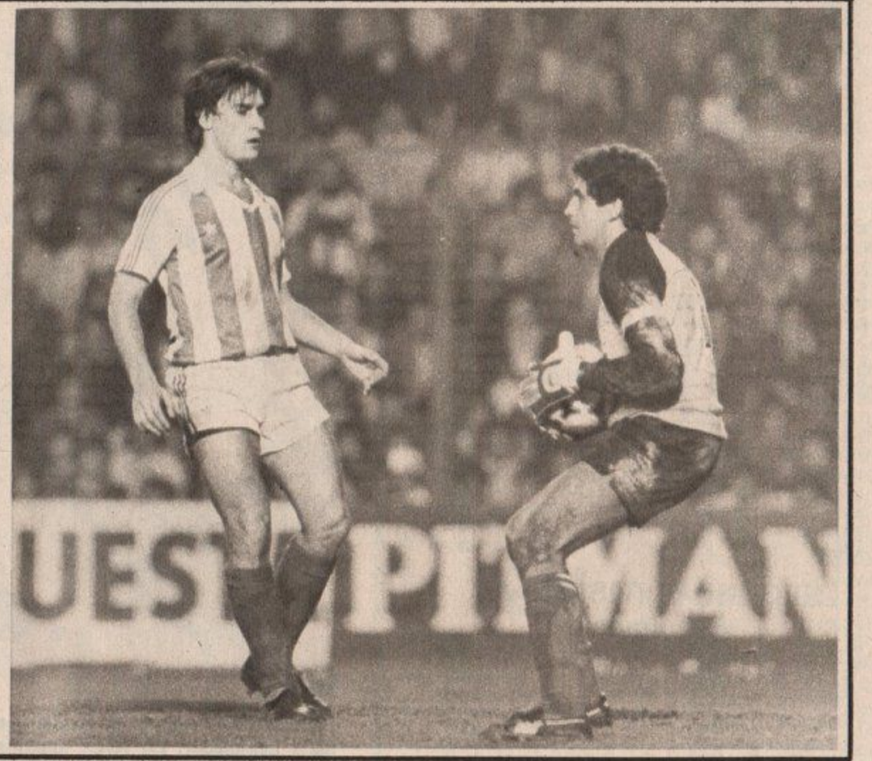
TODOS NECESITAMOS

tiempo

JORNADA 29

SUMARIO

LOS LEONES, ENGATUSADOS



REAL SOCIEDAD - REAL MADRID. — *Uralde* versus *García Remón*. El ariete donostiarra olió muy bien las ocasiones de gol pero no supo concretar debido, en gran parte, a la reivindicadora actuación del veterano portero madridista. Foto: Moreno (enviado especial).

- **En Vigo, plomo para el Celta y salvavidas para Menotti**
- **Valladolid, puntito de oro en Málaga**
- **La cola, ahora, es cosa de cuatro**
- **César puso negro a N'Kono**

Marcel Domingo lo había proclamado a los cuatro vientos: «*Somo. mejor equipo de España*». Quizá por ese marcado acento francés en la pronunciación, Javier Clemente no le hizo caso. El técnico vasco llegó a Sevilla como siempre, con enfática moral: «*Los mejores somos nosotros, y vamos a ganar*».

Tela marinera. Clemente fue la segunda víctima (la primera lo había sido Menotti siete días antes) de este Betis transfigurado, arrollador, espléndido. Hasta cinco balones entraron en la portería del atribulado Zubizarreta. Los leones acabaron totalmente engatusados por el juego y el poder ofensivo de un Betis de ensueño.

Así, el puntito del Madrid en San Sebastián se convirtió en un puntazo.

Y así, la paliza del Barcelona al Celta enciende, de nuevo una llamita de esperanza en el muy sensible corazón del señor Núñez. Lo que es plomo para el náufrago vigués se troca ahora en salvavidas y oxígeno de alta montaña para el equipo azulgrana.

Por abajo, en consecuencia, el descenso se pone inescrutable para cuatro víctimas en potencia. La presunta quinta, el Valladolid, se va escapando. Como se le escapó al Español su único positivo en el último minuto. Fue un asunto de negros...

PARA EL ARCHIVO

PRIMERA DIVISION
Resultados

Real Sociedad - Real Madrid	0–0
Celta - F. C. Barcelona	0–4
Betis - Ath. Bilbao	5–1
Salamanca - Las Palmas	1–1
Racing - Osasuna	3–0
Sporting - Valencia	1–1
Málaga - Valladlid	2–2
Español - Sevilla	1–1
At. Madrid - Zaragoza	2–0

Clasificación

	Casa				Fuera					
	J	G	E	P	G	E	P	GF	GC	Puntos
1. Real Madrid	29	13	1	1	4	8	2	49	21	43+13
2. Ath. Bilbao	29	12	1	1	6	5	4	57	31	42+14
3. F. C. Barcelona	29	9	4	2	6	6	2	49	21	40+10
4. At. Madrid	29	9	5	0	6	1	8	43	34	36+ 8
5. Zaragoza	29	19	3	1	4	3	8	49	32	34+ 6
6. Seville	29	9	4	1	3	6	6	34	26	34+ 6
7. Real Sociedad	29	8	6	1	2	6	6	26	22	32+ 2
8. Sporting	29	7	8	0	1	6	7	25	24	30
9. Español	29	9	3	2	2	3	10	38	38	28
10. Málaga	29	8	4	3	1	5	8	32	37	27– 3
11. Betis	29	6	6	3	2	5	7	35	35	27– 3
12. Salamanca	29	8	4	3	1	4	9	26	38	26– 4
13. Las Palmas	29	6	6	2	0	5	10	28	37	23– 5
14. Valladolid	29	6	4	4	0	6	9	26	44	22– 6
15. Osasuna	29	7	4	3	0	2	13	30	47	20– 8
16. Celta	29	5	3	7	2	3	9	20	44	20–10
17. Valencia	29	6	5	3	0	2	13	34	50	18– 9
18. Racing	29	6	5	4	1	0	13	35	35	18–11

SEGUNDA DIVISION «A»
Resultados

Coruña - Murcia	0–1
Elche - At. Madrileño	1–3
Mallorca - Jerez	3–0
Palencia - Huelva	0–0
Castellón - Linares	2–1
Rayo V. - Alavés	1–2
Sabadell - Oviedo	1–2
Barcelona At. - Córdoba	0–0
Castilla - Cartagena	2–1
Cádiz - Hércules	0–0

Clasificación

	Casa				Fuera					
	J	G	E	P	G	E	P	GF	GC	Puntos
1. Murcia	29	12	2	1	5	5	4	53	22	41+11
2. Mallorca	29	8	6	1	4	5	5	40	31	35+ 5
3. Coruña	29	13	0	2	2	5	7	46	29	35+ 5
4. Palencia	29	9	4	2	5	2	7	34	28	34+ 4
5. Cádiz	29	7	5	2	4	5	6	40	32	32+ 4
6. Castilla	29	9	4	1	3	4	8	38	35	32+ 4
7. Hércules	29	6	6	2	3	7	5	34	29	31+ 3
8. At. Madrileño	29	5	4	6	7	2	5	35	30	30
9. Elche	29	9	4	2	0	6	6	32	25	30
10. Rayo V.	29	10	1	4	1	6	7	39	36	29– 1
11. Barcelona At.	29	5	7	2	3	6	6	38	32	29+ 1
12. Oviedo	28	9	4	0	2	3	10	28	33	29+ 3
13. Huelva	29	6	7	2	2	5	7	33	38	28– 2
14. Alavés	29	7	3	4	1	8	6	34	44	27– 1
15. Linares	29	8	7	1	2	4	8	21	34	27– 1
16. Castellón	29	6	7	2	3	1	10	36	46	26– 4
17. Cartagena	28	6	7	1	1	3	10	28	34	24– 4
18. Sabadell	29	5	5	4	2	4	9	29	39	23– 5
19. Jerez	29	7	3	5	1	2	11	30	44	21– 9
20. Córdoba	29	3	4	7	0	5	10	24	52	15–13

LA FIGURA

Batacazo del Athletic en Sevilla con un Betis inconmensurable y demoledor. En veinte minutos ya llevaba dos goles de ventaja en el marcador. Luego, cuando el partido ya estaba decidido, *Hipólito Rincón* encontró por fin el sendero de las redes rivales y con sus dos dianas —más la de Peter Barnes— elevó a cinco la cifra del casillero verdiblanco en el marcador. Rincón está confirmando una temporada sensacional y con su «doblete» del domingo ya le ha dado caza a Amarilla en la carrera del «Pichichi». Sus méritos y sus goles le traen, por segunda vez, al escaparate de nuestra figura de la jornada.

LA PROXIMA JORNADA (27-3-83)

Primera División:

Barcelona - Real Madrid (TV)
Athletic - Celta
Las Palmas - Betis
Osasuna - Salamanca
Valencia - Racing
Valladolid - Sporting
Sevilla - Málaga
Zaragoza - Español
At. Madrid - R. Sociedad

Segunda «A»

At. Madrileño - Murcia
Jerez - Elche
Huelva - Mallorca
Linares - Palencia
Alavés - Castellón
Oviedo - Rayo V.
Córdoba - Sabadell
Cartagena - Barcelona At.
Hércules - Castilla
Cádiz - Coruña

SEGUNDA «B»

Grupo I
Resultados

Sestao - Andorra	2–1
Reus - Binéfar	1–0
Tenerife - Erandio	2–0
Logroñés - Sanse	1–1
Osasuna Pr. - Ferrol	1–1
Burgos - Endesa	2–0
Bilbao Ath. - Sporting At.	2–1
Barakaldo - Huesca	1–1
Lleida - Leonesa	0–2
Compostela - Tarragona	1–0

Clasificación

1. Bilbao Ath.	29	20	6	3	72	25	46+18
2. Tenerife	29	17	5	7	45	24	39+ 9
3. Burgos	29	15	7	7	49	22	37+ 7
4. Sestao	29	16	5	8	43	27	37+ 7
5. Ferrol	29	12	10	7	35	30	34+ 6
6. Sanse	29	12	8	9	26	22	32+ 2
7. Lleida	29	11	9	9	35	32	31+ 3
8. Andorra	29	12	7	10	34	36	31+ 1
9. Tarragona	29	9	12	8	26	24	30+ 2
10. Compostela	29	10	9	10	23	28	29+ 1
11. Barakaldo	29	11	7	11	30	41	29+ 1
12. Huesca	29	10	8	11	32	32	28
13. Logroñés	29	7	13	9	32	27	27– 3
14. Osasuna Pr.	29	7	10	12	28	33	24– 6
15. Endesa	29	8	7	14	32	56	23– 5
16. Sporting At.	29	6	10	13	28	40	22– 6
17. Erandio	29	6	10	13	19	33	22– 8
18. Leonesa	29	7	7	15	23	38	21– 7
19. Binéfar	29	5	11	13	26	43	21– 9
20. Reus	29	5	7	17	24	49	17–13

Grupo II
Resultados

Jaén - San Fernando	2–2
Calvo Sotelo - Portuense	2–1
Alcoyano - Hospitalet	1–1
Ibiza - Alcalá	1–0
Algeciras - Parla	3–0
Talavera - Antequerano	1–0
Torrejón - Fuengirola	3–1
Granada - Badajoz	0–1
Ceuta - Poblense	3–0
Lorca - Albacete	3–0

Clasificación

1. Albacete	29	16	7	6	38	20	39+11
2. Algeciras	28	14	10	4	26	12	38+ 8
3. Portuense	29	14	10	5	33	21	38+ 8
4. Granada	29	15	7	7	39	24	37+ 9
5. Antequerano	29	14	8	7	35	19	36+ 8
6. Badajoz	29	16	1	12	35	23	33+ 5
7. Ceuta	29	10	10	9	44	28	30+ 2
8. Lorca	29	10	10	9	30	23	30+ 2
9. Talavera	29	11	8	10	34	28	30
10. Calvo Sotelo	28	11	7	10	32	35	29+ 1
11. Alcoyano	28	12	5	11	28	34	29+ 1
12. Jaén	29	11	6	12	31	30	28– 2
13. Hospitalet	29	9	10	10	35	39	28– 2
14. Poblense	29	11	5	13	38	31	27– 1
15. Parla	29	8	10	11	24	34	26– 2
16. Ibiza	28	10	5	13	22	30	25– 5
17. San Fernando	29	5	10	14	28	48	20–10
18. Alcalá	29	5	9	15	22	39	19–11
19. Torrejón	29	6	6	17	21	47	18–10
20. Fuengirola	29	6	4	19	20	49	16–12

Segunda «B», Grupo I:

Binéfar - Andorra
Erandio - Reus
Sanse - Tenerife
Ferrol - Logroñés
Endesa - Osasuna P.
Sporting At. - Burgos
Huesca - Bilbao Ath.
Leonesa - Barakaldo
Tarragona - Lleida
Compostela - Sestao

Segunda «B», Grupo II:

Portuense - San Fernando
Hospitalet - Calvo Sotelo
Alcalá - Alcoyano
Parla - Ibiza
Antequerano - Algeciras
Guengirola - Talavera
Badajoz - Torrejón
Poblense - Granada
Albacete - Ceuta
Lorca - Jaén

GOLEADORES

PRIMERA DIVISION

Con 16: AMARILLA y RINCON.
Con 15: Sarabia.
Con 14: Valdano.
Con 13: Dani.
Con 12: Sánchez H.
Con 11: Kempes.
Con 10: Pepe Juan.
Con 9: Giménez, Martínez (UDS), Pineda y Santillana.
Con 8: Juani, Totó y Uralde.
Con 7: Cardeñosa, Cidón, Etxeberría, Juanito, Marañón, Noriega, Paco y Suárez.

Fuera:

Con 9: Rincón.
Con 6: Valdano.
Con 5: Carrasco y Sarabia.
Con 4: Arteche, Juan Carlos (CDM), Landaburu, Paco, Pepe Juan, Sánchez H. Suárez.

SEGUNDA DIVISION

Con 15: José Luis (Coruña).
Con 14: Figueroa (Murcia).
Con 13: Crespo (Huelva).
Con 10: José Luis (Cartagena), Mejías (Cádiz), Butragueño (Castilla).
Con 9: Tarrés (Barcelona), Traba (Coruña), Neri (Elche), Fontana (Jerez), Javi (Palencia).
Con 8: Barrera (Mallorca), López (Murcia), Víctor (At. Madrileño), Aguilar (Rayo), Toledano (Huelva), Rivas (Oviedo).
Con 7: Melchor (Mallorca), Emiliano (Rayo), Tanco (Sabadell), Bengoechea (Alavés), Clos (Barcelona), Mediavilla (Palencia), Juanjo (Oviedo), Charles (Córdoba), Ferrero (Castellón).
Con 6: Muller (Hércules), Ibeas (Castellón), Torres (Linares), Roberto (Sabadell), Rojo y Luis (Barcelona), Reces (Hércules), González (Cádiz), Blanco (Oviedo).
Con 5: Cañizares (Alavés), Mansilla (Jerez), Marcelo (Linares), Uceda (Murcia), Favret (Rayo), Sanabria (Hércules), Gregori (Alavés), Ribero (Cartagena), García (Coruña), Pelegrín (Murcia).

El partido

BARCELONA - REAL MADRID

Empieza la serie de tres partidos-clave entre Real Madrid, Athletic y Barcelona. Esta vez se enfrentarán el primero y el tercero. Los blancos vienen de cosechar un positivo en San Sebastián y los azulgrana se llevaron los dos de Balaídos. El cotarro se anima como nunca, máxime teniendo en cuenta que si ganara el Barcelona se pondría a un punto del Madrid. Luego vendrá el Madrid-Athletic y por último el Athletic-Barcelona. Serán 270 minutos de juego de los que saldrá el campeón. Estaremos en ello, empezando por ese derby nacional que puede ser de infarto.

GOLEADAS, GOLEADAS...

Carrasco y *Julio Alberto* **golearon en «Balaídos».**

CELTA, 0
BARCELONA, 4

Estadio: «Balaídos». 30.000 espectadores.
Arbitro: García Carrión (0), del Colegio Valenciano.
Tarjetas: Mina y Víctor.

CELTA: Maté (1); Gelo (1), Atilano (2), Lemos (0), Mina (0); Mori (1), Andrés (0), Suárez (2); Emilio (1), Lucas (0) y Amorós (1). **Sustituciones:** Pedro (1) por Lucas (67').

BARCELONA: Urruti (2); Sánchez (1), Alexanko (1), Migueli (2); Julio Alberto (1); Alonso (1), Víctor (2), Schuster (2), Maradona (2); Marcos (1) y Carrasco (2). **Sustituciones:** No hubo.

Goles: 0-1. Minuto 49. Falla Mori, que entrega el balón a **Carrasco.** Este se interna hasta el punto de penalty y bate a Maté en su salida. 0-2. Minuto 57. Schuster lanza un córner y **Alexanko** se adelanta a Lucas. 0-3. Minuto 80. Tras una jugada de Maradona rebota el balón en Lemoz y llega a **Alonso** que bate por alto a Maté. 0-4. Minuto 84. Pase de Maradona en profundidad a **Julio Alberto** que de fuerte remate establece el resultado definitivo.

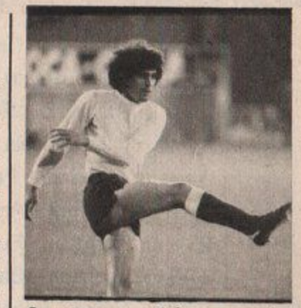
Resurgió el Barcelona en Vigo. El 0-4 que señalaba el marcador al final del encuentro, es fiel reflejo de la superioridad catalana. Esta superioridad, no obstante, no se pondría de manifiesto hasta la segunda mitad cuando Maradona, que había jugado muy adelantado en los cuarenta y cinco minutos iniciales, retrasó su posición y empezó a mandar junto a Schuster en la zona ancha. Con este triunfo el conjunto azulgrana recupera, en parte, su opción al título teniendo que cuenta, además que el próximo sábado recibe al Madrid. El Celta entra en una situación desesperada.

Canito. **Otro partidazo.**

BETIS, 5
ATHLETIC, 1

Estadio: Benito Villamarín. Unos 35.000 espectadores.
Arbitro: Sánchez Arminio (1), del Colegio Cántabro.
Tarjetas: Amarillas para Núñez, De Andrés, Diego y Ortega.
BETIS: Esnaola (2); Diego (2), Canito (3), Alex (2), Casado (2); Parra (2), Ortega (2), Cardeñosa (3), Gordillo (3); Rincón (3) y Barnes (3). **Sustituciones:** En el minuto 66, Ramón (2) entró por Ortega, y en el 83, Romo (—) lo hizo por Cardeñosa.
ATHLETIC: Zubizarreta (1); Urkiaga(1), Lizeranzu (1), Goikoetxea (0), Núñez (1); De Andrés (1), Urtubi (0), De la Fuente (1); Dani (1), Sarabia (0) y Argote (0). **Sustituciones:** Tras el descanso, Sola (0) entró por Goikoetxea, y en el minuto 56, Noriega (2) relevó a Argote. **Goles:** 1-0, minuto 6. Al intentar despejar un centro sobre el marco de Zubizarreta, **Liceranzu** toca de cabeza y coloca el balón fuera del alcance de su portero. 2-0, minuto 16. Penalty, por derribo a Rincón, que **Cardeñosa** transforma. 3-0, minuto 52. Cardeñosa bota una falta y **Rincón** cabecea espléndidamente al fondo de las mallas. 4-0, minuto 67. Combinación Ramón-**Barnes** y el inglés remata ante la salida de Zubizarreta. 5-0, minuto 72. Pase en profundidad de Canito sobre **Rincón,** que gana por piernas a la zaga vasca y se planta ante Zubizarreta, al que bate nuevamente. 5-1, minuto 73. Ataque de la vanguardia bilbaína y **Noriega** acierta a rematar al fondo del portal de Esnaola.

El Real Betis cuajó la mejor actuación de la presente temporada y una de las mejores que se le recuerda en el Benito Villamarín. Los discípulos de Marcel Domingo, en un extraordinario encuentro, superaron en toda la línea a los de Xabier Clemente, que no pudieron nunca con sus oponentes. El Athletic salió al campo dispuesto a conquistar el liderato, tras conocer el empate del Madrid en San Sebastián.



Juani **aprovechó su oportunidad.**

SALAMANCA, 1
LAS PALMAS, 1

Estadio: Helmántico. Aproximadamente unos14.000 espectadores.
Arbitro: Crespo Aurré (0), del Colegio Catalán.
Tarjetas: Amarillas para Enrique y Mayé.
SALAMANCA: D'Alessandro (0); Enrique (0), Tomé (0), Bezares (0), Miguel Angel (1); Pepe (0), Martínez (0), Pérez Aguerri (0), Brizzola (0); Corchado (1) y Angel (0). **Sustituciones:** Villacreces (1) relevó a Brizzola en el minuto 55 y Rolón (0) a Angel, en el 76.
LAS PALMAS: Manolo (2); Felipe (2), Julio II (1), Roque (1), Mayé (1); Páez (2), Román (0), Pepe Juan (2), Saavedra (1); Julio I (1) y Juani (3). **Sustituciones:** Castellano (1) entró por Felipe en el minuto 76 y Tito (—) por Román en el 85. **Goles:** 1-0, minuto 37. Páez cede atrás hacia Manolo, quedando corto el balón, que es recogido por **Corchado,** quien abre el marcador. 1-1, minuto 48. Falta sobre el área salmantina, cuya defensa no acierta en el despeje y **Juani,** de cabeza, establece la igualada definitiva.

Pésimo partido de la Unión Deportiva Salamanca, que de haber ganado este encuentro hubiera asegurado definitivamente su continuidad en Primera División. Con el empate, los charros tendrán que esperar alguna jornada más para no perder su puesto en la categoría. El empate se queda corto para los merecimientos de la Unión Deportiva Las Palmas, que gozó de numerosas oportunidades para lograr el triunfo, pero no supo aprovechar las facilidades que le dio el conjunto local. Juani fue el hombre más peligroso del ataque amarillo y el mejor jugador sobre el césped de El Helmántico. El exterior zurdo visitante llevó por la calle de la amargura a la zaga salmantina, y de haber contado con más apoyo que el de Julio, los dos puntos hubieran volado a las islas Canarias.

RACING, 3
OSASUNA, 0

Estadio: «El Sardinero». Tres cuartos de entrada.

Arbitro: Franco Martínez (2), del Colegio Murciano.

Tarjetas: Lumbreras, Mantilla, Julio y Marcelo.

RACING: Alba (2); Castaños (1), Villita (1), Sañudo (1), Bernal (1); Mantilla (1), Angulo (2), Alvarez (1); Mario (1), Verón (1) y Marcelo (2). **Sustituciones:** Chaparro (1) por Mario (68') y Cidón (—) por Alvarez (86').

OSASUNA: Barandika (0); Esparza (0), Lecumberri (1), Mina (1), Purroy (0); Dioni (1), Bayona (1), Lumbreras (1), Ripodas (1); Julio (0) y Martín (1). **Sustituciones:** Bustingorri (1) por Esparza (55') e Iriarte (1) por Dioni (66').

Goles: 1-0. Minuto 38. Barandika al intentar salvar un córner, deja el balón a los pies de **Marcelo** que dispara a puerta vacía. 2-0. Minuto 53. Centro de Angulo desde la derecha, falla el guardameta y **Marcelo,** de nuevo, aprovecha la ocasión. 3-0. Minuto 91. Verón roba un balón, cede a **Bernal** que empalma sobre la salida del meta vasco.

A pesar de los tres goles, el encuentro fue realmente malo. La primera mitad, en especial, estuvo llena de desaciertos por parte de ambos conjuntos. Una indecisión de la zaga osasunista significó el 1-0 local al filo del descanso propiciando, que en la segunda mitad los montañeses salieran bastante más tranquilos. Un fallo del meta del cuadro navarro sentenciaría el resultado que se varía incrementado, todavía, con otro gol de **Bernal** en tiempo de descuento. Ambos equipos demostraron el porqué de su situación en la tabla clasificatoria.

Bernal **cerró la cuenta del Racing.**

... EMPATES, EMPATES

El gol de *Subirats* **vale un importante punto.**

SPORTING, 1
VALENCIA, 1

Estadio: El Molinón. Unos 34.000 espectadores.
Arbitro: Urio Velázquez (2), del Colegio Guipuzcoano.
Tarjetas: Amarillas para Uría, Savic y Arias.
SPORTING: Rivero (1); Jiménez (1), Maceda (2), Espinosa (1); Uría (2); Esteban (2), Mesa (1), Joaquín (2); **Abel** (1), Savic (1) y Eloy (2). **Sustituciones:** Al comienzo del segundo tiempo, Ciriaco (1) entró por Mesa, y en el minuto 65, Urrecho (1), por Abel.
VALENCIA: Bermell (2); Carrete (1), Arias (1), Tendillo (2), Botubot (1); Castellanos (1), Ribes (2), Roberto (2), Subirats (1); Idigoras (1) y Pablo (2). **Sustituciones:** En el minuto 66, Saura (1) suplió a Idigoras, y en el 81, Serrat (—) relevó a Ribes.
Goles: 1-0, minuto 32. Colada de Joaquín, que se planta solo ante Bermell. El meta valencianista comete penalty, pero el balón queda a merced de **Savic,** que marca a placer. 1-1, minuto 40. Contragolpe valencianista, indecisión en la zaga gijonesa y el pase de Ribes a **Subirats** lo aprovecha éste para batir a Rivero.

El encuentro careció de calidad aunque tuvo cierto interés para los aficionados por lo incierto del resultado. En líneas generales, el dominio territorial correspondió al Sporting, quien, sin embargo, volvió a mostrar sus habituales defectos de cara al gol. Salvo en la ocasión del tanto de Savic, los atacantes rojiblancos estuvieron desacertados ante el portal de Bermell. El Valencia, consciente de la importancia del choque, salió tranquilo, y sus contragolpes llevaron peligro al área local, aunque como en el caso de los sportinguistas, los hombres de la vanguardia valencianista no acertaron en el tiro. En buena parte del segundo periodo, en vista de la inoperancia atacante, el público dedicó a los jugadores palmas de tango, como protesta por cómo se estaba desarrollando la confrontación, inferior en ritmo al primer tiempo.

MALAGA, 2
VALLADOLID, 2

Estadio: «La Rosaleda». 28.000 espectadores.
Arbitro: Borrás del Barrio (1), del Colegio Balear.
Tarjetas: Sánchez Vallés y Da Silva.

MALAGA: Burgueña (1); Popo (2), Regenhardt (2), Hierro I (1), Urdaci (1); Juan Carlos (1), Martín (1), Canillas (1); Rodríguez (0), Toto (2) y José (1). **Sustituciones:** Brescia (1) por Hierro I (38') y Nacho (1) por Rodríguez (69').

VALLADOLID: Fenoy (2); Pastor (1), Moré (2), Javi (1), Sánchez-Valles (0); Richard (1), Gail (1), Minguela (1), Jorge (0); Díez (2) y Da Silva (1). **Sustituciones:** Rusky (1) por Da Silva (40') y Oviedo (—) por Jorge (75').

Goles: 0-1. Minuto 8. Duro disparo de **Díez** desde fuera del área. 1-1. Minuto 32. Centra Juan Carlos y **Totó envía,** de cabeza a la red. 2-1. Minuto 48. **José** resuelve ante el marco de Fenoy. 2-2. Minuto 76. Moré saca una falta sobre **Javi,** que, de cabeza, establece el empate definitivo.

«La Rosaleda» vivió un emocionante encuentro, jugado de poder a poder, en el que ninguno de los dos rivales dejó de luchar ni un solo momento. Las alternativas del marcador dieron una especial emoción al partido y cabe considerar como justo el empate registrado, concluidos los noventa minutos. Ante un Málaga que no tiene nada que temer ya en esta Liga, el Valladolid salió a buscar el triunfo desde el primer momento y una vez conseguido su primer tanto no se encerró, sino que buscó ampliar su ventaja. Luego cuando las cosas se le complicaron supo reaccionar otra vez.

Díez, **goleador y destacado en Málaga.**

«In extremis» marcó *César* **su primer gol.**

ESPAÑOL, 1
SEVILLA, 1

Estadio: «Sarriá». 30.000 espectadores.
Arbitro: Guruceta (1), del Colegio Murciano.
Tarjetas: No hubo.
ESPAÑOL: N'Kono (2); Job (2), Gallart (2), Escalza (1), Molinos (1); Zúñiga (2), Lauridsen (1), Márquez (2); Giménez (1), Orejuela I (1) y Murúa (2. **Sustituciones:** Mauri (2) por Giménez (45') y Padilla (—) por Murúa (65').
SEVILLA: Buyo (2); Blanco (2), Alvarez (2), Serna (1), San José (1); Francisco (2), Pintinho (1), Juan Carlos (1); Magdaleno (2), César (2) y Santi (1). **Sustituciones:** José Luis (1) por Santi (65') y Choya (—) por Francisco (89').
Goles: 1-0. Minuto 34. Internada de Job por la derecha, centra pasado al segundo palo, Orejuela I, de cabeza, pone el balón en bandeja a **Giménez** para que fusile 1-1. Minuto 91. Internada de Magdaleno, que cede a Juan Carlos. Este tira, hay un rebote y **César** logra engañar a N'Kono.

Un bonito tanto de César en el periodo de descuento neutralizó la ventaja en el marcador que el Español había obtenido en la primera mitad por mediación de Giménez. El conjunto catalán dominó territorialmente pero careció, casi siempre, de puntería ante el marco de Buyo. El Sevilla se mostró un tanto conservador en la mayor parte del partido pero apretó, al final, en busca del empate logrando «in extremis» su objetivo. Ninguno de los dos equipos brindó espectáculo aunque, eso sí, lugaron de principio a fin. Hubiera sido justa una victoria local pero tampoco hay que dar como injusta esta igualada. La nota triste fue la grave lesión sufrida por el sevillista Santi, al chocar con N'Kono.

ATLETICO, 2
ZARAGOZA, 0

Estadio: Vicente Calderón. Alrededor de 55.000 espectadores.
Arbitro: Enriquez Negreira (2), del Colegio Catalán.
Tarjetas: Amarillas para Arteche, Güerri y Salva.
ATLETICO: Mejías (1); Clemente (2), Arteche (2), Ruiz (1), Quique (2); Votava (2), Marina (1), Julio Prieto (2); Pedraza (1), Hugo Sánchez (2) y Rubio (2).
Sustituciones: En el minuto 76, Marcelino (1) salió por Quique, y en el 78, Pedro Pablo (1) suplió a Pedraza.

ZARAGOZA: Vitaller (1); Casuco (2), Morgado (1), Salva (2), Cortés (1); Güerri (2), Barbas (2), Herrera (1); Ramírez (1), Amarilla (0) y Valdano (1). **Sustituciones:** En el minuto 61, Latapia (1) y Amorrortu (1) entraron en lugar de Ramírez y Herrera, respectivamente.
Goles: 1-0, minuto 31. Centro de Votava sobre **Hugo Sánchez** y éste, cuando Vitaller inicia la salida, coloca el balón junto al poste derecho del marco zaragocista. 2-0, minuto 46. Pared entre Hugo Sánchez y **Julio Prieto** que deja al centrocampista solo ante Vitaller, al que bate por segunda vez.

La ausencia del internacional Señor la acusó mucho el Zaragoza, tanto como el pésimo momento de forma de su ariete y goleador Amarilla, quien pasó por el vicente Calderón con más pena que gloria. El encuentro fue competido, y cuando mejor estaba jugando el conjunto aragonés —aunque sin puntería en sus ya de por sí escasos disparos—, llegó el primer gol del Atlético, que significó una buena dosis de moral para los pupilos de Luis Aragonés. Luego, nada más iniciar el segundo tiempo, una gran jugada entre Julio Prieto y Hugo Sánchez, sentenció el partido. Con el 2-0. el Zaragoza buscó acortar distancias, pero un cabezazo de Valdano se estrelló en el larguero de la portería de Mejías.

El gol de *Prieto* **supuso la tranquilidad.**

REAL SOCIEDAD, 0 - REAL MADRID, 0

UN PUNTO CLAVE

FICHA TECNICA

Estadio: Atotxa. Casi lleno (26.000 espectadores).

Arbitro: Jiménez Madrid (2), del Colegio Murciano.

Tarjetas: Amarilla para Larrañaga y roja para Angel, ambas en el minuto 69.

REAL SOCIEDAD: Arconada (2); Celayeta (1), Górriz (1), Kortabaría (2), Olaizola (0); Diego (1), Larrañaga (2), Zamora (2); Bakero (1), Uralde (1) y López Ufarte (1). **Sustituciones:** Beguiristain (0) por Olaizola (70').

REAL MADRID: García Remón (3); Juan José (1), Bonet (1), Metgod (2), Camacho (1); San José (1), Del Bosque (2), Angel (0), Portugal (1); Juanito (0) y Santillana (2). **Sustituciones:** Salguero (—) por Portugal (79') y Pineda (—) por Juanito (81').

Incidencias: Buena temperatura en San Sebastián a la hora del partido y terreno de juego en buenas condiciones. A los 57 minutos el encuentro se detuvo durante tres minutos debido a que un sector del público arrojó objetos al césped. García Remón se quejó al colegiado y éste al delegado de campo, tras lo cual, si no totalmente sí bastante, cesó la **lluvia** sobre el portero madridista.

El Real Madrid consiguió, por fin, no perder en Atotxa. Con una defensiva táctica que dispuso Alfredo di Stéfano sin recato alguno, arrancó un puntito providencial. Ese era el objetivo trazado, y con esas dos cosas que el Madrid casi siempre exhibe en sus partidos (lucha y suerte) lo alcanzó.

La alineación del equipo en esta ocasión violeta (con Pineda y Cholo en el banco, y San José de «10» y Portugal de «11») ya expelía un acusado tufillo de conservadurismo, que luego se convertiría en peste para la Real Sociedad y para todo aquel que, como nosotros, aspira a presenciar un buen espectáculo. Entre la imperiosa necesidad de puntuar y la baja de Stielike por lesión, el Madrid renunció prácticamente a examinar a Arconada. En una sola ocasión tuvo que intervenir el portero internacional y saldó con un sobresaliente el compromiso. Fue en el minuto 27 y la jugada nació en los pies de Metgod, que despejó largo para que Portugal recogiese el balón y lo centrase al borde del área pequeña de la Real, donde Santillana, arrojámdose en plancha, conectó su mortífera testa; pero, para su desgracia, Arconada aplicó el antídoto de la agilidad, y de nuevo cuando Juanito volvió a rematar.

Con dos barreras de contención delante, La Real Sociedad veía difícil el hacer su labor ofensiva. La primera de las mallas se encontraba en el centro del campo, donde el Madrid tenía a Angel, Del Bosque, Portugal y San José. La otra era la zaga merengue al completo. Ni Juan José ni Camacho —dos defensas que suelen subir— corrieron la banda. Angel y Portugal eran los medios más adelantados, en apoyo de un Juanito desdibujado y de un Santillana muy poco asistido pero que le ganó la partida a Górriz y que, en la segunda mitad, estuvo a punto de definir con un tiro cruzado que se fue, por muy poco, por la línea de fondo.

Larrañaga **quedó tendido en el suelo después de que él y** *Angel* **tuvieran un roce. Para el donostiarra sería la amarilla y para el andaluz la roja.**

Juan José **tuvo que recurrir, en ocasiones, al juego duro para frenar a** *López Ufarte.* **Este parece recriminárselo.**

La Real gozó de tres oportunidades de gol muy claras, todas ellas con Uralde como protagonista. A los diez minutos éste remató un servicio de López Ufarte, y, con García Remón sin opción, Metgod evitaría el tanto. Muy poco después, Uralde remató bajo los palos un córner y el balón chocaría violentamente con el larguero. Y en la tercera ocasión, fue el inspiradísimo meta merengue quien atajó el zurdazo del vitoriano, que llevaba veneno en su trayectoria.

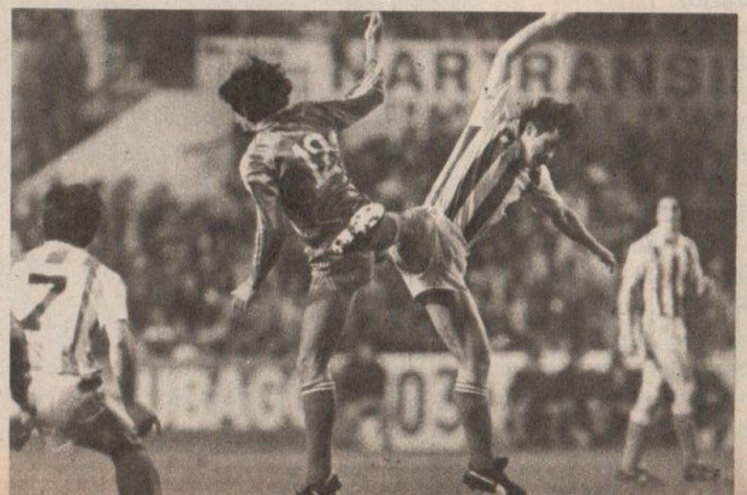
Ahí quemó sus cartuchos la Real, si excluimos dos tiros lejanos de Zamora que provocaron el lucimiento de García Remón. Y en los últimos minutos, el propio centrocampista donostiarra (que, por cierto, parece ya totalmente recuperado, de lo que nos alegramos) se encontró con un rechace y estuvo lento de reflejos, pues llegó Bonet y conjuró el peligro. La Real Sociedad y el Real Madrid nos hicieron creer, en algunos momentos, que estábamos asistiendo a un partido de balonmano, pues el balón corría horizontalmente de un lado a otro del campo, con Larrañaga como pivote, y nadie se atrevía a profundizar en el **mogollón** del área madridista. Nadie exceptó López Ufarte en la primera parte, que llevó por el camino de la amargura a Juan José. Tampoco la movilidad de Bakero tuvo su compensación en efectividad. El equipo de Ormaetxea también tomó precauciones, puesto que Kortabarría estuvo siempre demasiado rezagado y Górriz se convirtió en el sudor de Santillana.

En la segunda mitad, la Real perdió ese mordiente inicial y el Real siguió fiel a su principio **cerocerista** que se vería acentuado después de la expulsión de Angel (ya va siendo habitual que se aireen cartulinas rojas cuando juegan estos dos equipos) con la inclusión de otro defensa, Salguero.

El cuadro local se torno obtuso en ataque, con lo cual favoreció el trabajo del Madrid. Los jugadores de carácter más alterable desenterraron el hacha de guerra y hubo una fase de dureza —no demasiada, eso es cierto—. Conclusión: se enfrentaban los vigentes campeones de Liga y Copa, que además son los únicos semifinalistas europeos que aún nos quedan, y se podía suponer un buen partido. Fue mucho suponer. Está visto que la proporción entre encuentros buenos y malos crece preocupantemente en favor de estos últimos. Queda la excusa de que había mucho en juego. Pero no es más que eso, un pretexto. El partido fue discreto, La Real lo tiene muy difícil para ligar un puesto en la UEFA y el Madrid se llevó un positivo de oro. Pobre balance para todo un match de la jornada.

«Si lo sé no vengo», comentó alguien a la salida de Atotxa.

E.C.G.
Fotos: Miguel Moreno (enviado especial)



Cuando faltaba poco para terminar, Di Stéfano sacó a *Salguero* **para contener. El partido, como esta foto, estuvo en el aire hasta el final.**

LO POSITIVO

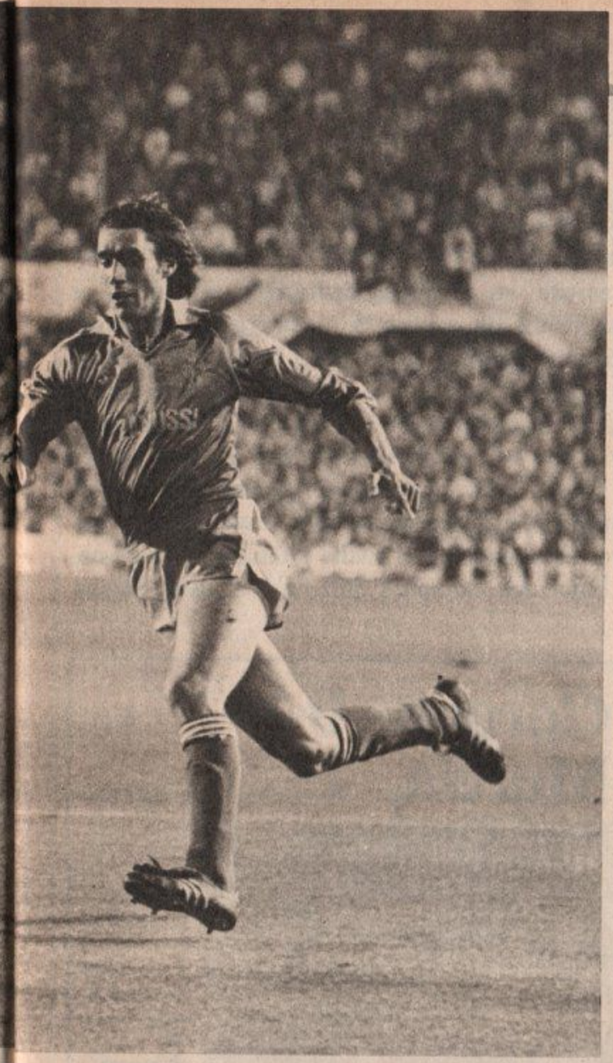
— La recuperación de Jesús María Zamora. Con él, la Real es otro equipo.
— El partidazo de Mariano García Remón, que parece dispuesto a defender la titularidad con uñas y dientes.
— El sorprendente (para bien) arbitraje de Jiménez Madrid.
— El olfato de gol de Pedro Uralde, al que sólo le faltó un poco de suerte para marcar tres tantos.

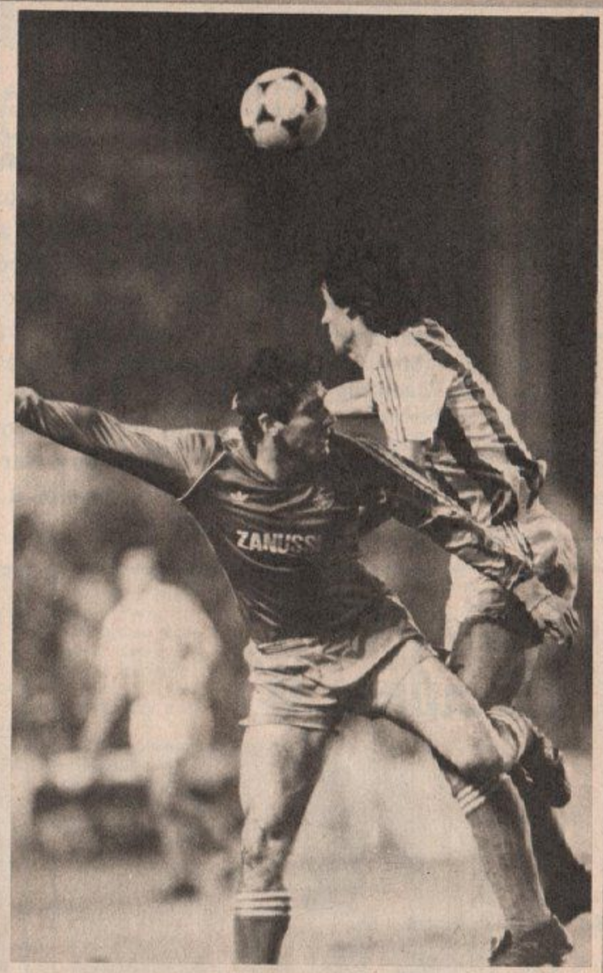
LO NEGATIVO

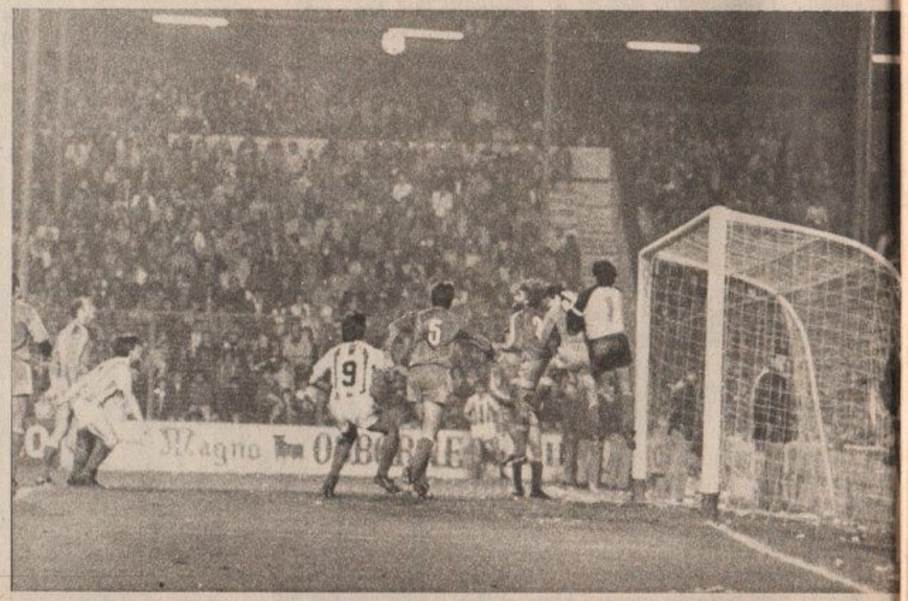
— La cuadrilla de vándalos que se ha empeñado en que vuelvan a clausurar a Atotxa con sus estúpidos ejercicios de puntería sobre los jugadores del equipo contrario.
— El juego duro utilizado por algunos jugadores y que culminó en el roce entre Larrañaga y Angel.
— El escaso nivel de calidad del partido.
— La táctica ultradefensiva de Di Stéfano. Extraño, por otra parte.
— Que no haya más hombres como Zamora o Del Bosque en el fútbol español.

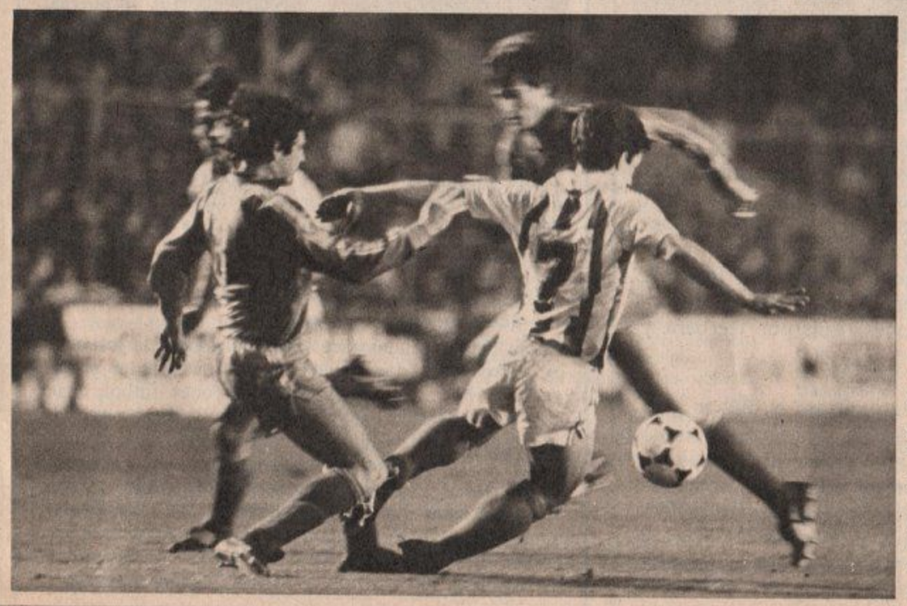
LAS FOTOS

El fútbol sabio y exquisito de *Jesús Mari Zamora* salió a relucir, incluso en forma de pólvora, pues dos disparos suyos hicieron que *Mariano García Remón* diese el do de pecho. *Portugal* cumplió en su cometido de centrocampista adelantado. En la foto de abajo vemos uno de los muchos globos que tuvo que atajar el portero madridista. Era muy difícil entrar por las alas y la Real echó mano del recurso más fácil, que no el más eficiente.









Santillana **peleó y dio la cara como nadie, y ello tiene un gran mérito pues estaba prácticamente desabastecido de balones y siempre tenía pisándole los talones o pugnando en el aire a *Gorriz*. Lo mismo le ocurrió a *José María Bakero*, que esta vez no pudo marcar, en parte por el marcaje de *Camacho*. Y si le superaba, al quite estaba *Bonet*.**

LA QUINIELA

1. Celta - Barcelona.....2
2. R. Betis - At. Bilbao 1
3. Salamanca - Las Palmas .X
4. R. Santander - At. Osasuna 1

5. S. Gijón - Valencia X
6. Málaga - R. Valladolid ...X
7. Español - Sevilla.....X
8. At. Madrid - R. Zaragoza 1

9. D. Coruña - Murcia 2
10. Elche - At. Madrileño 2
11. Palencia - Huelva.....X
12. Castellón - Linares 1
13. Sabadell - R. Oviedo.....2
14. Cádiz - Hércules.....X

SEGUNDA «A»

Aunque matemáticamente no se pueda demostrar, el Murcia es ya un primera, o al menos un equipo de «primera» en segunda. Después de la importante victoria en casa del Deportivo lo suyo tiene que ser coser y «sumar» puntos en casa. Ahora sólo queda por ver quiénes serán sus acompañantes al ascenso a los «cielos». ¿Coruña, Mallorca?, todo es posible en Segunda. Lo que parece más claro es quién bajará a los «infiernos». A pesar de ganar un punto en campo contrario, el Córdoba lo tiene muy negro, o mejor dicho, muy claro. El Sabadell y el Elche están bajando de cotización, puestos a bajar, los catalanes quizá bajen hasta Segunda «B».

Cádiz, 0 Hércules, 0

Claudio, del Cádiz tuvo poco trabajo

Estadio: Carranza. Lleno.
Arbitro: Garagorri, del Colegio Guipuzcoano. Mal.
Tarjetas: Escobar, Sala, Herbera, Sanabria.
CADIZ: Claudio, Chano, Linares, Amarillo, Manolito, Escobar, Vojinovic, Mejías, González, Mané y Dieguito. Sustituciones: López por Dieguito y Choquet por González.
HERCULES: Sala, Fabregat, Cabral, Ernesto, Rocamora, Aracil, Muller, Carreño, Reces, Herbera y Sanabria. Sustituciones: Luis por Herbera y Mañuz por Sanabria.
Goles: No hubo.

Interesante y entretenido partido el que se jugó en tarde lluviosa en el estadio Carranza. Dominó el equipo local pero no le sirvió de nada pues los hombres-gol estuvieron inoperantes. El Hércules se abrió en principio pero tuvo que replegarse, estuvo todo el partido sin ataque y se conformó con el empate. El Cádiz que llevaba buena marcha, se ha frenado en estas últimas jornadas.

Coruña, 0 Murcia, 1

Salamanca, un gol de «primera».

Estadio: Riazor. Lleno.
Arbitro: Casajuana, del Colegio Catalán. Mal.
Tarjetas: Sierra, Ballesta, Silvi, José Luis (expulsado).
CORUÑA: Jorge, Carreras, Ballesta, Piña, Silvi, Peralta, Moreno, José Luis, Vicente, Traba y Ortiz. Sustituciones: Muñoz por Moreno y García por Ortiz.
MURCIA: Echevarria, Campello, Vidaña, Higinio, Sierra, López, Guina, Pelegrín, Sebas, Salamanca y Moyano. Sustituciones: Del Barrio por López y Figueroa por Pelegrín.
Gol: Jugada entre Pelegrín y **Salamanca,** y es éste último quien marca de fuerte tiro.

Sin lugar a dudas éste era el partido de la jornada. Se enfrentaban dos grandes equipos aspirantes al ascenso y la verdad se esperaba ver buen fútbol, cosa que no sucedió ya que fue un partido discreto y con algunas ráfagas de calidad. El Coruña tuvo buenas ocasiones pero sus hombres de vanguardia estuvieron poco acertados. El líder por su parte, se cerró bien y supo dar contragolpes peligrosos aunque no se arriesgó demasiado. Los últimos minutos fueron de constante dominio local pero infructífero. El Murcia con un pie ya en Primera y el Coruña a esperar acontecimientos.

LOS OTROS PARTIDOS

Castilla, 2 - Cartagena, 1

Estadio: Bernabeu. 8.000 espectadores.
Arbitro: Condón Uriz, del Colegio Navarro. Mal.
Tarjetas: Sagarduy, Butragueño, Francis, Bernardo, Chendo. Expulsión entrenador del Cartagena, García Silva.
CASTILLA: Ochotorena, Martín, Lucas, Francis, Durán, Chendo, Balín, Bernardo, Butragueño, Michel, Juliá. Sustituciones: Cortina por Juliá y José Manuel por Balín.
CARTAGENA: López, Arango, Barrera, Biri, Ramos, Trasante, José Luis, Sagarduy, Arteaga, Rivero, Rebollo. Sustituciones: Martínez por Trasante.
Goles: 1-0, min. 30. Centro de Butragueño y **Juliá,** anticipándose a Arango, bate de flojo remate a López. 1-1, min. 32. Centro de Rebollo y **Rivero** marca a placer. 2-1, min. 42. Penalty que transforma **Butragueño.**

Partido lleno de emoción, ya que el resultado hizo que ambos equipos se emplearan a fondo. El Castilla sufrió lo suyo para vencer a un Cartagena que jugó más de lo esperado. Los goles se marcaron en el primer tiempo y en la segund amitad los visitantes se volcaron en busca del empate, mientras que los castillistas intentaban el contragolpe para aumentar la diferencia.

Palencia 0 - Huelva, 0

Estadio: Zorrilla. 10.000 espectadores.
Arbitro: Pascual Segura, del Colegio Balear. Mal.
Tarjetas: No mostró.
PALENCIA: Zubeldia, Prados, Ferrero, Maldonado, **Fuertes, Merayo, Huezo, Belanche,** López-Murga, Mediavilla, Javi. Sustituciones: Módigo por Fuertes y Cano por Merayo.
HUELVA: Castell, Cumbreño, Maraver, De la Riva, Cepeda, Agustín, Javi, Miguel Angel, Crespo, Toledano, Juanma. Sustituciones: Romero por Castell y Zambrano por Toledano.
Goles: No hubo.

El Palencia se está convirtiendo en un equipo irregular, al menos en las últimas jornadas. El domingo pasado volvió a ser una sombra de equipo e hizo el «paripe» ante un Huelva que supo hacer su partido. Los locales dominaron pero no supieron sacar partido de ello y los hombres de ataque, encargados de materializar ese dominio, estuvieron inoperantes. El **Huelva organizó bien su defensa y supo** aguantar. Al parecer el «destierro» por sanción no le sienta bien al equipo de Palencia, y todavía le falta cumplir otra jornada de sanción.

Elche, 1 - At. Madrileño, 3

Estadio: Nuevo Estadio. Buena entrada.
Arbitro: Medín Prego, del Colegio Gallego. Bien.
Tarjetas: No mostró ninguna.
ELCHE: Vidal, Valle, Camacho, Garrazoni, Pérez-García, Félix, Teixidó, Kostic, Conil, Castroverde, Neri. Sustituciones: Nájera por Kostic.
AT. MADRILEÑO: Braojos, Vilches, Onil, Arjol, Rivera, Cárdeno, Oliver, Tomás II, Victor, Melo, Guache. Sustituciones: Fontán por Cárdeno y Rivera II por Victor.
Goles: 0-1, min. 39. Fallo en cadena de la defensa y **Melo** de tiro suave. 0-2, min. 57. Centro de Guache y **Victor** de cabeza. 0-3, min. 67. **Melo** en rápido contraataque. 1-3, Neri saca en corto un indirecto sobre **Teixidó** y éste marca.

El Elche ha demostrado ir de mal en peor y el At. Madrileño ser un equipo eficaz e inteligente. Se adelantó en el marcador con una ventaja de tres goles, todos ellos conseguidos en fallos defensivos. La primera parte dominó el Elche pero sin oportunidades claras; en el segundo tiempo los locales dejaron de existir como equipo de fútbol. Evidentemente esta derrota hará que la directiva tome alguna que otra decisión y posiblemente haya algún cambio.

Mallorca, 3 - Jerez, 0

Estadio: Luis Sitjar. Buena entrada.
Arbitro: Pérez Sánchez, del Colegio Murciano. **Muy bien.**
Tarjetas: No mostró ninguna.
MALLORCA: Tirapu, Zuviría, Sabido, Gallardo, Juanito I, López, Dacosta, Riado, Otermín, Nichiporuk, Higueras. Sustituciones: No hubo.
JEREZ: Recio, Adam, Prieto, Valencia, Torres, Pozo, Carlos, Rivas, Francis, Mansilla, Fontana. Sustituciones: Félix por Pozo.
Goles: 1-0, min. 27. **Dacosta** recoge un rechace de la defensa y bolea por el ángulo 2-0, min. 32. Centro de Juanito por la izquierda y **Otermín** marca de cabeza. 3-0, min. 61. Centro de Riado sobre el punto de penalty e **Higueras** de cabeza marca.

Partido fácil para el Mallorca que demostró **una clara superioridad ante su débil rival.** El Jerez sólo se defendió pero no pudo mantener la constante presión de la delantera local. El Mallorca dejó patente su buen momento y de ahí su posición en la tabla, segundo empatado con el Deportivo.

Sabadell, 1 - Oviedo, 2

Estadio: Nova Creu Alta. Floja entrada.
Arbitro: Zeballos Borrego, del Colegio Extremeño. Regular.
Tarjetas: No mostró ninguna.
SABADELL: Pereira, Tanco, Gala, Paquito, Lino, Santi, Blanco, Roberto, Camaño, Sirvent, Hans. Sustituciones: Sala por Paquito y Zambrano por Sirvent.
OVIEDO: Viti, Juanito, Antuña, Luisito, Vili, Manolo, Pantoja, Juanjo, Martín Roales, José **Manuel, Lozano. Sustituciones: Ondiña por** Antuña y Omar por Martín Roales.
Goles: 0-1, min. 53. Contragolpe del Oviedo y **Manolo** en la salida del portero coloca el balón por bajo. 0-2, min. 82. Desde la línea de fondo **Lozano** lanza con efecto un balón que se cuela en la portería. 1-2, min. 89. **Hans** resuelve una melé dentro del área.

Cuando se esperaba la confirmación de la «resurrección» del Sabadell, el conjunto arlequinado decide volver a las andadas y perder en su campo ante el decimosegundo clasificado, el Oviedo. El partido fue malo y el Sabadell peor. Los visitantes, sin elaborar un gran juego consiguieron su objetivo, adelantándose en el marcador con dos goles.

Rayo Vallecano, 1 - Alavés, 2

Estadio: Vallecas. Media entrada.
Arbitro: García Prieto. Muy bien.
Tarjetas: Castro, Pariente, Seni, Larrañaga, Gabilondo (2).
RAYO VALLECANO: Mora, Izquierdo, Madriñán, G. Jiménez, Pariente, Benito, Castro, Juan, Aguilar, Pozo, Favret. Sustituciones: Morón por Castro y Emiliano por Favret.
ALAVES: Cendoya, Galarraga, Gabilondo, Juanjo, Gacho, Gregory, Villanueva, Astarbe, Bengoechea, Ibáñez y Seni. Sustituciones: Larrañaga por Galarraga y Serrano por Seni.
Goles: 0-1, min. 5. Galarraga saca un córner y **Gabilondo** marca de cabeza. 1-1, min. 6. Rechace de la defensa y **Aguilar** de cabeza. 1-2, min. 46. Rechace de puños de Mora y **Gregori** desde fuera del área dispara fuerte a gol.

El Alavés se llevó merecidamente dos positivos. Fue un equipo disciplinado y ofensivo. Por el contrario, el Rayo estuvo sin ideas y anárquico. La ventaja del Alavés pudo ser mayor **ya que su dominio fue total y el Rayo estuvo** muy mal en defensa. El Alavés con esta victoria se rehace del golpe bajo que le propinó en la anterior jornada el Sabadell.

Barcelona At., 0 - Córdoba, 0

Estadio: Mini-Estadio. Media entrada.
Arbitro: García Auñón, del Colegio Valenciano. Muy bien.
Tarjetas: Luis, Chiqui, Lucas.
BARCELONA AT.: Ferrer, Martínez, Gratacós, Guitart, Fraderas, Tarrés, Albadalejo, Calderer, Cándido, Rojo, Clos. Sustituciones: Manolo por Albadalejo y Luis por Clos.
CORDOBA: Borja, Luis, Campos, Vinuesa, Lucas, Juanjo, López, Pérez, Chiqui, Monzón, Peque. Sustituciones: Doblas por Pérez y Paquito por López.
Goles: No hubo.

El Barcelona tuvo mala suerte ante el colista, que sin merecerlo se encontró con un punto a favor. Los ataques locales o se perdían por falta de remate en último instante o bien daban en el palo de la portería, que fue la aliada del Córdoba. Los andaluces sólo supieron defenderse y al entrar Doblas se notó algo más de alegría en su juego, pero nada del otro mundo.

Castellón, 2 - Linares, 1

Estadio: Castalia. Buena entrada.
Arbitro: Taboada Soto, del Colegio Gallego. Muy mal.
Tarjetas: Adriano, Yiyi, Juan Carlos, Cioffi, Alfredo, Ibeas; y expulsados: Guerrero y Naya, entrenador del Castellón.
CASTELLON: Espinosa, Ibeas, De Blas, L. Navarro, Navarro, Naharro, Alfredo, Bermejo, Viña, Cioffi y Oscar Ferrero. Sustituciones: Chazarreta por Bermejo y Expósito por Cioffi.
LINARES: Nicetic, Diosdado, Bautista, Geñupi, Preciados, Juan Carlos, Ocaña, Adriano, Yiyi, Milo y Sainz. Sustituciones: Codesal por Bautista y Martínez por Yiyi.
Goles: 1-0, min. 63. Indirecto dentro del área, se forma una «melé» y **Chazarreta** la resuelve mandando el balón a la red. 2-0, min. 82. J. Navarro a **O. Ferrero,** y éste, por bajo ante la salida del portero, marca. 2-1, min. 89. **Juan Carlos** de falta dentro del área.

Partido tosco y de muchos nervios. El temor de caer en la zona de descenso hizo que el partido fuera duro y de escaso juego. El resultado es justo, pues los locales se entregaron más en el aspecto deportivo y pusieron más ganas. El árbitro muy mal, no supo cortar la violencia del juego, constante en todo el partido.

Ligas europeas

HANSI Y ALLAN: CARA Y CRUZ

En el contraste está el gusto y la polémica. Las dos caras del fútbol. Sábado, 18 de marzo, Londres: *Allan Simonsen* jugó el que, según previo anuncio, ha sido su último partido en Inglaterra. La inquietante salud económica del Charlton Athletic le ha movido a buscar otra vez los frescos aires de su Dinamarca natal y el aroma de un fútbol más puro y desinteresado. Simonsen quiere acabar así su carrera profesional y a partir de ahora jugará exclusivamente para disfrutar, por afición. Claro que siempre le puede surgir una oferta de esas que hacen cambiar a uno de idea, pero de momento el pequeño gran Allan dejó muy claro que no seguirá con los «pross».

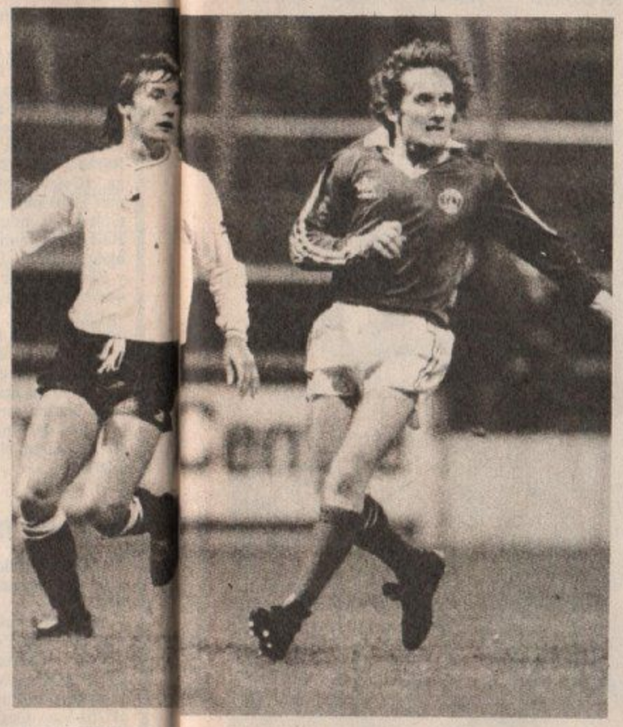
Sábado, 19 de marzo, Viena: *Hansi Krakl* saltó a la cancha del Rapid después de tres meses de inactividad invernal. Lo hizo con la tranquilidad de saber que su situación ha quedado, por fin, solucionada al dejar el FC Barcelona de condicionar el normal desarrollo de su trabajo una vez llegado a un acuerdo financiero —parece que definitivo— con la entidad austriaca. Hansi y su Rapid empataron en casa ante el Klagenfurt pero conservan dos puntos de ventaja al frente de la tabla, y en condición de imbatidos.

Por lo demás, y en relación con las Ligas fuertes, el Liverpool no pudo esta vez con su eterno rival, Everton, pero a perder el Watford eleva a quince sus puntos de ventaja como indestructible líder. En la *Bundesliga*, empates de Hamburger SV y Bayern, y grave derrota del Dortmund en Bremen, siendo ahora el *Werder* el equipo que se perfila como tercero en discordia con permiso del VFB Stuttgart.

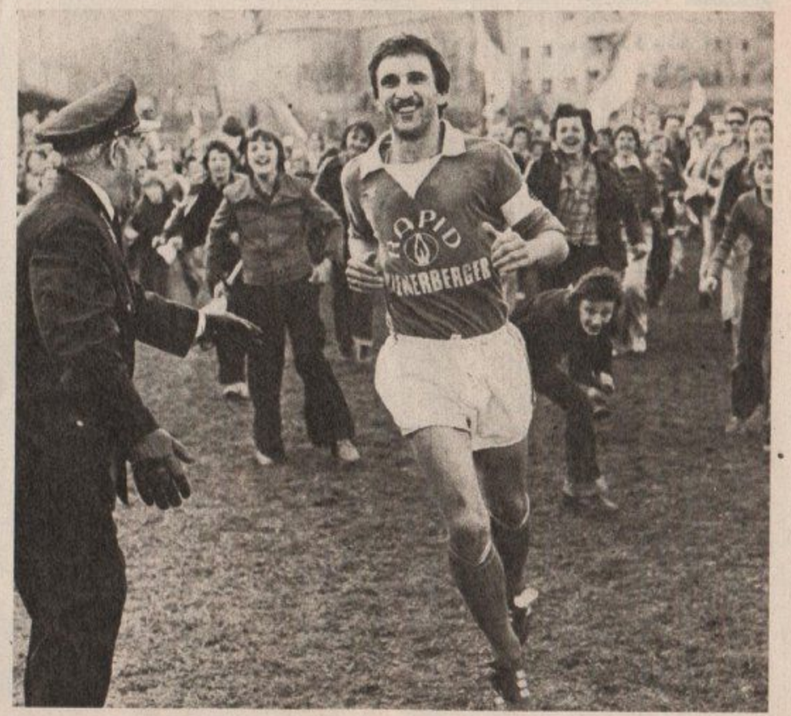
Grandes goleadas en Francia, destacando el 0-4 del *Nantes* en Metz y el 3-5 del *Bordeaux* en Lyon, guarismo que hunde al club *lyonnais* en la sima del descenso. El St. Etienne, fiel a su mísera campaña, también fue demolido en su visita al modesto Auxerre. Todo sigue igual en el *calcio*, a no ser el nuevo paso al frente del *Napoli* que va dando forma a su salvación.

En Yugoslavia, triunfo del líder y actual campeón, *Dinamo de Zagreb*, en cancha del colista; empate del Partizan y espectacular golpe del *Hajduk* en Sarajevo: 1-3. *Juanito Lozano* y los demás *anderlechtoises* no tuvieron piedad del atribulado Seresien y siguen lanzados hacia el título. En Checoslovaquia, tropezón del Bohemians en su derby con el Sparta, mientras no logra salir de la zona del peligro el *Zbrojovka de Brno*, campeón en 1978.

G. C.



Mientras *Hansi Krankl* reapareció con el Rapid, *Allan Simonsen* jugaba su último partido en Inglaterra. Fue la cara y cruz de un fin de semana agitado para los dos ex barcelonistas.



ALEMANIA, jornada 25

Bielefeld - Stuttgart	Susp.
Bochum - Hamburger SV	1—1
Braunschweig - Bayern	1—1
Düsseldorf - Kaiserslautern	2—1
Frankfurt - Borussia M.	3—0
Leverkusen - Herta	2—1
Karlsruher - Köln	1—1
Nürnberg - Schalke	3—2
Werder Bremen - Dortmund	4—2

1. Hamburger SV	25	14	9	2	58	24	37
2. Bayern	25	14	7	4	58	19	35
3. Dortmund	25	15	4	6	60	35	34
4. Stuttgart	23	14	5	4	55	29	33
5. Köln	24	12	7	5	50	29	31
6. Werder Bremen	23	13	5	5	43	28	31
7. Kaiserslautern	24	9	10	5	36	31	28
8. Frankfurt	25	10	3	12	35	33	23
9. Nürnberg	24	9	5	10	31	46	23
10. Braunschweig	24	7	7	10	26	37	21
11. Bielefeld	24	8	5	11	34	52	21
12. Bochum	24	6	8	10	26	33	20
13. Düsseldorf	25	6	8	11	41	63	20
14. Leverkusen	24	6	6	12	28	48	18
15. Borussia M.	24	7	2	15	37	48	16
16. Hertha	24	4	8	12	30	42	16
17. Karlsruher	24	4	6	14	30	59	14
18. Schalke	23	4	5	14	30	51	13

AUSTRIA, jornada 16

Innsbruck - FK Austria	1—1
Salzburg - Wiener SC	5—1
Sturm - Admira	4—1
Linz - Eisenstadt	2—3
Simmering - Graz	0—1
Rapid - Klagenfurt	2—2
Neusiedl - Vöest	3—1

1. Rapid	16	10	6	0	36	7	26
2. FK Austria	16	10	4	2	28	12	24
3. Innsbruck	16	7	7	2	29	19	21
4. Sturm	16	9	2	5	32	19	20
5. Einsenstadt	16	6	7	3	23	23	19
6. Graz	16	8	2	6	18	15	18
7. Klagenfurt	16	7	4	6	31	23	18
8. Salzburg	16	6	5	5	19	15	17
9. Admira	16	5	5	6	21	24	15
10. Vöest	16	5	5	6	16	21	15
11. Wiennor SC	16	5	5	6	14	28	15
12. Linz	16	5	4	7	21	19	14
13. Wels	15	3	3	9	8	21	9
14. Simmering	16	2	5	9	10	26	9
15. Neusiedl	16	2	4	10	9	25	8
16. First	15	2	2	11	10	31	6

BELGICA, jornada 26

Lokeren - Antwerp	1—1
Beerschot - Beveren	2—3
Tongeren - Kortrijk	2—0
Brugge - Waterschei	2—2
Anderlecht - Seresien	4—0
Lierse - Gent	1—2
Winterslag - RWDM	1—1
Waregem - Cercle	1—1
Standard - Liegeois	1—0

1. Anderlecht	26	16	7	3	59	27	39
2. Antwerp	26	16	5	5	43	24	37
3. Standard	26	15	6	5	52	30	36
4. Waterschei	26	12	8	6	40	32	32
5. Brugge	26	12	8	6	42	34	32
6. Beveren	26	11	9	6	55	29	31
7. Lokeren	26	12	7	7	36	23	31
8. Gent	26	10	10	6	37	31	30
9. RWDM	26	8	10	8	27	26	26
10. Kortrijk	26	8	9	9	30	33	25
11. Lierse	26	8	6	12	26	32	22
12. Cercle	26	8	10	10	28	36	22
13. Beerschot	26	7	7	12	34	46	21
14. Liegeois	26	5	10	11	21	44	20
15. Waregem	26	6	8	14	30	41	18
16. Seresien	26	3	12	11	26	52	18
17. Winterslag	26	3	8	15	24	46	14
18. Tongeren	26	4	6	16	28	52	14

CHECOSLOV. jor. 18

Benik - Nitra	4—0
Bohemians - Sparta	0—2
Presov - Viktovice	2—0
Slovan - Lok. Kosice	1—0
Trnava - Sigma	2—0
Ziljna - Cheb	1—0
Zbrojovka - Inter Brat.	2—2
Dukla - Slavia	Susp.

1. Bohemians	18	11	4	3	39	19	26
2. Banik	18	10	4	4	30	18	24
3. Slavia	17	8	6	3	34	21	22
4. Viktovice	18	9	4	5	26	18	22
5. Inter Brat.	18	6	8	4	18	14	20
6. Sparta	18	7	6	5	25	22	20
7. Cheb	18	6	7	5	25	15	19
8. Dukla	17	5	8	4	23	18	18
9. Ziljna	18	6	4	8	21	22	16
10. Slovan	18	6	4	8	21	27	16
11. Lok. Kosice	18	6	3	9	21	30	15
12. Nitra	18	6	3	9	21	33	15
13. Trnava	18	6	3	9	12	23	15
14. Zbrojovka	18	5	3	10	22	30	13
15. Presov	18	4	5	9	24	39	13
16. Sigma	18	4	4	10	17	29	12

FRANCIA, jornada 28

Lille - Nancy	2—0
Strasbourg - Monaco	0—4
Sochaux - Paris SG	1—2
Auxerre - St. Etienne	4—1
Tours - Rouen	3—1
Brest - Bastia	4—2
Lyon - Bordeaux	3—5
Laval - Mulhouse	0—0
Toulouse - Lens	1—0
Metz - Nantes	0—4

1. Nantes	28	18	7	3	56	18	43
2. Bordeaux	28	15	5	8	53	40	35
3. Paris SG	28	14	6	8	45	38	34
4. Monaco	28	11	11	6	41	22	33
5. Lens	28	13	5	10	46	41	31
6. Brest	28	9	13	6	45	43	31
7. Laval	28	10	1	7	31	30	31
8. Auxerre	28	10	9	9	42	32	29
9. Sochaux	28	7	14	7	42	37	28
10. Nancy	28	10	7	11	55	47	27
11. Lille	28	10	6	12	25	31	26
12. Tours	28	10	5	13	48	54	25
13. Strasbourg	28	9	7	12	30	42	25
14. Toulouse	28	10	5	13	34	51	25
15. Metz	28	7	10	11	38	52	24
16. Rouen	28	9	6	13	39	44	24
17. St. Etienne	28	8	8	12	27	38	24
18. Bastia	28	6	11	11	34	41	23
19. Mulhouse	28	8	6	14	35	58	22
20. Lyon	28	7	8	15	43	57	20

INGLATERRA, jornada 32

Arsenal - Luton	4—1
Aston Villa - Coventry	4—0
Ipswich - Nottingham	2—0
Liverpool - Everton	0—0
Man. Utd. - Brighton	1—1
Notts Co. - Norwich	2—2
Southampton - Man. City	4—1
Sunderland - Swansea	1—1
Watford - Tottenham	0—1
West Bromwich - Birmingham	2—0
West Ham - Stoke	1—1

1. Liverpool	31	21	7	3	73	24	70
2. Watford	31	17	4	10	55	35	55
3. Man. Utd.	30	14	10	6	40	24	52
4. Aston Villa	31	16	3	12	49	38	51
5. West Bromwich	32	12	11	9	44	37	47
6. Nottingham	32	13	7	12	42	40	48
7. Southampton	32	13	7	12	44	47	48
8. Everton	32	12	9	11	48	38	45
9. Stoke	32	13	6	13	43	48	45
10. Ipswich	31	12	8	11	49	38	44
11. Tottenham	31	12	8	11	41	41	44
12. Coventry	31	12	7	12	40	43	43
13. West Ham	30	13	3	14	46	46	42
14. Arsenal	30	11	8	11	39	37	41
15. Notts Co.	33	12	5	16	47	58	41
16. Sunderland	31	10	10	11	37	45	40
17. Man. City	33	10	8	15	41	58	38
18. Luton	30	8	10	12	49	61	34
19. Swansea	32	8	8	16	41	48	32
20. Norwich	30	8	7	15	33	50	31
21. Birmingham	30	6	12	12	26	42	30
22. Brighton	31	7	8	16	29	57	29

NOTA. — La victoria, 3 puntos.

ITALIA, jornada 24

Avellino - Genoa	2—0
Catanzaro - Cagliari	1—2
Inter - Cesena	3—1
Pisa - Juventus	0—0
Roma - Udinese	0—0
Sampdoria - Napoli	1—1
Torino - Fiorentina	2—0
Verona - Ascoli	2—1

1. Roma	24	13	8	3	37	20	34
2. Juventus	24	11	9	4	34	17	31
3. Verona	24	10	10	4	31	24	30
4. Torino	24	9	11	4	26	15	29
5. Inter	24	8	12	4	30	19	28
6. Fiorentina	24	9	8	7	29	21	26
7. Udinese	24	5	16	3	20	21	26
8. Sampdoria	24	7	11	6	21	22	25
9. Genoa	24	6	11	7	27	28	23
10. Avellino	24	6	10	8	23	29	22
11. Cagliari	24	5	12	7	19	28	22
12. Ascoli	24	6	8	10	25	29	20
13. Pisa	24	6	8	10	23	26	20
14. Napoli	24	4	12	8	18	27	20
15. Cesena	24	3	11	10	18	29	17
16. Catanzaro	24	2	9	13	18	42	13

YUGOSLAVIA, Jornada 20

Vojvodina - Buducnost	2—0
Radnicki - Zeljeznicar	3—2
Vardar - Estrella Roja	1—1
O.F.K. - Ljubljana	0—0
Sloboda - Vinkovci	4—1
Galenika - Dinamo Zagreb	0—2
Rijeka - Partizan	2—2
Sarajevo - Hajduk	1—3
Osijek - Velez Mostar	3—2

1. Dinamo Zagreb	20	10	8	2	38	21	28
2. Partizan	20	10	6	4	33	22	26
3. Hajduk	20	7	10	3	27	20	24
4. Radnicki Nis	20	10	4	6	27	26	24
5. Sarajevo	20	8	7	5	31	22	23
6. Estrella Roja	20	8	7	5	32	29	23
7. Zeljeznicar	20	6	8	6	22	19	20
8. Buducnost	20	7	6	7	19	26	20
9. Sloboda	20	6	7	7	25	20	19
10. Vardar	20	6	7	7	23	25	19
11. Osijek	20	7	5	8	24	30	19
12. Vinkovci	20	7	4	9	30	32	18
13. Ljubljana	20	5	8	7	14	17	18
14. Velez Mostar	20	7	4	9	34	36	18
15. Rijeka	20	5	7	8	30	29	17
16. Vojvodina	20	4	9	7	16	29	17
17. O.F.K.	20	4	7	9	19	25	15
18. Galenika	20	2	7	11	18	33	11

Vicente Raúl Amarilla

LAS RAICES DEL GOL

¿COMO ERA EL NIÑO VICENTE RAUL AMARILLA? ¿COMO SE CRIO EL QUE HOY ES PICHICHI DE LA LIGA ESPAÑOLA? DON BALON HA PROFUNDIZADO EN LAS RAICES DEL ARIETE DEL REAL ZARAGOZA Y PRESENTA LA INFANCIA, LOS COMIENZOS Y LAS ANECDOTAS DE UN CHAVALIN LARGUIRUCHO, REACIO A ESTUDIAR, QUE SOLO PENSABA EN CORRER DETRAS DE UNA PELOTA. UN DIA APARECIO EN ESPAÑA, SE FOGUEO EN EL RACING Y AHORA MARCA MAS GOLES QUE NADIE EN PRIMERA DIVISION.

Reportaje: GUSTAVO ROJAS BUGARIN (Asunción)

El ariete del Zaragoza en versión ocho años.

Amarilla también jugó a baloncesto. Es el quinto jugador de pie, el «12».

EL NIÑO

Sus padres: «No quería leer; sólo pensaba en la pelota»

Cerca del mediodía del 19 de julio del 60, con una agradable temperatura en las afueras de un moderno sanatorio de Asunción, nacía el quinto hijo de la familia conformada por la pareja Abelardo Amarilla Ortiz-Virginia Vera de Amarilla. No tuvieron prisa por ponerlo nombre, pero luego, entre tanto escoger, optaron por el de **Vicente Raúl.**

Este chico, espigado ya a los pocos años, sería un **«dolor de cabeza»** para sus padres, **«porque no quería leer y su vida era la pelota y la canchita».** Entre regaños y reproches fue creciendo. La buena posición económica de sus padres, también incidían en Vicente Raúl. Tenía todo, no necesitaba nada y el levantarse a la mañana temprano para ir a la escuela era todo un martirio para este chico, que según sus amigos, era muy mimado.

«No es que Raúl sea mimado —intercede doña Virginia, la madre— en la explicación. **Sólo que era muy cariñoso y como era el menor de todo, gozaba de algunos privilegios de parte nuestra».**

Ya don Abelardo —su padre— no se contenía. Quería aportar datos de su hijo Vicente Raúl. **«Es cierto, era muy apasionado y tenía sus cosas. Nosotros, pese a que sus hermanos se oponían, le dábamos ciertas ventajas, pero todo con la esperanza de que leyera sus lecciones de la Escuela.»**

Una calurosa tarde, **Don Balón** se llegó hasta la casa de los padres de Vicente Raúl Amarilla, para conocer todo lo relacionado a la niñez de quien hoy es ídolo del Zaragoza, goleador del balompié hispano y codiciado por los grandes de toda España.

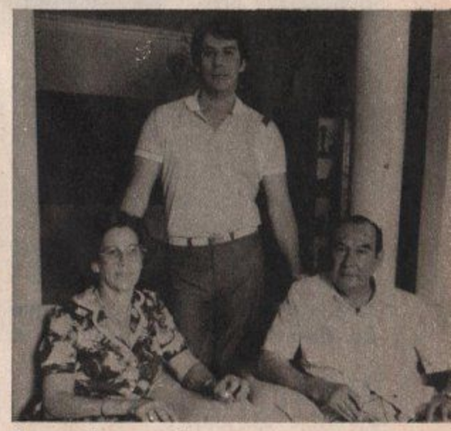
«Nunca pensé que sería futbolista —dice doña Virginia—. **No pintaba para tanto, porque aquí cuando jugaba era muy verde, una criatura hasta si se quiere. Por eso, incluso cuando jugaba, no me animaba ir a verlo en los estadios, porque sufría mucho cuando lo golpeaban y recuerdo que a poco de haber subido en primera división, por la radio escuchaba que Alfuch** (el mismo que jugó en el Español) **no podía pararlo y lo machucaba en todo momento. Por esa razón, me quedaba inquieta, sufriendo en casa, pero no me animaba verlo»,** agrega la madre.

QUERIA UN TITULO

La madre pidió tiempo para hablar. Quería explicar algo y ella tuvo la palabra: **«Sus hermanos mayores, todos estudiaban y estaban por conseguir un título. Con Raúl nos peleábamos para que leyera. Resultaba todo muy difícil y a veces, incluso, me solía decir: Mamá, voy a ser futbolista y les haré recorrer el mundo. No lo podía creer y a veces resultaba toda una guerra cuando dejaba de leer para ir a jugar al fútbol. Yo me oponía. Es más, llegó un momento en que contraté a una maestra particular, que lo enseñaba aquí en casa para poder recuperar las lecciones atrasadas. Sabe lo que pasa, que al poco tiempo dejaba la escuela para ir a las prácticas. Fíjese una cosa: Cuando había que levantarlo a las 6.30 para ir a la escuela, resultaba difícil. En cambio cuando tenía que ir a la práctica, en Luque** (14 kilómetros de Asunción) **no importaba la hora ni el tiempo. La mayoría de las veces lo hacía a las 5, con frío y lluvia, pero iba».**

Don Abelardo esperó turno y lo tuvo: **«En cambio yo no me oponía mucho, tampoco nunca le prohibí que jugara al fútbol. Yo en mi tiempo, también llegué a jugar en las divisiones menores, pero jugando me echaron todos los dientes»,** contó el padre, y doña Virginia que quiere retomar el relato: **«Pasaron los años, mis hijos mayores ya todos tenían títulos, la mayor, María Angélica es médica; Abelardo Juniors, ingeniero químico; Yolanda, licenciada en periodismo; Edgar, odontólogo y ve? por todo eso no quería que justo el último de mis hijos no tuviera título. Pero, ahora las cosas cambiaron. Por el contrario estamos muy contentos con él. Ya nos llevó a recorrer Europa y es como si cumpliera aquella promesa que me hacía cuando no quería leer. Ya por entonces, y a modo de consuelo solía decir yo: No todos nacieron para la lectura».**

Edgar, el hermano que lo llevaba a los campos de fútbol de barrio, terció para decir: **«Hoy Raúl es orgullo de toda la familia. Nosotros, con los títulos que tenemos, muchos no nos aprecian por ello, sino por el hecho de ser hermano de Vicente Raúl Amarilla. Es notable esto del fútbol, porque personas que nunca nos hablaban, ahora lo hacen».**



Sus padres y su hermano, en la casa de Asunción.

Edgar hoy es odolontólogo, pero recuerda sus tiempos de joven: **«Aquí cerca de casa hay una canchita y allí jugábamos. Raúl no podía hacerlo porque era muy joven. La mayoría tenía 20 años y él apenas 11».**

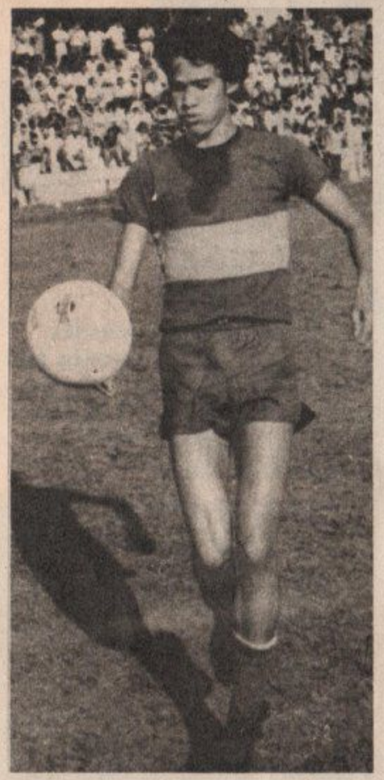
CAMPEON DE SALTO

Entre las dificultades con que se desempeñaban sus padres en la época escolar de Vicente Raúl, tuvieron otra. En pleno periodo de clases, quiso participar del atletismo. En vista que no tuvo la aceptación de los padres, la práctica la hacía a escondidas. Llegó a tanto, que un día, a través de comentarios de amigos, Edgar le dice al padre: **«Pero papá, si Raúl tiene una prueba importante hoy. ¿Por qué no vamos a verlo?».**

Y fueron. De entrada, el padre se llevó una gran desilusión por la vestimenta de su hijo, porque como hubo preparativos en casa, nadie preparó los atuendos deportivos. Pero fueron cumpliéndose las competencias y al final. Vicente Raúl Amarilla fue el ganador de todas. Fue campeón de salto alto y el registro que logró hacer, le sirvió para que tuviera por mucho tiempo «récord nacional».

Así comenzaba ya a triunfar en el ámbito deportivo un chico que por no querer estudiar, iba unos 16 kilómetros de mañana y tarde hasta la ciudad de Luque para practicar el fútbol. Aquel sacrificio valió la pena. HOY ES GOLEADOR DEL FUTBOL ESPAÑOL.

LAS RAICES DEL GOL



Con la camiseta del Sportivo Luqueño. Empezaba el ascenso.

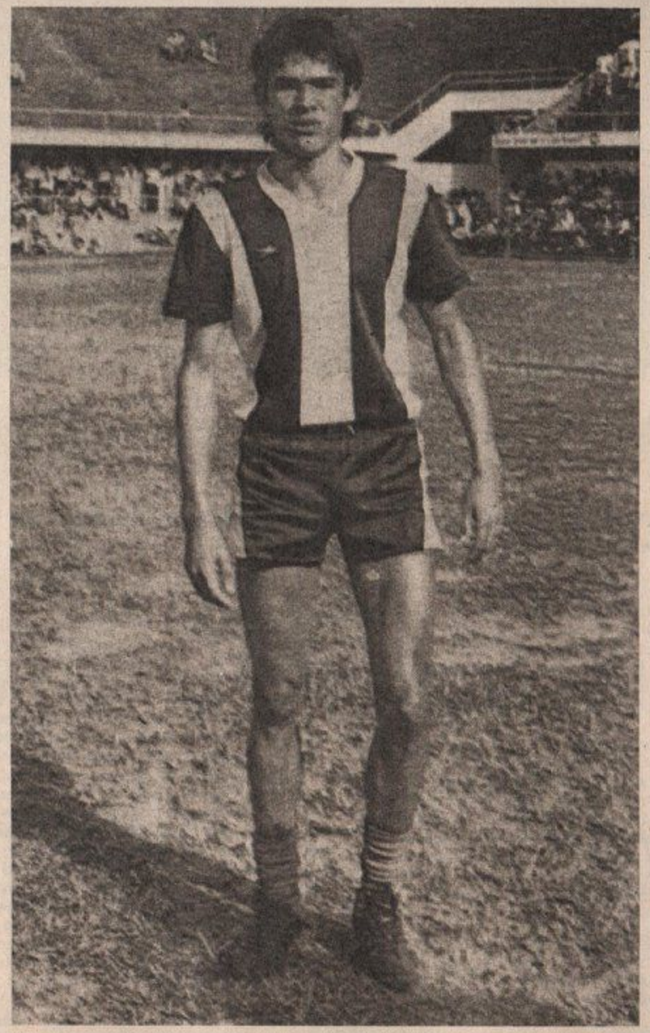


Foto y pie en una página del diario «Hoy».

EL GOLEADOR

● Con 17 años, máximo realizador de la Liga paraguaya

Como goleador apareció fugazmente por el fútbol paraguayo. Así como rápidamente llegó a Primera División, también con la misma rapidez dejó nuestros lares.

Las cualidades de Vicente Raúl Amarilla fueron poco vistas en su país porque muy pronto el empresario Minguella vino, convenció a directivos y al jugador y siendo verde aún lo llevaron a España para madurarlo.

Aquí conoció solamente dos casacas. Una, la de sus amores, la del Sportivo Luqueño (auriazul) **y la otra, la albirroja de la selección juvenil,** aunque no pudo usarla nunca pues tuvo la desgracia de caer lesionado en las dos ocasiones en que había sido convocado.

Su fama de **«indisciplinado»** le jugó varias malas pasadas; pero su no inclusión en la selección juvenil, la misma que fue después al mundial del Japón. Una lesión en el muslo izquierdo le impidió y así tuvo que conformarse con ver, a través de la pantalla chica como sus compañeros, entre ellos Romerito, el ídolo paraguayo y hoy cuñado suyo triunfaba primero en el Uruguay y luego en el Japón.

Los padres explican lo de indisciplinado: **«No creo que haya sido así. Es que, felizmente, en casa nunca faltó nada, siempre tuvo todo y entonces, en el fútbol pareció no importarle mucho, a pesar que lo llevó siempre muy por dentro».**

Sus familiares lo califican como **«su vida fue el fútbol o el balón».** Entre peleas con su madre, principalmente, dejaba el estudio para ir a las prácticas. Su padre, como buen luqueño, no aguantó un día y luego de leer un aviso en el diario, lo inscribió en la Escuela de Fútbol del Sportivo Luqueño. Ese sería el comienzo de quien hoy goza de fama y prestigio en España.

Las divisiones inferiores del Luqueño conocieron de sus goles. En el 75, estando en la división cadete (la de menor edad —hasta 15 años—) fue goleador de su equipo, llegando a convertir 13 tantos, dos menos que el artillero máximo del campeonato. Al siguiente año ascendió a la infantil (hasta 19 años), pero no completó, porque los técnicos de plantel de primera ya pedían por él. En el tiempo que jugó, conquistó 15 dianas y luego fue ascendido a Primera. Tan sólo 17 años, y el larguirucho delantero estaba entre los grandes.

No duró dos temporadas, porque antes de concluir, un día tomó un vuelo y viajó rumbo a España. El año que no integró la selección juvenil, por estar enyesado a raíz de la lesión, **«fue un año negro y quebrando para todos»,** afirman sus familiares.

EL CASAMIENTO LO CAMBIO

El casamiento con Nequi Romero (hermana de Julio César Romero) fue fundamental para Vicente Raúl Amarilla. Ya por entonces era considerado un jugador importante en el Zaragoza. **«Pasa que no pudo superar la edad difícil. Tal vez fue su primera novia. Tres años de noviazgo y luego el matrimonio. Y aquí ocurrió algo raro. Por lo general, los recién casados van en decadencia, sin embargo para Raúl fue todo lo contrario. Ahora tiene mejor noción de la responsabilidad y muchas otras cosas, que hacen que su vida privada sea muy ordenada»,** expresaron su hermano Edgar y su padre, don Abelardo.

Dentro de poco, Vicente Raúl y Nequi tendrán el primer heredero. Doña Virginia (madre de Raúl) prefiere una niña. Y a la espera del alumbramiento, viajaron familiares, tanto de Raúl como de la señora.

TAMBIEN BASQUETBOLISTA

Entre las pocas andanzas de Vicente Raúl, muy joven aún por el Paraguay, figura la práctica del basquetbol. Jugó algunos partidos por el Sportivo Luqueño, **«pero más bien como entretenimiento».**

GOLES EN PRIMERA

Con 17 años de edad, no tuvo mucha fortuna en los goles. Unos cuatro goles llegó a marcar en el campeonato. Debutó frente a Nacional y se despidió, también ante el Nacional. En ambas ocasiones se hizo sentir en el marcador y la alegría fue tanto que en la noche (fue fútbol nocturno en el Defensores del Chaco) de su debut ya consiguió un gol.

Don Carlos Arce, actualmente DT del Luqueño, fue quien lo alzó a Primera. El entrenador ahora comenta: **«El nunca fue titular por mucho tiempo, porque nadie lo entendía, nadie lo comprendía. Yo tuve la suerte que sí lo comprendí. Recuerdo que por entonces él me decía que era yo su segundo padre, porque le hablaba, aconsejaba, conversábamos de todo tipo de temas. Cuando yo estaba en Yaguarón** (ciudad distante 48 kilómetros de Asunción), **dirigiendo al seleccionado, él habrá tenido 8-9 años, iba ya con nosotros por las concentraciones. Era un apasionado por el fútbol. Cuando vino Minguella conversé con él y le dije que Amarilla era extraordinario, patea bien, pasa bien el balón, pero le falta fuerza. Su problema radica en que es muy mimado en la casa. Sus padres tienen mucho dinero y entonces no le preocupa nada y no conoce de necesidades. Minguella me escuchó y ahora, sinceramente,** lo **de Amarilla no me extraña. Sabía que algún día tenía que triunfar.»**

DEJO EL ESTUDIO POR EL FUTBOL

Doña Virginia insiste en que Raúl **«dejó el estudio por el fútbol. El no fue a España en busca de dinero, fue porque quiere al fútbol. Ahora sí, es otra cosa. Es profesional y como tal se desempeña. Pero cuando vino el empresario le aclaramos muy bien la situación y felizmente entendió, porque nunca Raúl se quejó de nada, desde España».**

Ahora los padres ya no se quejan. Vicente Raúl es ídolo en toda España y los libros quedaron atrás. La felicidad reina en toda la familia Amarilla, sus hermanos disfrutan de sus respectivas profesiones y gozan con la actuación de Vicente Raúl, lejos, lejos de la patria.

Aquí, *Clemente Iriarte* posa entre Iriguíbel y Martín, en el equipo de su tierra y al que le ha dedicado los últimos cinco años de su carrera.

IRIARTE: FIN DE CARRERA

● El veterano centrocampista navarro (36 años) anuncia su inminente retirada

Clemente Iriarte es, junto a José Ramón Esnaola, el *abuelo* de la Liga española. A sus 36 años ha acumulado multitud de peripecias y vaivenes que ahora, cuando ha hecho público que ésta será su última temporada como futbolista, recoge Don Balón. Después de haber trotado por tantos campos de fútbol, le espera el un poco menos ajetreado mundo de las oficinas y los despachos.

EN LA HORA DEL ADIOS

«Ha llegado el momento de la retirada. Tengo ya 36 años y al comenzar la temporada tomé la decisión. En lo que llevamos de Liga no he jugado mucho. No, no he tenido problemas con Alzate, ha sido una cuestión de lesiones encadenadas. En principio abandono el fútbol totalmente. Quiero decir que no pienso ser entrenador, porque tengo la vida medio encarrilada fuera del deporte. Trabajo en una oficina financiera, aquí en Pamplona. Tengo la idea clara y nada me hará echarme atrás. Lo he meditado mucho y he sacado la conclusión: me retiro.»

UN LARGO HISTORIAL

«¿Quieres que te cuente toda mi trayectoria futbolística? ¡Uff...! Es muy larga. Empecé a jugar en Chile. Yo nací en Pamplona pero a los cinco años mis padres emigraron al país andino y me llevaron con ellos, claro. Estuve en la Unión Española, que es el club de la colonia hispana en Santiago. Pero yo era el único español que jugaba en el equipo. Los demás eran todos chilenos. Regresé a España a punto de cumplir los veinte años. Parece ser que me había visto Miguel Muñoz, y nada más llegar fue prácticamente bajar del avión y fichar por el Real Madrid. Vine desorientado. Yo no sabía cómo funcionaban las cosas aquí. Quizá debí meditar un poco más la decisión. El primer año me cedieron al Rayo Vallecano. Al siguiente tuve que hacer la mili y prácticamente no pude hacer nada porque me tocó ir a Badajoz, y allí estaba en un cuartel aislado y sin posibilidades para jugar. Cuando terminé el servicio militar fui unos meses al Oberena, de Tercera División. Era el tramo final de la Liga. La siguiente temporada fui cedido de nuevo, esta vez al Burgos. De ahí pasé, desligándome definitivamente del Madrid, al Oviedo, en el que estuve nueve años. Y por último, a Osasuna, donde estoy con la quinta campaña.»

RECUERDOS DE OVIEDO

«Guardo muy buenos recuerdos de los nueve años que estuve en Oviedo. La verdad es que en aquella época hicimos cosas muy buenas y otras no tanto. Lo mismo estuvimos cuatro temporadas en Primera que en una ocasión tuvimos que jugar la promoción para no descender a Tercera. Lo cierto es que aquél era un gran Oviedo, había un buen equipo con los yugoslavos Dujkovic y Djoric, Carrete, Jacquet, Uría, Marianín, Galán, etc.»

LA FORMACION DE UN FUTBOLISTA

«Tuve la suerte de que donde yo residía en Santiago se podía jugar a fútbol en la calle. Ahí aprendí. No tuve ídolos, no estereotipé a ningún jugador. Bueno, quizá Landa, un chileno hijo de españoles que actuaba conmigo en Unión Española. Estuvo en el Mundial'62 como internacional por Chile. A ese es a quién más he admirado. De España no llegaban muchas noticias. Yo tenía interés pero las comunicaciones entonces no eran ni tan buenas ni tan rápidas, pero sí, se hablaba de Di Stéfano, de Kubala, de Suárez... Por un lado me llevé una gran alegría cuando regresé a España y fiché por el Madrid, pero luego, por esa precipitación a la que aludía antes, las cosas no salieron como yo esperaba. Por lo que respecta a los entrenadores, todos los que he tenido han sido parecidos, pero yo destacaría a Sabino Barinaga.»

El *Oviedo* de la temporada 74/75 lograría el ascenso a Primera División. En pie, de izquierda a derecha: Dujkovic, Carrete, Tensi, Jacquet, Maxi y Djoric. Agachados: Lolín, Javier, *IRIARTE*, Marianín y Galán.

LOS TIEMPOS CAMBIAN

«Sí, el fútbol ha cambiado mucho. Lo primordial es que se va abandonando la técnica y se potencia y se valora más la condición física del jugador. Yo creo que el innovador, el que rompió moldes y sorprendió a todo el mundo en este sentido fue Miljanic. Sus métodos distintos sobre la formación atlética del futbolista pienso que fueron la clave y el origen de ese fútbol-fuerza que impera hoy en día. La táctica que más me gusta a mí es la que utilizaba Osasuna hace un par de años; es decir, **pressing** y salidas rápidas y en bloque hacia el ataque. No es que fuese muy técnico, pero sí espectacular y bastante efectivo.»

EXTRANJEROS Y CANTERA

«Estoy de acuerdo con la política de fomentar la cantera, pero con un matiz; hay puestos en el equipo que se pueden cubrir con jugadores producidos por la casa, pero también hay otros que no pueden ser ocupados con garantías, y entonces hay que buscar al hombre idóneo como sea. Los mejores extranjeros de la Liga son Maradona, Schuster y Stielike. Los demás son muy normales.»

MIEL Y HIEL

«Estoy satisfecho con mi recorrido. No tengo ninguna frustración deportiva. Siempre intenté hacer mi trabajo lo mejor posible. Soy consciente de cuál es el límite que puedo alcanzar y por eso me he ido trazando metas a corto plazo, tratando de progresar partido tras partido. En resumen, lo mejor de mi carrera han sido los ascensos con Oviedo y Osasuna. El de aquí fue increíble, tuvimos un recibimiento apoteósico. Y lo peor fue el descenso con el Oviedo a Segunda «B». El Osasuna actual se va recuperando y la moral va a más. A principios de esta temporada El Sadar no se llenaba como el año pasado. Es normal. El público superó el "boom" inicial y las aguas volvieron a su cauce. Pero últimamente el estadio vuelve a tener grandes entradas y la afición está volcada. Hasta ahora no hemos tenido mucha suerte pero creo que nos salvaremos.»

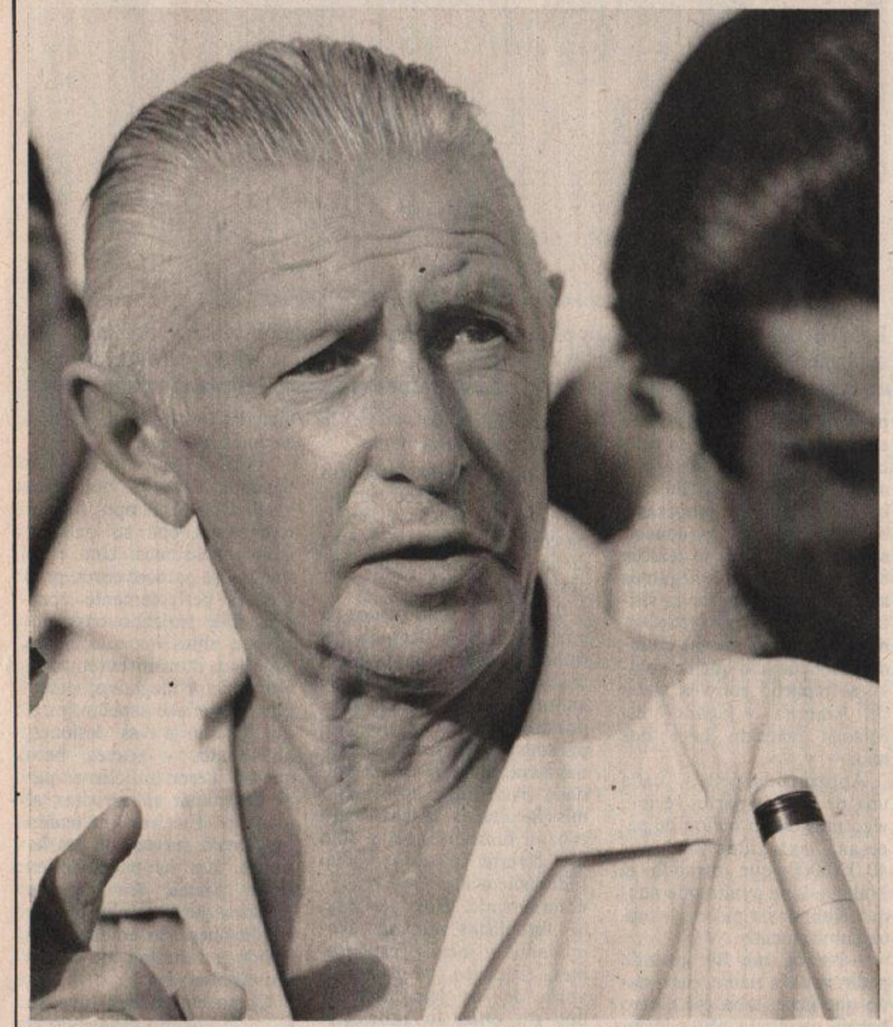
ELOY C. GARCIA

Damnificados inundaciones
LISTA DE DONANTES (II)

Segunda relación de clubs o entidades que aportaron la cantidad de 1.000 (mil) pesetas:

Estany U.E. (Barcelona)
CD Cabecense (Sevilla)
CF Collar Baza (Granada)
At. Tenova (Las Palmas)
AD Mivaria (Tenerife)
CD Guancha (Tenerife)
CD Logroñés (Logroño)
CD Recreación (Logroño)
SD La Salle (Baleares)
CD Manacor (Baleares)
CD Olímpic (Baleares)
CD Cade Paguera (Baleares)
CG Caimán (Baleares)
Mitami CF (Valencia)
CD Tamasite (Canarias)
CD Altair (Sevilla)
UD La Pared (Canarias)
C. Sdos. Corazones (Baleares)
Villafamesa CF (Castellón)
Teia CF (Barcelona)
Peña Sport S. Feliu Guíxols (Gerona)
CD Candela (Canarias)
CD Marino (Tenerife)
CD Keds (Tenerife)
CD Los Gladiolos (Tenerife)
Regla CF (Tenerife)
CD Tenerife (Tenerife)
CF Tenerife (Tenerife)
Prats de Rei CF (Barcelona)
CD Muarte (Pamplona)
At. La Palma (Málaga)
CD Peña Carranque (Málaga)
CD Cardones (Canarias)
CD Santidad (Canarias)
CD Goleta (Canarias)
UD Guia (Canarias)
Coristanco CF (La Coruña)
Sp. Sada (La Coruña)
CD Almentilla (Sevilla)
SD Torina (Santander)
Autoc. Rivera (Orense)
CD Tablero (Canarias)
Peña Perea El Palo (Málaga)
CD Al Andalús (Málaga)
SD Ibiza (Ibiza)
CD Agustinos (Granadas)
RD Peña Colón (Melilla)
CF Estrella 08 (Melilla)
AD Torre Sol (Málaga)
El Zodiaco (Ciudad Real)
CD Pomar (Huesca)
UD Benimodo (Valencia)
Calldetenes CF (Barcelona)
Hogar de Avila (Madrid)
UD Sami (Menorca)
CD Ferrovial (Menorca)
CA Ciudadela (Menorca)
Rialp CF (Lérida)
CD Baza (Granada)
CF Sarrión (Teruel)
UD Seislau (Mahón) (Menorca)
UD Mahón (Menorca)
CD Baños (Jaén)
Villamorente UD (Lérida)
CD San Isidro (Canarias)
CF Sarolina (Canarias)
CD Unión Moral (Canarias)
UD San Nicolás (Canarias)
CD San Fernando (Canarias)
UD Arinaga (Canarias)
San José Sgdos Corazones (Sevilla)
D. Filabrés (Madrid)
Tuboplax CF (Cádiz)
UD San Fernando (Cádiz)
SD Juno (La Coruña)
Caniles CF (Granada)
CD Cati (Castellón)
As. Valenciana S. (Valencia)
Cardones-Arucas (Canarias)
Valcarel (La Coruña)
Naranjas Ibáñez (La Coruña)
UD Pazos (Pontevedra)
C.A. C.A. D. Alaró (Mallorca)
CD Sa Horta (Mallorca)
CD La Salle (Mallorca)
CD El Casal (Guadalajara)
CD Ondalán (Navarra)
UD San José (Canarias)
UD Salud (Canarias)
At. Tacoronte (Canarias)
CD San Estanislao (Málaga)
Calzados Vivó (Valencia)
Montesquiu CD (Barcelona)
Falset DCF (Tarragona)
Cuatro Caños (Santander)
SD Revilla (Santander)
Riudarenes UE (Gerona)
Pals CF (Gerona)
Perdada CF (Gerona)
Llorena ECCE (Barcelona)
Aiguafreda UD (Barcelona)
Aro CF (Gerona)
Pueblo Nuevo DUD (Barcelona)
CD Santiago Tunte (Canarias)
Umbrete CF (Sevilla)
CD Cercados (Canarias)
CD Santa Agueda (Canarias)
Monistrolenç AD (Barcelona)
Manresa CD (Barcelona)
CD Viuromas (Castellón)
AD Cartaya (Huelva)
Laguardia CGO (Barcelona)
Pobla de Lillet FC (Barcelona)
PB Cinco Rosas (Barcelona)
Viento RD (Barcelona)
CD Estrella (Huelva)
CD La Polancula (Mallorca)
AD Lucena (Huelva)
Rayo de Vigo (Santiago)
Fatarella CD (Tarragona)
Sporting Pradillo (Zaragoza)
Peña Sky (Barcelona)
Los Gallardos CF (Almería)
Rápido de Bouzas (Pontevedra)
CD Xove (Pontevedra)
AD Lita (Canarias)
AD Papelera Canarias (Can)
SD Urola (Guipúzcoa)
Papelería América (La Coruña)
Empresa Mal. S. Bar (La Coruña)
Peña García Remón C.F. (Madrid)
Asoc. Cult. D.V. (Alicante)
C.F. Motores Casa (Madrid)
CD Cerriolense (Mallorca)
CD Alayor (Mallorca)
Foromosa CF Sala (Tenerife)
As. Vecinos Sigóñex (Tenerife)
San José Artesano (Tenerife)
UD Perú (Tenerife)
CD Yaniva (Tenerife)
CD Noria (Tenerife)
Fed. Tinerfeña Fútbol (Tenerife)
CD Guadalacín (Cádiz)
At. Paso (Tenerife)
CD Motrico (Guipúzcoa)
CD Unión Tejina (Tenerife)
UD Perdona (Tenerife)
CD Tarrasa (Tenerife)
CD Arenal (Tenerife)
CD Arenal (Tenerife)
UD Becerril (Tenerife)
Sort CF (Lérida)
Guayarmina CF (Canarias)
Alkolea (Guipúzcoa)
Mafre (Guipúzcoa)
Sta. Karra (Guipúzcoa)
Atxukalde (Guipúzcoa)
Kristo Zulo (Guipúzcoa)
Caideros CF (Las Palmas)
UD Agaete (Las Palmas)
At. Arona (Tenerife)
CD Lomo (Lanzarote)
CD Juan Grande (Canarias)
Castillo CF (Canarias)
Sta. Eugenia CF (Vich, Barcelona)
Sta. Rosa At. (Sta. Coloma Gramanet)
Lerez CA (Pontevedra)
U.D. Ibarra (Tenerife)
U.D. Villamar (Tenerife)
C.D. Constancia (Tenerife)
Calders CF (Barcelona)
CD San Juan (Baleares)
UD Taralego (Las Palmas)
CD Guarnizo (Santander)
CD La Fuente (Málaga)
CD Canal (Tenerife)
UD Jinamar (Oviedo)
CD I'Gara (Tenerife)
CD Tenerife (5.000 pesetas)
UD Tegueste (Tenerife)
UD Valleseco (Tenerife)
SD Valleseco (Tenerife)
R. Verde Casablanca (Barcelona)
Baroja CF (Barcelona)
CF Gandía (Valencia)
AD San Fernando (Tenerife)
Aficionado Azaña (Tenerife)
Castellgalí (Barcelona)
La Salle Premiá (Barcelona)
Fornells ACF (Gerona)
CD Escolar (Baleares)
Torá CF (Lérida)
Sanahuja CF (Lérida)
Serós BCF (Lérida)
SD Tenisca (Canarias)
CD Argual (Canarias)
CD Doramás (Canarias)
AD Derby (Canarias)
UD San Clemente (Canarias)
At. Orotava (Tenerife)
CF Tablero (Canarias)
At. Sobradillo (Canarias)
UD Tacuente (Canarias)
Andorra FC (Andorra)
O.C. D'Escaldes (Andorra)
CD Gara (Tenerife)
Ribamontón al Mar (Santander)
At. Sauces (Tenerife)
San Quirico Besora (Barcelona)
CD Altavista (Lanzarote)
CD Vera (Tenerife)
At. San Juan (Tenerife)
CD La Lajita (Fuerteventura)
La Carretilla (Madrid)
CD Tinajo (Las Palmas)
CD Orientación Marítima (Las Palmas)
CF Rubicón Femés (Las Palmas)
Vecinos UD (San Adriá del Besós)
CD Casar (Granada)
CD Once Piratas (Canarias)
CD Esquilón (Canarias)
At. Granadilla (Canarias)
UD Medano (Canarias)
CD San Miguel (Tenerife)
CD Charco del Pino (Canarias)
UD Valsequillo (Canarias)
CF Quillet (Canarias)
CD San Bartolomé (Canarias)
Club Citroen (Murcia)
Club Josepes (Murcia)
Fraelma A. Mity-Albia (Murcia)
CD Navarrés (Valladolid)
Alaesos CD (Valladolid)
CD Sieteiglesias (Valladolid)
UD Calasparras (Murcia)
Club Franciscanos (Murcia)
At. Alguazas (Murcia)
CD Lodosa (Navarra)
CF Segura (Madrid)
CD San Nicasio (Madrid)
Ag. Dep. T. (Murcia)
CD Bernuy (Segovia)
CP Arévalo e Hijos (Segovia)
CD Cabeza de Buey (Badajoz)
CD Los Yebenes (Toledo)
Rosillo 75 CC (Madrid)
CD Carranza (Madrid)
CD Villacañas (Toledo)
CD Villarejo (Madrid)
CD Moraleño (Madrid)
CD Villalomas (Valladolid)

KALMAR,
EL ULTIMO ROMANTICO



● Tras medio siglo dedicado al fútbol vive, medio arruinado, en El Palo (Málaga)

■

● Hizo del Honved el mejor equipo de Europa y del Español un espectáculo todavía añorado en Sarriá

■

● Ahora, gracias al Málaga, lleva una vejez feliz: *«Nunca le di importancia al dinero».*

Janos Kalmar fue uno de los mejores jugadores de Hungría y, sobre todo, un brillante entrenador. Aquel Honved fabuloso de los años cincuenta era obra suya, el RCD Español de finales de los sesenta, también. Luego, el Málaga como fin de carrera. Atrás muchos recuerdos, múltiples vivencias de un hombre bueno, honesto. Tal vez el último romántico. Por eso no tenía un duro cuando el Málaga le brindó una parte de la recaudación obtenida en el partido de Liga contra el Real Madrid. Kalmar, humilde y agradecido, pasa repaso a su fantástica vida.

Reportaje: Juan Pablo G. de Quijano

KALMAR, EL ULTIMO ROMANTICO

—Nunca me ha interesado el dinero, salvo el que pudiera precisar para vivir. No me he dedicado al fútbol con el afán de ser millonario. He dedicado mi vida al deporte porque me apasionaba. Cuando fichaba por un equipo, lo último que miraba era el contrato.

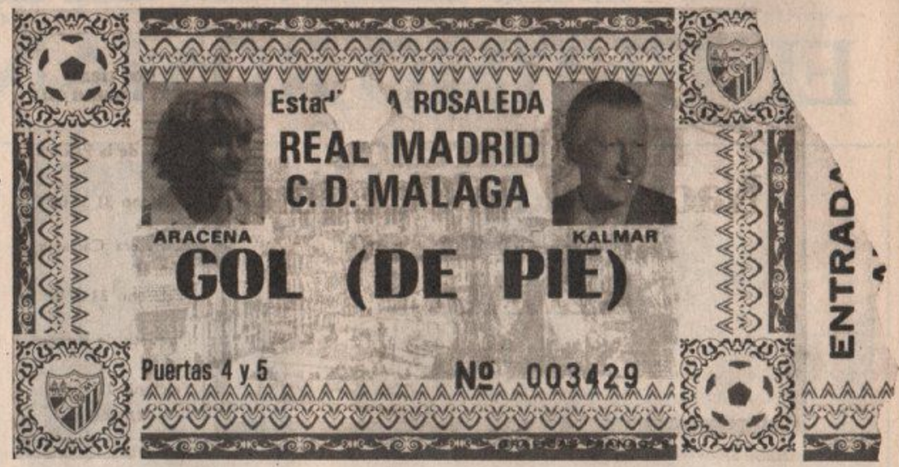
Estas palabras pertenecen a Janos Kalmar. En estos tiempos de desfase económico resulta difícil comprenderlas. Son, por sí solas, una declaración de principios de alta calidad humana, poco comunes en un mundo tan corrompido y deshumanizado.

Hace doce años que Kalmar estableció su residencia en la capital de la Costa del Sol y desde entonces hasta nuestros días ha tenido que mirar el dinero con recelo. No le ha sobrado. Su sinceridad al tratar tema tan delicado resulta aplastante y conmovedora. Es una muestra tangible, palpable, de la calidad humana de este húngaro de 75 años de edad, desprendido, amable y sencillo, inmerso en una situación difícil, propiciada por la ingratitud que en ocasiones tiene el fútbol, en esa vertiente desagradable, que hace de los ídolos —admirados y ponderados en su época de esplendor—, unas figuras olvidadas, diluidas en el tiempo.

Estuvimos con Kalmar para hablar de eso, pero también aprovechamos la coyuntura para recoger sus impresiones, con carácter retrospectivo, de otros temas balompédicos. Son las palabras de un maestro en la materia.

Entre 1971 y 1974 puso fin a su carrera, entrenando al C.D. Málaga, dejando un gran recuerdo. Por ese motivo, la afición malacitana y la propia entidad tenían una deuda con él. Antonio Pérez Gascón, presidente sensato, decidió corresponderle y Kalmar lo agradeció...

—Recuerdo que mantuve varias conversaciones con el señor Gascón. El sabía que yo tenía algún problema y mostró interés en ayudarme de alguna forma. En principio propuso traer un equipo extranjero con el fin de celebrar un partido amistoso a modo de homenaje. Sin embargo, después de sopesarlo bien, llegamos a la conclusión de que quizá no tendría éxito; de esta forma llegamos al acuerdo de esperar la visita del Real Madrid y de aumentar ligeramente las entradas. El beneficio que se obtuvo se repartió entre la viuda de Aracena —jugador del Málaga fallecido hace dos años— y yo.



La directiva del C.D. Málaga le echó una mano económica a Kalmar mediante un suplemento en el precio de las entradas del partido contra el Real Madrid.

Aproximadamente, cada una de las dos partes recibió algo más de un millón de pesetas, extraídas de los 40.000.000 que recaudó el Málaga. Una ayuda que aunque Kalmar no pidiera, aceptó sumisamente...

—Nunca me ha gustado pedir nada a nadie, pero dado que necesitaba ese dinero habría resultado absurdo rechazarlo. Alguien podría pensar que Kalmar ha sido un derrochador o que no ha sabido administrarse. Conviene dejarlo claro: como ya dije anteriormente, el dinero nunca me ha importado demasiado. Me he conformado con ganar lo justo, he sido ahorrador, pero la vida me ha abocado a una situación incómoda. No me gustaría que nadie pensara que he pedido caridad. La directiva tuvo esa iniciativa y yo lo agradezco enormemente.

Kalmar fue un futbolista sensacional. Destacó en los años 30. Ha vivido mucho y ha conocido mucho fútbol en distintas épocas. Le gusta recordarlo:

—Jugué de todo menos de portero. En mis tiempos, los futbolistas eran más completos y más sacrificados que ahora. Se acoplaban a más puestos y estaban mejor preparados físicamente. Personalmente, siempre me he cuidado bien. Supe aprovechar mis facultades físicas. Para ello, ni fumé, ni bebí y sólo me divertía cuando podía. Indudablemente eso influye notoriamente. Hoy por hoy, los futbolistas son más acomodados y menos responsables: es cierto, la gran mayoría de los jugadores de hoy no están lo suficientemente concienciados, de ahí que no salgan estrellas con el carisma de antes. No tienen autocrítica —y prosigue—: **yo nunca salía satisfecho de un partido. Por muy bien que jugara yo no quedaba contento, y al llegar a casa analizaba mis acciones, buscando soluciones para paliar mis defectos. Ese espíritu de superación fue el que me ayudó a triunfar.**

Sin duda, una acusada dignidad profesional, inusual en nuestros días.

A los 17 años debutó en Segunda División, como juvenil. Con el tiempo, fue internacional con su país en quince ocasiones. Una cifra que puede parecer corta, pero que es perfectamente comprensible, teniendo en cuenta que antes las selecciones jugaban intermitentemente. Otro factor negativo, determinante en ese aspecto, es el que atañe a las lesiones, abundantes y graves, pero que no fueron suficientes para desanimar ni arredrar al magyar: **«Es cierto, he tenido muy mala suerte con las lesiones. Las he padecido en todas partes. En algunos partidos jugué sin estar en condiciones, sin embargo mi ilusión y voluntad me daban nuevas fuerzas».**

Como entrenador tuvo su momento álgido dirigiendo al Honved, una máquina de hacer fútbol. Cinco títulos de Liga jalonaron su labor. Claro que con jugadores como Lorant, Budai, Kotasz, Machos, Tichy, Czibor, Puskas, Bozsik, etc..., todo era fácil: **«Recuerdo que aquel equipo casi funcionaba solo. Éramos invencibles y hacíamos un fútbol bellísimo. Todos eran muy buenos, sin embargo yo querría destacar a Bozsik, en mi opinión el mejor futbolista que ha habido en el mundo. Era un fenómeno».** De los jugadores de hoy resalta a... **«Stielike, por su fuerza, pundonor, polivalencia y calidad».**

Por último hace un repaso al Málaga actual, acaso el equipo español que más quiere, haciendo una sucinta semblanza de sus figuras más destacadas: **«Benítez es muy listo, tiene gran capacidad de trabajo y mucho sentido común. Martín es medio equipo. Cuando funciona él mueve a todo el conjunto, aunque se agota demasiado pronto. Muñoz-Pérez tiene mucho futuro, si bien debe pulir algunos defectos, principalmente en el aspecto defensivo. Rodríguez es algo precipitado, debe serenarse y mejorar su cambio de ritmo, pero si se lo propone puede llegar lejos».**

Kalmar tocó la cúspide hace mucho tiempo. Ahora vive con su familia en un chalet de **El Palo.** Se casó hace cincuenta años, se conserva en un perfecto estado físico y de vez en cuando todavía va al fútbol, un fútbol que él no comprende, porque él lo entendía de otra manera. Su vejez es apacible y relajada. Es feliz, porque vive refugiado en sus recuerdos.

Janos Kalmar en su casa, desmenuzando recuerdos, vivencias y la nostalgia típica de un gran romántico del fútbol.

UNA LARGA HISTORIA

Su vida ha estado vinculada por entero al fútbol. Han sido 60 años consagrados y dedicados a su única pasión. En 1926 tuvo su primera experiencia, al servicio del *MTK de Budapest,* en el que permaneció por espacio de dos años. A continuación es adquirido por el Ferencvaros, en calidad de juvenil, siendo cedido al modesto *Pesterzsébet* durante una temporada a fin de coger forma y madurez. En este club y en encuentro disputado contra su propietario, el *Ferencvaros,* sufrió su primera lesión, al fracturarse una pierna. Al finalizar la campaña retorna a su club de origen, el *MTK,* estableciéndose por un periodo de cinco años, tiempo en el cual obtiene su primer título de Liga como jugador profesional. Tras este quinquenio acepta la proposición del *Excelsior de Roubaix,* no consiguiendo entre 1933 y 1937 nada de relieve, a excepción de unas lesiones. Nuevamente en 1937 el *MTK* solicita sus servicios, reintegrándose a la disciplina del club por tercera vez y comprometiéndose en esta ocasión por cuatro años, en los que las lesiones se vuelven a cebar en él, afectándole prioritariamente la rodilla. En 1942 y como consecuencia de la invasión alemana, se aparta voluntariamente de su actividad profesional, si bien aprovecha el tiempo para enrolarse en el *Textil.* Su objetivo es el de mantener la forma, pero ya por mor de las circunstancias, abandona de forma definitiva la práctica del balompié. Su primera etapa, la de jugador, duró dieciséis años. A partir de 1945 da comienzo la segunda parte de su trayectoria deportiva, la de entrenador, esa prolongación de la que no pueden sustraerse muchos jugadores. El primer banquillo en el que se sentó era propiedad del *Gamma,* de la Primera División magyar. Allí transcurrieron dos años de aprendizaje. En 1947 toma las riendas del *Csepel de Budapest,* también de la Primera División. En la campaña 48-49 consigue ganar el título de Liga, el primero en su faceta de entrenador. Después de entrenar al *Dorog* en 1951, llega su gran obra en la que adquiere su máximo esplendor. De 1952 a 1957 hace del *Honved* uno de los mejores equipos de Europa, con una formación de fantasía, dirigida por su enorme talento y sabiduría. Cinco títulos consecutivos de Liga fueron su mayor recompensa. Tras este brillante periodo, se hace responsable del *Wacker Viena,* solamente por un año, el 57. En 1958 viaja hasta Israel en periodo experimental, y hace campeón de Copa al *Appoel de Tel-Aviv.* Al finalizar esta exótica experiencia dirige su ruta hasta Portugal, donde pone sus conocimientos al servicio del *Porto* durante dos años. En 1961 cruza la frontera para trabajar en España y debuta con el *Sevilla,* aunque con escaso éxito, por determinados problemas. En 1963 salva al *Granada* del descenso. Finalizada esa temporada, *Emil Osterreicher* lo llama para dirigir al *Español.* Una vez en Barcelona, la directiva blanquiazul considera oportuno cederle al *Valladolid* por un año. En 1965, y tras pasar satisfactoriamente la prueba, retorna al *Español,* donde entrena tres años. El *Granada* requiere en 1968 otra vez sus servicios y en la ciudad de La Alhambra transcurre dos años. La década de los 70 tiene su origen en el *Hércules,* tan sólo por un año. Acto seguido recala en *Málaga,* dirigiendo a los malacitanos durante tres años en la División de Honor. Prácticamente aquí finaliza su longeva singladura, pues a partir de 1974 únicamente se hace cargo de algún equipo de Tercera, en plan de asesoramiento. Entre unas cosas y otras fueron casi más de cincuenta años entregado al deporte rey. Toda una vida de intachable conducta y de inmejorable recuerdo.

aquí estamos

EN EUROPA...

El fútbol español ha llegado a la antesala de dos finales europeas. Debieron haber sido tres los optantes, si el Barcelona no hace el burro contra el FK Austria. Pero el balance tampoco es malo. En realidad es el mejor, pues junto con Bélgica (Anderlecht y Waterschei), nuestro país es el único que tiene un par de representantes en las semifinales.

Semifinales (6 y 20 de abril)
— Copa de Europa:
REAL SOCIEDAD - Hamburger SV
Juventus - Widzew Lodz
— Recopa:
Aberdeen - Waterschei
FK Austria - REAL MADRID
— Copa de la UEFA:
Bohemians - Anderlecht
Benfica - Univ. Craiova

Tiene mérito el éxito de la Real Sociedad. Como siempre, cualquier triunfo importante de los donostiarras debe ser medido con el rasero de la generosidad y de la admiración. Ellos no tienen presupuestos cósmicos, ni grandes estrellas extranjeras. Ni siquiera un estadio colosal. De ahí el valor especial de sus conquistas. Plantarse en semifinales de la Copa de Europa es casi una hazaña para un club que se nutre exclusivamente de sus propios recursos naturales. Mérito tiene, asimismo, la forma en que pasó el Real Madrid, remontando un gol adverso de un adversario que es maestro en artes defensivas.

El Valencia hizo todo cuanto pudo, que no fue poco, en Bruselas. Con un poquito menos de desgracia (dos penaltis ignorados y algunas claras ocasiones malogradas) pudo haber comprometido la continuidad del favorito, Anderlecht. Cayó con dignidad y ahora su única preocupación se centra en mantenerse en Primera. El que no tiene perdón es el F. C. Barcelona. Una entidad caótica, descentrada, enloquecida y, por enésima vez, decepcionante, incomprensible a cualquier mente sana y lógica.

Así, los dos Reales son quienes van a seguir luchando por un título que pensamos es muy factible en la Recopa. En teoría, no quedan enemigos de postín para el Madrid. Más difícil es la probabilidad de que la Real entone un alirón continental. Casi una utopía. Pero, de momento, ahí está, admirablemente colocada, a la altura de dioses universales como Juventus y Hamburger SV, su inminente y durísimo escollo a salvar.

AÑO VIII

Gráficas Deportivas, S.A.
GRADESA

Director ejecutivo:
Miguel Rico
Director:
Juan Manuel Martínez
Director en funciones:
Gil Carrasco
Redactores y colaboradores:
J. J. Paradinas
J. V. Hernáez
J. A. Calvo
M. C. Cánovas
José L. Roig
Carlos Semprún
Pedro Molines
José Luis Carazo
O. Paradela
Juan Pablo Quijano
Eloy C. García

Colaboración
Doming
Antonio
Alfred
José Anton
Fo
M.
CORRESPONSALES EI
EXTRA
Inglaterra: «Shoot», Brian
Italia: «Guerin
Francia: «
URSS: «
Coor
en Hispano
Hans He
Bélgica: «La Vie
Holanda: J. Valdés, J. J. Campillo
Suiza: Doménico Rizzo
Checoslovaquia: «Stadion»
Hungría: «Kepes Sport»

Rocafort, 241, 5.°, 3.ª
Barcelona (29)
Teléfonos: 2508494 y 2508442
Administración: 2501902

BARCELONA (9)
Depósito legal, B 38752 - 1975
Precio especial para Canarias:
Servicio aéreo: 130 Ptas.

Copas de Europa

Nos quedan dos Reales

Uralde marcaría este gol que el rumano Rainea (muy mal) anularía por falta previa de *Kortabarría* —caído— a Meszaros.

FC Barcelona y Valencia se quedaron en el camino. Estrepitosa ha sido la eliminación azulgrana, no por el resultado sino por el hecho de haber caído en casa y ante un adversario que no es ninguna potencia. Lógico el K.O. levantino, ante un Anderlecht pletórico.

Ahora, nos quedan dos Reales.

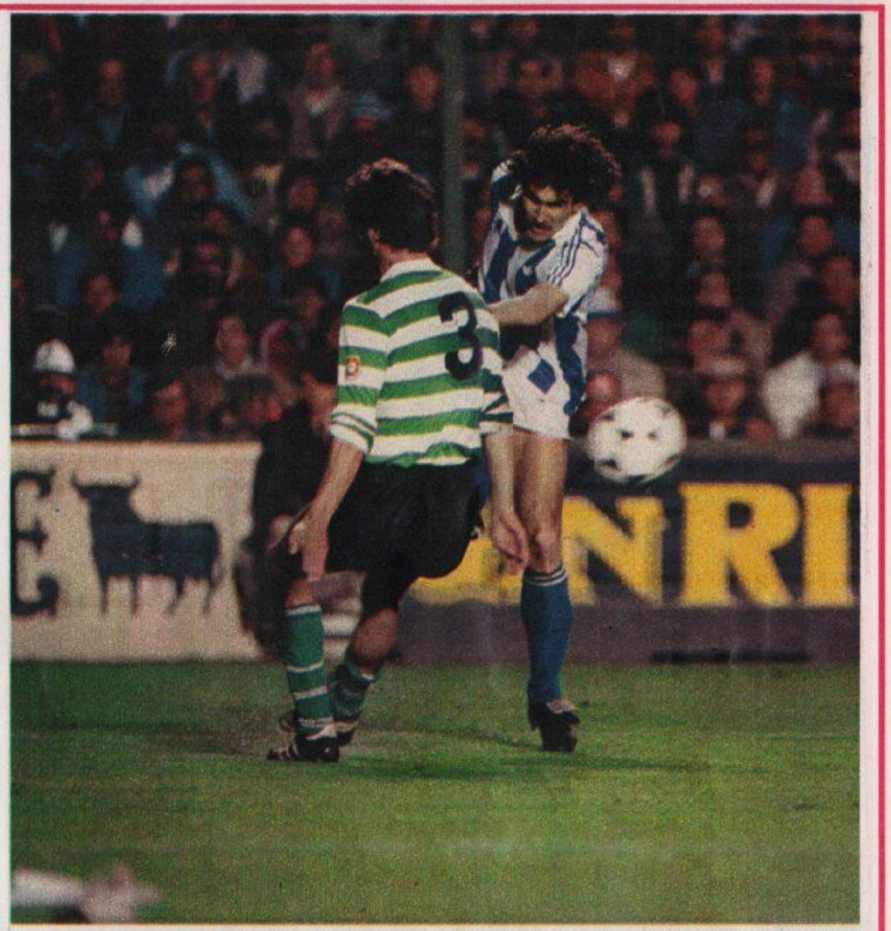
Una Realísima de nuevo en órbita desde la recuperación de Jesús María Zamora. Y un Madrid que sigue siendo Real, corajudo y afortunado. Nuestro campeón de Liga alcanza las semifinales de la Copa de Europa por primera vez en su historia.

Fue un miércoles al cincuenta por ciento. Olvidemos las amarguras y pensemos en la dulce ilusión de ver a la Real y al Real a un paso de dos finalísimas.

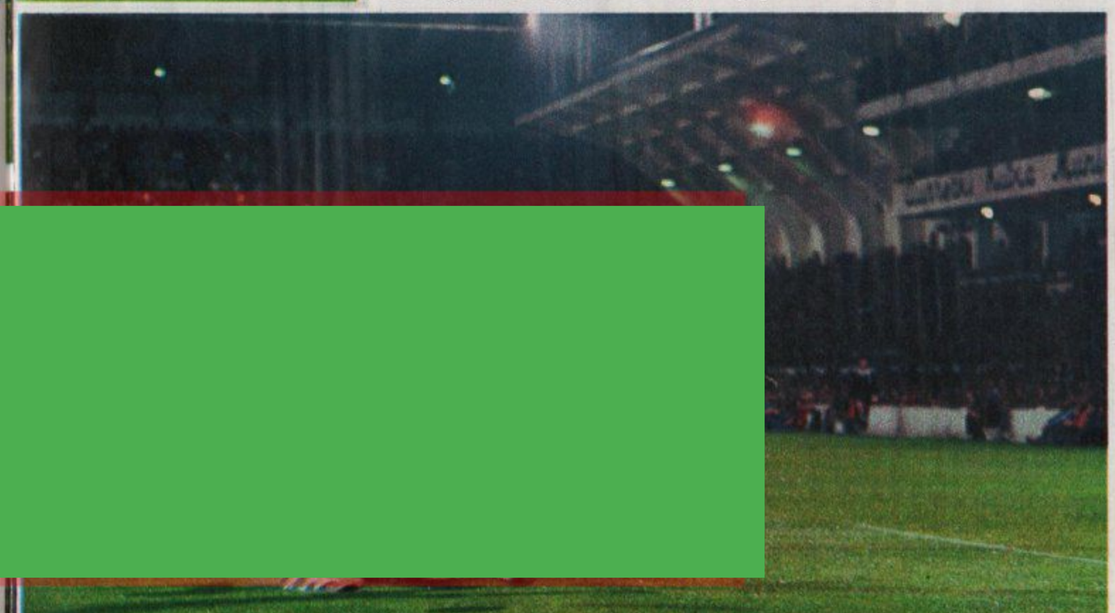
Real Sociedad-Sporting C.P. (Copa de Europa)

El meta húngaro Meszaros había incurrido en la falta de los cuatro pasos. Esta vez, *Rainea* pitó. Los lisboetas forman la barrera y los donostiarras cavilan la estrategia para lanzar el golpe franco.

campo.



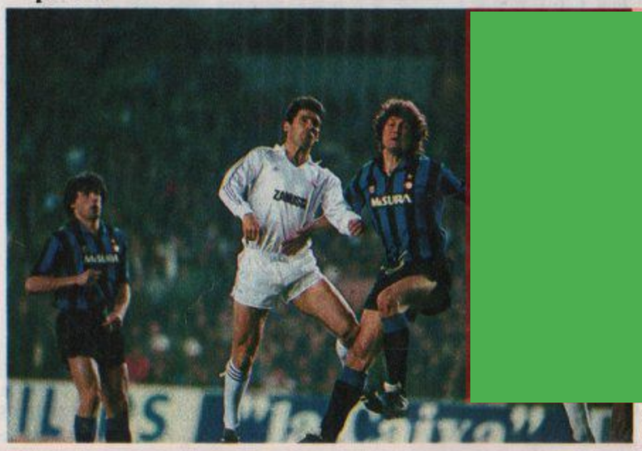
Zamora, ya recuperado, «chuta» como nunca. La Real ha sentido para bien su recuperación. Con el gran Jesús Mari en forma, el equipo vasco aspira a todo en Europa.



Al poco de empezar el partido, el árbitro pasó por alto este claro derribo a *López Ufarte.* Afortunadamente, el presumible gol de penalty no hizo ninguna falta. Fotos: Miguel Moreno (Enviado especial)

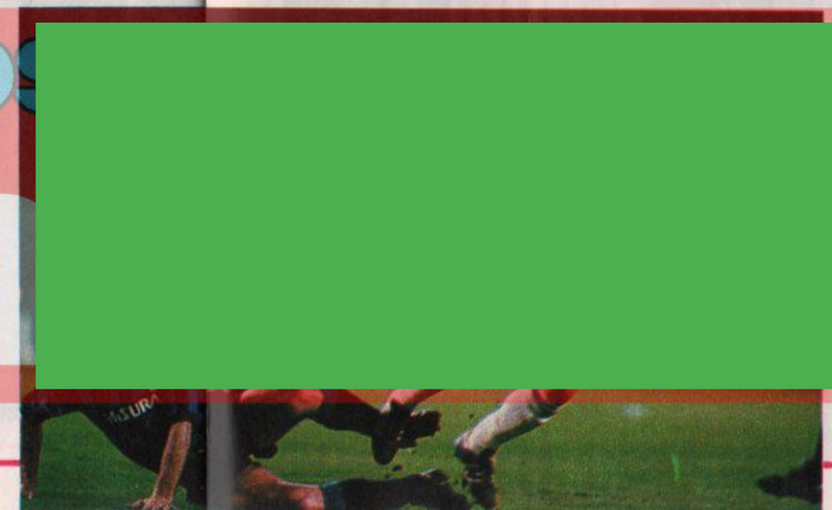
Real Madrid - Inter (Recopa)

Isidro San José **hizo un excelente partido, derrochando entusiasmo y jugando bien tanto defensiva como ofensivamente. Lo intentó todo, en cualquier postura.**



Dos hombres que el pasado mes de julio se las vieron en el Bernabeu, luchando por el Mundial. Ahora, *Stielike* **pudo con** *Oriali.*

Como es natural, los ataques blancos se fundamentaron en gran parte en buscar la cabeza de *Santillana.* **En uno de ellos, el ariete cántabro «se quedó» con** *Fulvio Collobati.*



MARCADOR

Copa de Europa

REAL SOCIEDAD - Sporting C.P. 2–0 (0–1)
Larrañaga
Bakero

Liverpool - WIDZEW LODZ 3–2 (0–2)
Neal p. - Tlokinski
Rush - Smolarek
Hodgson

JUVENTUS - Aston Villa 3–1 (2–1)
Platini (2) - Withe
Tardelli

HAMBURGER SV - Dinamo Kiev 1–2 (3–0)
Hartwig - Bessonov
Jevtuschenko

Recopa

F. C. Barcelona - FK AUSTRIA 1–1 (0–0)
Alexanko - Steinkogler

REAL MADRID - Inter 2–1 (1–1)
Salguero - Altobelli
Santillana

WATERSCHEI - Paris SG 3–0 (0–2
Gudmundsson
R. Jansen
P. Jansen

ABERDEEN - Bayern 3–2 (0–0)
Simpson - Augenthaler
McLeish - Pffuger
Hewitt

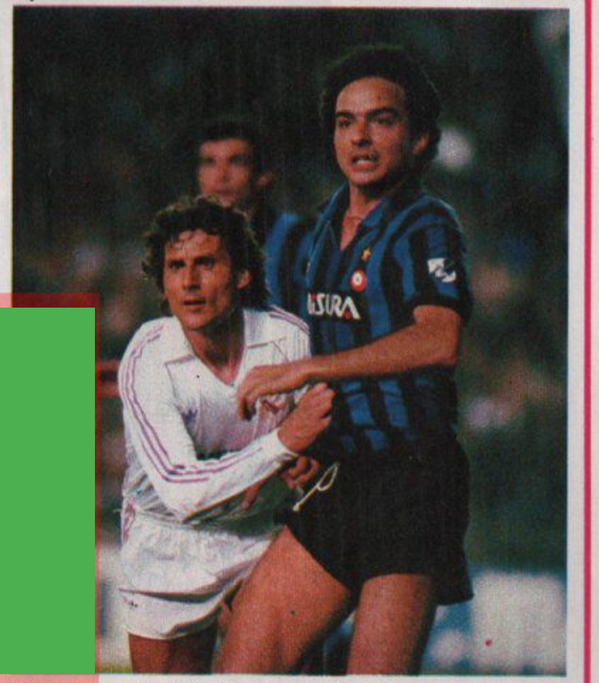
Copa de la UEFA

Dundee Utd. - BOHEMIANS 0–0 (0–1)

UNIV. CRAIOVA - Kaiserslautern 1–0 (2–3)
Negrila

ANDERLECHT - Valencia 3–1 (2–1)
Brylle (2) - Ribes
De Groote

BENFICA - Roma 1–1 (2–1)
Filipovic - Falcao



Angel **y** *Hans Müller,* **la estrellita del Inter. El centrocampista andaluz le dio una lección. En todo.**

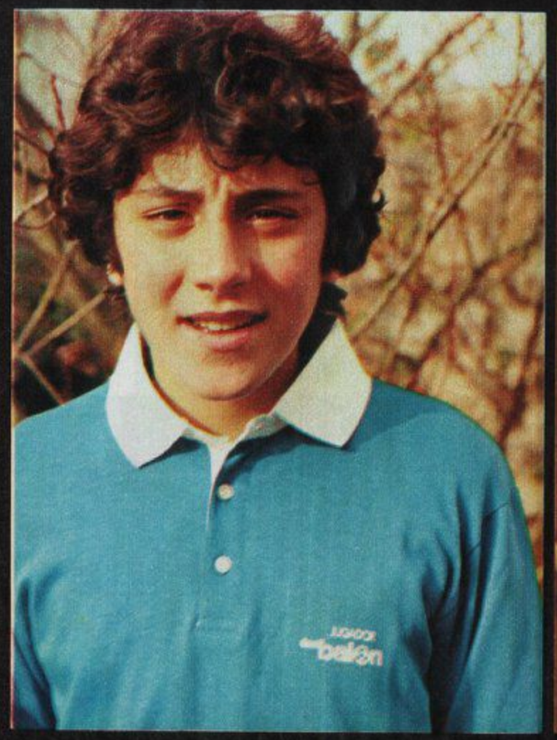
Fotos: Chema Conesa

¡¡ NOVEDADES !!

balonpost

DISEÑO EXCLUSIVO JUGADOR don balón

POLO COLOR AZUL



Tallas: Pequeña-Mediana-Grande
Ptas. 1.900

ANORAK IMPERMEABILIZADO

Tallas: Pequeña-Mediana-Grande
Ptas. 6.200

BOLSA DEPORTE

Ptas. 3.200

Señores de balonpost : Deseo recibir contra reembolso de su importe más 150 Ptas. por gastos de envío el siguiente material:

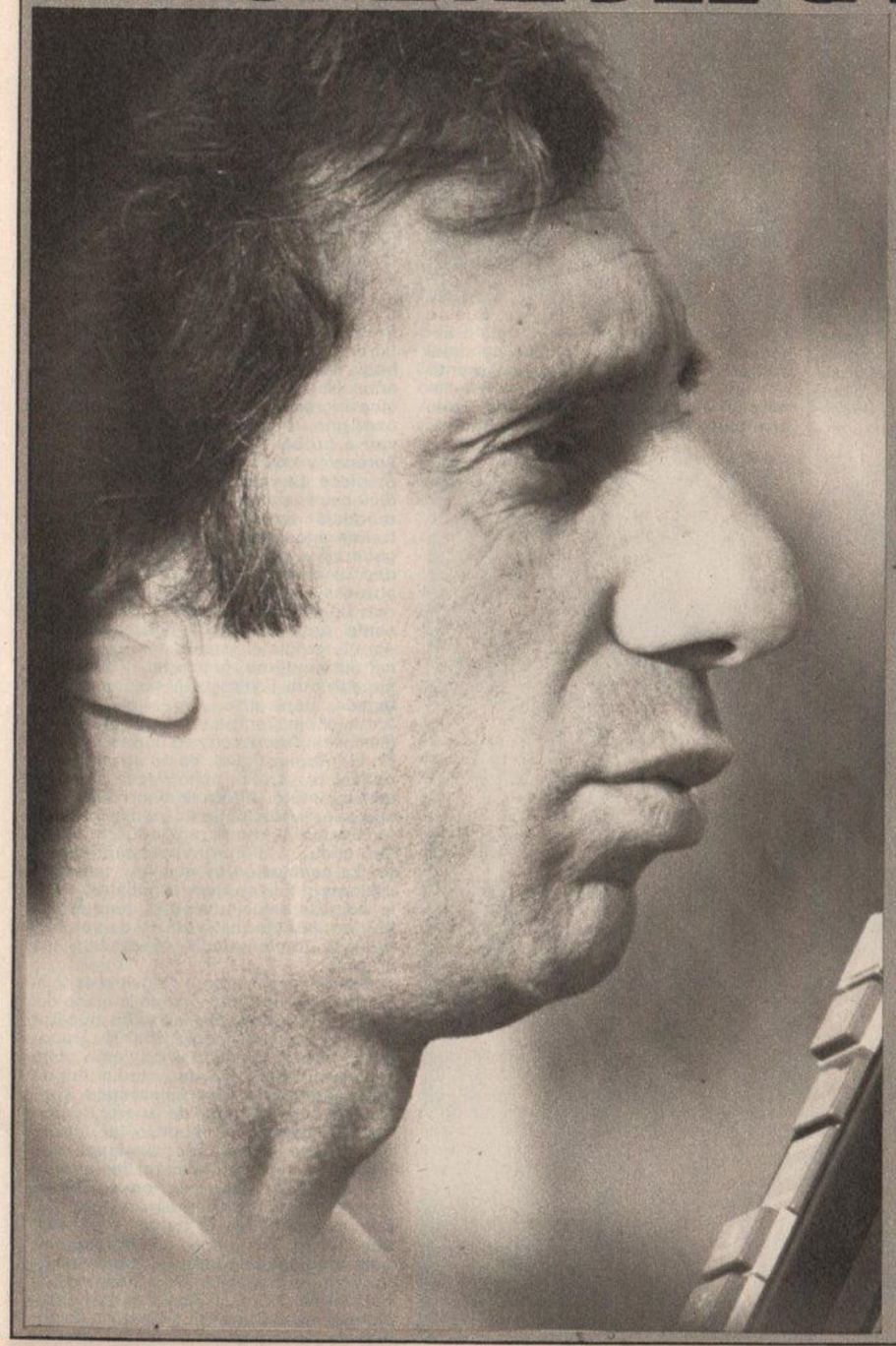
- ANORAK. Talla .....
- GAFAS. Modelo .....
- POLO. Talla .....
- PARAGUAS. Color .....
- BOLSA .....
- DISTINTIVO Don Balón .....

Don .....
Calle ..... N.º ..... D.P. .....
Población ..... Provincia .....

balonpost apart. 12024 - BARCELONA

Nuevo seleccionador argentino

BILARDO, EL HOMBRE DEL CAMBIO



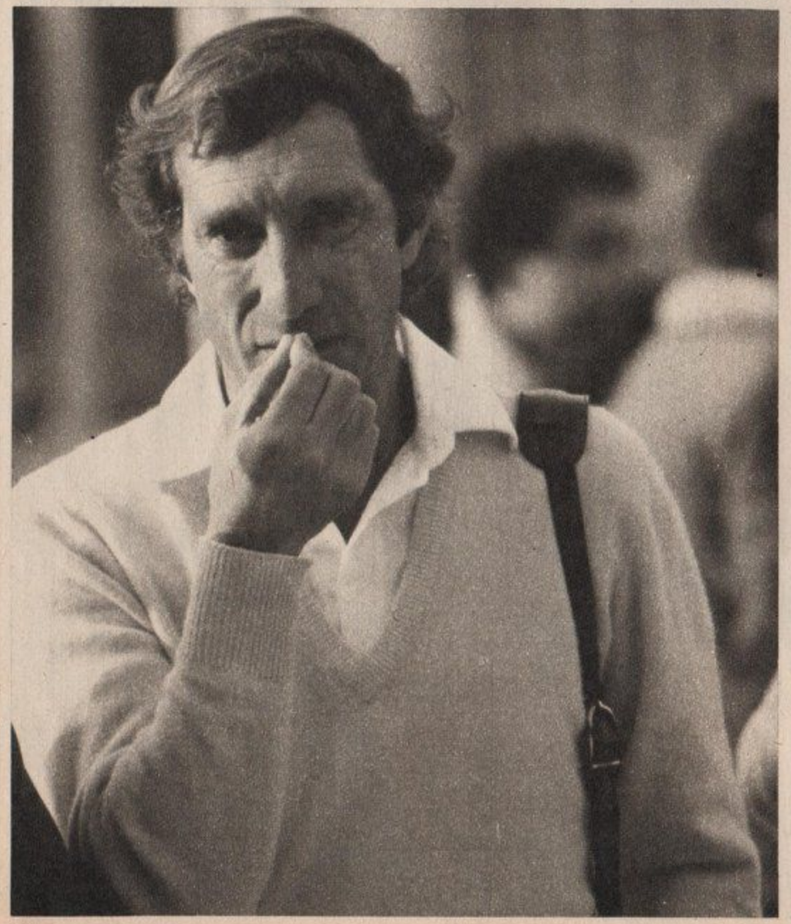
- «Hay que renovar la selección: empieza otra etapa»
- «De los "europeos", de momento sólo me interesan Maradona y Passarella»
- «Mi método es simple. Vivir el fútbol, preguntar, dialogar, analizar»

BILARDO, EL HOMBRE DEL CAMBIO

Es un técnico joven, de apenas cuarenta años. Buena predisposición al diálogo, excelente conversador, apasionado amante del fútbol, aspecto jovial y sencillo. **Carlos Salvador Bilardo,** *El Narigón,* acaba de dejar campeón de Argentina a «su» Estudiantes, club al que sirvió primero como jugador y luego como entrenador, para hacer efectivo su compromiso previamente contraído con la AFA. Desde el 28 de febrero es el nuevo director técnico del equipo nacional.

Bilardo estuvo dos días en Barcelona, invitado por Jorge Cyterszpiler. Acudió al primer entrenamiento de Diego Maradona luego de la hepatitis. Le vimos observar atentamente a toda la plantilla azulgrana: **«¿Y éste, quién es...? ¡Ah, sí, lo recuerdo de cuando yo era seleccionador de Colombia y vino a Bogotá con España. Iba siempre al remate de los córners. Eso es, Alesanco».** No conocía a Carrasco: **«¿Y éste no estuvo en el Mundial...?».** El domingo fue testigo directo del gran match del calcio, Roma-Juventus. Al regreso de Italia tenía pensado pasar por Madrid para saludar a Di Stéfano y hablar con Stielike. **«¿Con Stielike? Pero...» «Sí, sí, sólo por el gusto de conocerle y de charlar un poquito con él. Yo creo que es uno de los jugadores más importantes que hay en estos momentos. En cualquier caso, el más capacitado para hacer de libero, del tipo de libero que yo quiero. Una mezcla de Krol y Scirea.»**

Inmediatamente después, el regreso y el comienzo del trabajo: **«No, yo no hago vacaciones. Hay que estar permanentemente conectado con el fútbol. Preguntar, dialogar, analizar».** En Bilardo calaron muy hondo las enseñanzas de Oswaldo Zubeldía, su maestro: **«Todo, todo. Su filosofía del fútbol y de la vida. Fue un tipo irrepetible. Cuando él dirigía a Estudiantes yo era número ocho de aquel equipo que lo ganaba todo, en Argentina, en América, en el mundo. Hacíamos un juego práctico, colectivo. Todo el mundo trabajaba. No había figuras.**



¿Violento? No. Era fuerte, ganador. Recuerdo que en una gira por España estábamos en un hotel de primera, con una piscina bárbara. Pues a la hora de la siesta nadie se bañaba. Todos a dormir. Eramos responsables y lógicos: durante los partidos teníamos mucho desgaste, porque jugábamos a tope de revoluciones. Pues luego había que reponer fuerzas, dormir, descansar. Zubeldía nos enseñó a trabajar dentro y fuera de la cancha, a cuidarnos. Era número uno como táctico y estratega, y número uno como conductor de hombres, como jefe de un grupo en el que todos tenían una meta común, ganar, ganar siempre».

Aquel Estudiantes marcó el futuro de Bilardo. Aunque él, de chico, empezó con San Lorenzo: **«Cuando yo llegué a San Lorenzo para hacer la primera prueba había como mil pibes de doce/trece años. Mientras, en la Facultad de Medicina ingresaban no más de quinientos cada año. Ahora, tres décadas después, van a probar doscientos chicos a San Lorenzo y hay tres mil que quieren ser médicos. La vida ha cambiado; las condiciones socioeconómicas son otras. La moraleja es simple: mientras hace treinta años había gran cantidad de jugadores y, por tanto, surgía con facilidad la calidad, actualmente es difícil obtener esa calidad, sencillamente porque hay menos cantidad. Es como el estilo arquitectónico. Fíjese en esta obra** (y señala el estadio del FC Barcelona): **es moderna, funcional. Y fíjese en aquella otra** (indica La Masía): **está trabajada, tiene arte. ¿Por qué? Porque antes había tiempo y gusto para hacer las cosas. Ahora todo va con más prisa. En el fútbol es igual. Ya no se juega andando, ni se toca ocho veces el balón en un minuto. Ahora se tiene que jugar con más velocidad, es necesaria una más completa preparación física, el balón rueda un kilómetro más cada minuto. La conclusión es que hoy tenemos mejores médicos que futbolistas. Para la vida eso es positivo, o.k.; para el fútbol, en cambio, es fatal. Cada vez hay menos donde elegir. Escasean los cracks».**

Bilardo es consciente de que el éxito al frente de Estudiantes vino de la mano del progreso, no de la belleza: **«En nuestra cancha solemos llenar: 35.000. Cuando vamos de visitantes nos verán ocho o diez mil. El fútbol de Estudiantes no gusta a la gente. Pero es práctico. Tanto que con un poco de suerte, como ocurrió este año, supuso el título. Cuando yo jugaba sucedía igual. Las hinchadas nos abroncaban, incluso en los amistosos. Una vez, en el Teresa Herrera, sí que armamos un buen lío. Estaba Franco en el palco. Y es eso, que había en juego un prestigio y queríamos ganar siempre. Y eso se notaba en los marcajes. Para nosotros no había relax. En un Real Madrid-Estudiantes, en el Carranza, yo estuve de policía de Velázquez los noventa minutos.**

Era un gran jugador aquel Velázquez. Como Marcial, Pirri...».

Los marcajes, la táctica, la pizarra: **«No hay un sistema fijo. Puede haber una mentalidad, pero no un esquema invariable. Todo está en función de los jugadores de que se disponga, del adversario. Lo primero es tener un buen nivel técnico. En esto coincido con Menotti cuando dice que nunca podrá hacer un buen futbolista a partir de un atleta. Lo primero es la técnica, saber manejar el balón. Luego ya interviene directamente el técnico, en saber asignarle a cada uno la función que mejor le vaya a sus características, el saber situarlo en la cancha, el motivarlo, orientarlo. Mire, en Estudiantes teníamos un método que yo considero óptimo. El equipo de la sexta división practicaba el offside, el de la quinta marcaje al hombre, el de la cuarta marcaje en zona, el de la tercera tenía stopper, libero y marcaje al ariete y a la *manija*** (en Argentina, el cerebro, el organizador, **n. d. r.**). **Así hasta el primer equipo. Entonces, un día de la semana hacía jugar al primer equipo contra los chicos de la sexta: se acostumbraban a la táctica del offside; otro día, contra los de la cuarta. ¿Entiende? Llegado el caso, el primer equipo puede poner en práctica cualquiera de esas tácticas. Saben hacer de todo, lo han ido asimilando en un proceso estudiado y desarrollado».**

El Mundial'82 no le enseñó nada nuevo: **«Lo que todos esperábamos, el contragolpe. Hay miedo a perder. Todos los equipos lo tienen. Siempre se descubren jugadores, valores individuales, pero en el aspecto de las tácticas, no hubo nada nuevo».** De cara al 86, Bilardo cree necesaria la renovación: **«Es que es obligada. Argentina se ha ido quedando sin sus mejores talentos. Todos están en Europa. A mí, de momento, me interesan Maradona y Passarella. Los considero insustituibles en sus puestos. Los demás dependerá mucho de cómo estén y de cómo vea yo a los que tengo en casa. ¿Si se equivocó Menotti al ser fiel a mucha gente que ya no era la misma que en el 78...? Bueno, supongo que él creía que así funcionaría el equipo. No funcionó. Es historia. Ahora se abre una nueva etapa. Muchos de esos jugadores ya no son los mismos, bien por edad, por estancamiento, y en el país van surgiendo otros. Zárate, Capocetti, Islas, un arquero de 17 años, Rinaldi, Insúa, Martino, Simón, Clausen, Camino, Ponce... Todos son chicos menores de 21 años. Luego hay los de siempre, y otros a los que podría incorporar tales como Morete, Burruchaga o Gareca, que están en un excelente momento de forma».**

El fútbol argentino, el europeo, el español: **«De acá siempre me gustaron Gordillo, Camacho y Zamora. El papel en el Mundial fue muy bajo. Ignoro las causas. Lo que no creo que influyese negativamente fue la presión ambiental. Eso no puede ser porque, fíjese, ¿verdad que, estadísticamente, gana el equipo de casa en un ochenta por ciento de los casos...? Pues será, entonces, que el ambiente influye, pero positivamente. En Europa todavía se juega con más dinámica, hay más potencia. Son estilos. El clima, el carácter. Nosotros tenemos el nuestro y no vamos a perderlo, en esencia. Eso sí, yo procuraré infundir a mi equipo esa dinámica, esa fuerza, esa velocidad, esa disciplina táctica. Digamos que todos somos alumnos de Medicina y que faltará la especialización, el doctorado. Se puede lograr. Con trabajo».**

Su plan inmediato: **«Hasta agosto haremos amistosos por toda Sudamérica. Luego tenemos partidos del Campeonato Sudamericano con Brasil y con Ecuador. El año que viene, gira por Europa. Yo, ahora, voy a ver todo el fútbol posible, todos los jugadores que el tiempo me permita. Tengo esbozada la idea de los hombres con que voy a contar, pero siempre hay que buscar. Es el método que le comentaba antes: preguntar, dialogar, analizar».**

Bilardo, médico además de hombre de fútbol, tiene la receta para relanzar a esa Argentina que se devaluó en España. Un gran tratamiento, en pequeñas dosis, con una única filosofía: trabajar mucho para ganar mucho.

Gil Carrasco
Fotos: Moreno

LOS DETALLES

Bilardo firmó con la A.F.A. (en la foto de «El Gráfico» lo vemos junto al presidente de dicho organismo, Julio Grondona) por un periodo de tres años. Hay una cláusula de extensión hasta el 31 de diciembre de 1986, que sería aplicable automáticamente si Argentina se clasifica para la fase final del M'86.

Sus ayudantes serán el técnico Roberto Rogel y el preparador físico Ricardo Echevarría. Como médico está el doctor Raúl Horacio Madero, y como masajista Aldo Divinsky. Carlos Oscar Pachamé asume la responsabilidad de la selección juvenil.

Para cada concentración o entrenamiento, Bilardo podrá disponer un máximo de dieciocho jugadores.

SPORTING: REVOLUCION EN PUERTAS

● La irrelevante campaña del equipo provocará una limpieza a fondo.

● Los jóvenes de Mareo, a primer plano.

Vista la tremenda lucha que Real Madrid, Athletic y Barcelona están sosteniendo por la obtención del título, decir que la presente Liga es de transición parece un contrasentido. Pero si ustedes repasan la política que la mayoría de clubs está llevando a efecto, con mayor o menor rapidez, con más o menos tino a la hora de ponerla en práctica, convendrán en que sí, el fútbol español está en un momento de cambio y la mayoría de las entidades piensan que la cantera puede salvar los graves problemas económicos que una mala gestión en materia de fichajes suele conllevar.

Por ejemplo, el Valencia quiso «valencianizar» el equipo. Pero no acertó con los cambios, ni en los personajes, ni en el momento. Las Palmas, otro ejemplo: con un equipo netamente canario, lucha por mantenerse en Primera, pero con su propia gente y fiel a una línea que ya empezó a trazar hace algún tiempo. Sevilla y Betis creen en los de casa, aunque «pesquen» en el extranjero. Como el Español de los N'Kono, Lauridsen, Gallart, Márquez, Mauri y Orejuela. O el Valladolid de los Yáñez, Gilberto, Pepín, Minguela, Jorge, Borja...

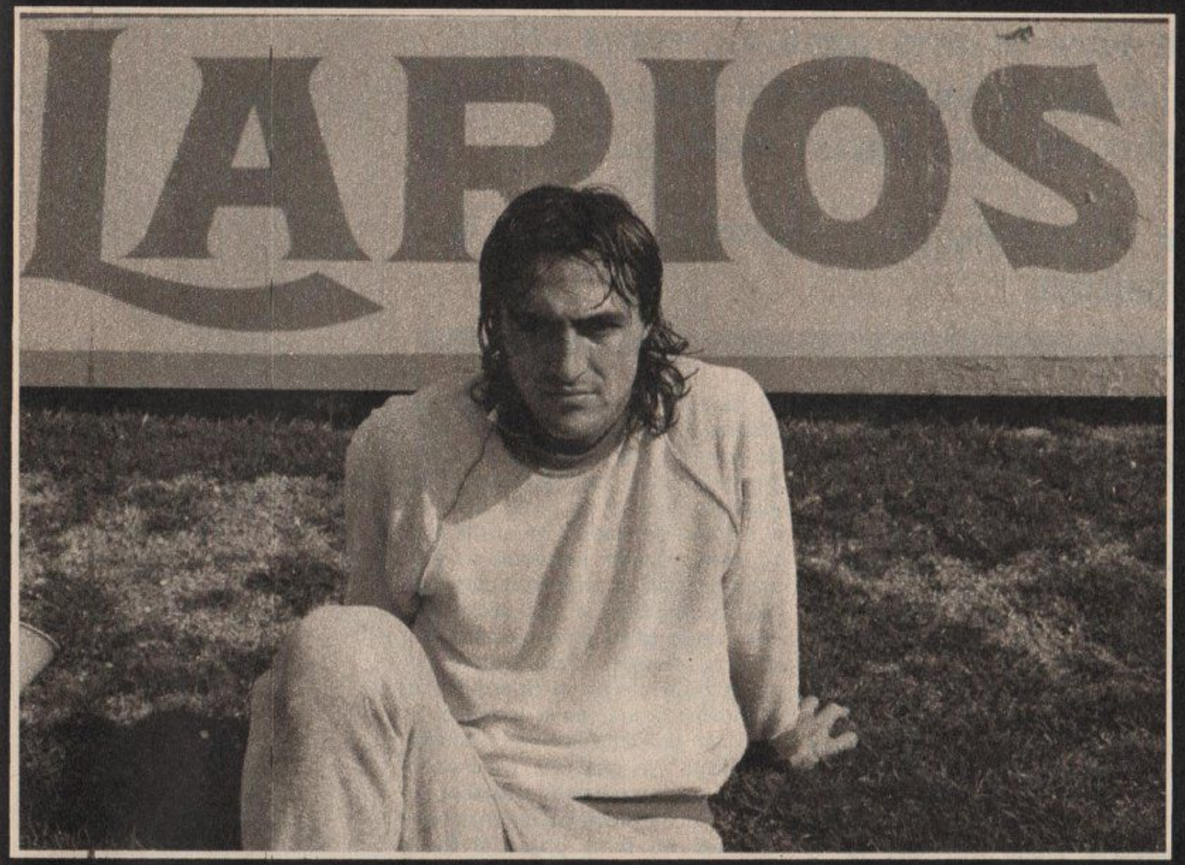
Los clubs vascos siguen marcando una pauta. La Real Sociedad ganó dos Ligas tras muchos años de oscuridad. El Athletic es, en estos momentos, el equipo con más méritos de los que luchan por el campeonato, por razones obvias...

La próxima revolución puede darse en Asturias. El Sporting quiere cambiar de una vez por todas su imagen. El Sporting es, actualmente, un equipo cargado de moldes inadecuados, de buena técnica individual, de buenas acciones colectivas, pero intermitente, blando, con escasa capacidad de reacción y estancado en una zona tibia, sin aprovechar la oportunidad de relanzarse, desde la misma, hacia cotas más ambiciosas. Y parece que de una vez por todas, el Sporting se va a jugar su futuro en base a esa extensa y válida cantera que cuida en sus instalaciones de Mareo. La inmediata renovación de Boskov puede propiciar la puesta en marcha de un equipo joven, al que no se le negará algún refuerzo importante, de talla, pero sobre todo, adecuado al fútbol actual.

Eloy, Tino, Ablanedo, Manchón, Vallina, Pereda... Son nombres a tener en cuenta. Y una motivación para el Sporting Atlético. Si el cuadro técnico del club gijonés acierta a remodelar ese nuevo equipo, a apoyarse sólo en los hombres indispensables y a saber esperar la respuesta de esos nuevos valores, el proceso estará en marcha debidamente encauzado y ajustándose a una lógica.

Cuando se tiene detrás una masa de «aspirantes» como la del Mareo hay que confiar en ella. Hay que saber esperar para recoger sus frutos. En el Sporting se advierte una próxima revolución. Entre otras cosas, porque ni club ni afición quiere vegetar en el fútbol español. Y no hay nada mejor para lanzarse a una aventura que la ilusión por triunfar. Esa ilusión que le falta al Sporting, actual. A tenor de sus hibridas actuaciones domingo tras domingo, pensamos que sus grandes figuras están desmotivadas. Dos Copas perdidas y después... ¡qué?

M.C.C.



¿DULCE O AMARGO?

● El Atlético se niega a pagar su carta de libertad al Saint Etienne (20 millones)

Jean-François Larios lleva un mes entrenándose con el *Atlético Madrileño* sin saber, ni tener garantías completas, de que su inmediato futuro será rojiblanco. Al empezar su cuarta semana en España aún no había debutado en partido alguno y día tras día —eso es lo menos tranquilizador para él— aparecen puntos oscuros en los trámites legales de su fichaje.

El jugador, entre tanto, se ha despachado a gusto en una entrevista publicada por **L'Equipe.** Larios acusa al ex presidente del Saint Etienne, Roger Rocher, de haber sido el gran culpable del hundimiento de su hasta ahora equipo: *«Impuso una demencial política de vedettismo en la plantilla. Cuando alguien se lo hacía notar, acostumbraba a mandar a todo el mundo a la m...».*

Tampoco Paul Bressy, actual máximo dirigente de los *verts*, escapa a sus críticas: *«No sabe llevar el club. Trabaja demasiado burócratamente».* En justa réplica, tanto Rocher como Bressy arremeten contra Larios, al que califican de oportunista y chantajista: *«Se ha aprovechado de la situación económica del Saint Etienne para hacer el negocio de su vida».*

Lo cierto es que Larios espera que el Atlético de Madrid abone al Saint Etienne los veinte millones de pesetas que Michel Basilevitch estipuló como precio de la carta de libertad. El Atlético dice que naranjas de la China. Y ahí está el problema.

Informe: JUAN JOSE PARADINAS
Fotos: CHEMA CONESA

• Hay todavía puntos oscuros en el fichaje del internacional francés. Uno de ellos, el visto bueno médico.

• Mientras, Hugo Sánchez prepara las maletas.

EL fichaje del jugador internacional francés Larios por el Atlético de Madrid está envuelto en una completa nebulosa, con puntos demasiados oscuros y quizá hasta inconfesables por ahora, con protagonistas, algunos de ellos, ajenos al club madrileño. De todo ello, lo único que parece seguro es que Larios no jugará oficialmente esta temporada con el Atlético Madrileño, con el club con el que puede jugar, ni, por supuesto, con el Atlético de Madrid. Pese a todo el jugador ha firmado un contrato con el Atlético de Madrid, asegurado en todas sus condiciones y cláusulas, hasta el próximo 30 de mayo. A partir de esta fecha el Atlético de Madrid tiene que adoptar definitivamente una decisión: o ficha al jugador por tres temporadas o prescinde de él.

Existen demasiados puntos oscuros en el fichaje de Larios que, algún día, es posible que salgan a la luz. Entonces es más que seguro que salpiquen a determinados dirigentes del Atlético de Madrid y hasta alguna persona ajena al club, pero muy bien relacionada con él. Por algún motivo el Atlético de Madrid no está dispuesto a pagar antes del 30 de mayo al Saint Etienne, el ex equipo de Larios, los veinte millones de pesetas, precio de la carta de libertad del jugador y requisito imprescindible para que la Federación Francesa, con el visto bueno del club galo, proporcione la transferencia internacional y con ella ser inscrito en el fútbol español para poder jugar durante lo que resta de temporada en el Atlético Madrileño, filial del Atlético de Madrid.

Larios ha sido fichado por tres años y lo que resta de temporada. Al jugador francés el Atlético de Madrid le paga actualmente su sueldo mensual y la ficha acordada, como a cualquier otro jugador de la plantilla. Pero, al no poder jugar en el Atlético de Madrid, ya que el plazo para inscribir jugadores en primera división se cerró hace dos meses, los dirigentes del club decidieron que jugase en el primer equipo, en primera división. Pero Larios no puede jugar por ahora en el Atlético Madrileño porque no se le puede diligenciar la ficha federativa correspondiente ya que la Federación Francesa, como hemos indicado, no otorga la transferencia internacional mientras no se le pague al Saint Etienne lo que se le debe.

Algunos dirigentes del Atlético de Madrid no tienen intención alguna de pagar por ahora al Saint Etienne mientras no se resuelvan algunos puntos oscuros que rodean este fichaje. Uno de estos puntos se refiere a las personas que han llevado las negociaciones del fichaje. Hay que tener en cuenta que Larios, según el contrato que se firmó, percibirá del Atlético de Madrid hasta el 30 de mayo próximo de seis a siete millones de pesetas. Por el momento, el único que ha cobrado del fichaje de Larios ha sido su mánager o intermediario, Michel Basilevicht, que se ha embolsado algo más de un millón de pesetas. En el Atlético de Madrid, de todos modos, existen dirigentes muy interesados en consumar el fichaje de Larios.

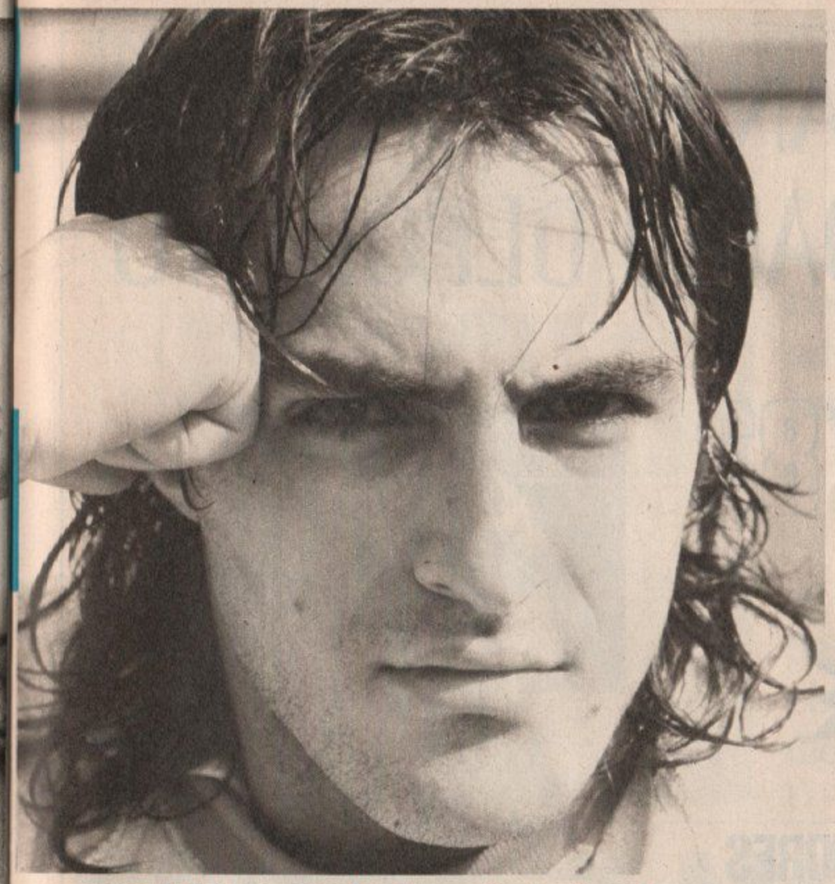
Pero por otro lado existen otros dirigentes que se oponen al fichaje del jugador francés. Sus motivos tienen, además de los puntos oscuros que pueden imaginar en la operación y que, por ahora, no han podido confirmar. Lo cierto es que el jugador, en el tiempo que lleva entrenándose a las órdenes de Luis Aragonés, no ha demostrado estar en perfectas condiciones físicas. Un periódico madrileño insinuó hace unos días que Larios no se ha recuperado del todo de una lesión de rodilla que sufrió hace varios años. El jugador galo puso el grito en el cielo al leer la información.

Del reconocimiento médico a que fue sometido Larios por los médicos del Atlético de Madrid apenas se conocen detalles. Si todo hubiese resultado perfecto, no existiría preocupación alguna al hablar de este asunto y se hubiera informado con todo detalle de las conclusiones del reconocimiento médico. Para algunos dirigentes del Atlético de Madrid parece existen dudas de que Larios haya superado el reconocimiento médico.

El entrenador del Atlético de Madrid, por su parte, cuando se le insinuó la posibilidad de renovar su contrato como técnico del primer equipo, indicó que antes de estampar su firma en el correspondiente escrito quiere que se le aclare bajo todos los concretos la situación de Larios con respecto al club. Los técnicos del Atlético de Madrid, en más de una ocasión, han mostrado ciertas discrepancias con el fichaje de un jugador de las características de Larios, que suele actuar como centrocampista. Luis Aragonés, en bastantes ocasiones, durante esta temporada, no se recató en manifestar que los refuerzos que necesitaba son delanteros, jugadores que metan goles.

Las dudas de los técnicos se ven incrementadas con las que, a otro nivel, mantienen algunos directivos con respecto al fichaje de Larios. No se descarta que, a la postre, resulte una contatación rentable, pero hay que tener en cuenta, además, la inversión económica que supondrá este fichaje, que rompería la línea de austeridad impuesta con la segunda vuelta de Vicente Calderón a la presidencia del Atlético de Madrid, y en la que figuró el crecimiento cero para los sueldos de los jugadores de la primera plantilla. Se teme que con el fichaje de Larios se vuelva a caer en la misma situación a la que abocó al club el todavía no olvidado Alfonso Cabeza.

Al final va a resultar que nunca la prueba a un jugador va a resultar más caro. Porque Larios se puede decir que está a prueba hasta el 30 de mayo próximo. Y esa prueba va a costar de seis a siete millones de pesetas al Atlético de Madrid. Además, la prueba va a resultar poco más o menos ficticia, porque, donde realmente se prueban los jugadores, es en los partidos que disputen. Y Larios difícilmente podrá jugar algún partido antes de la fecha en que acaba la prueba, y, a partir de entonces, el Atlético de Madrid se tiene que decir: o mantienen los tres años de contrato firmados al jugador o éste no ficha por el club madrileño.



HUGO NO SEGUIRA

Es más que probable que *Hugo Sánchez* no continúe en el Atlético de Madrid la próxima temporada. El delantero azteca está en el club rojiblanco en calidad de cedido por el Universidad Autónoma de México, cuyo presidente exige 750.000 dólares (casi 100 millones de pesetas) por el traspaso definitivo. Vicente Calderón no está dispuesto a desembolsar dicha cantidad.

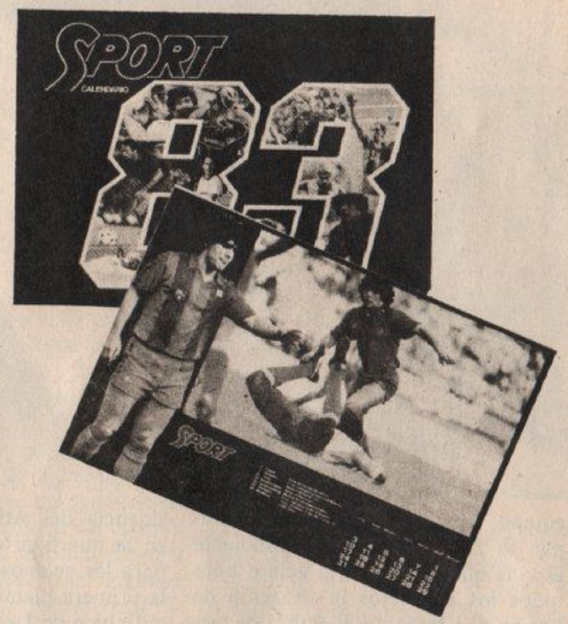
Si se aclara definitivamente el affaire Larios, el Atlético estudiará también la conveniencia de deshacerse de su otro extranjero, el checho nacionalizado alemán *Miroslav Votava*. El rendimiento del centrocampista que provino del Borussia de Dormund no acaba de satisfacer a nadie, aunque todos admiten que se trata de un buen jugador. En este sentido, algunos directivos apuntan hacia el secretario técnico, *Rodri*, que fue quien emitió el informe positivo sobre el jugador. Ha habido gestiones acerca del secretario técnico sevillista, *Angel del Castillo*, para que se incorpore al Atlético en el puesto que dejaría vacante —acaso a su pesar— el susodicho Rodri.

Parece ser que la intención del Atlético, atendiendo a la opinión de Luis Aragonés, es la de contar con Larios y un nuevo delantero como extranjeros para la próxima campaña.

¡GRAN NOVEDAD!
CALENDARIO DEPORTIVO

SPORT 83

RECIBALO EN SU DOMICILIO



CON LAS MEJORES FOTOS DEL AÑO

MARADONA
ARKONADA
SCHUSTER
LAURIDSEN
McENROE
NIETO

doce láminas a color con las fotografías de los deportistas más destacados

Rellene y envíe este cupón

CUPON DE PEDIDO

Deseo recibir el calendario SPORT 83

Nombre y apellidos .....

Domicilio .....

Población .....

Prov. .....

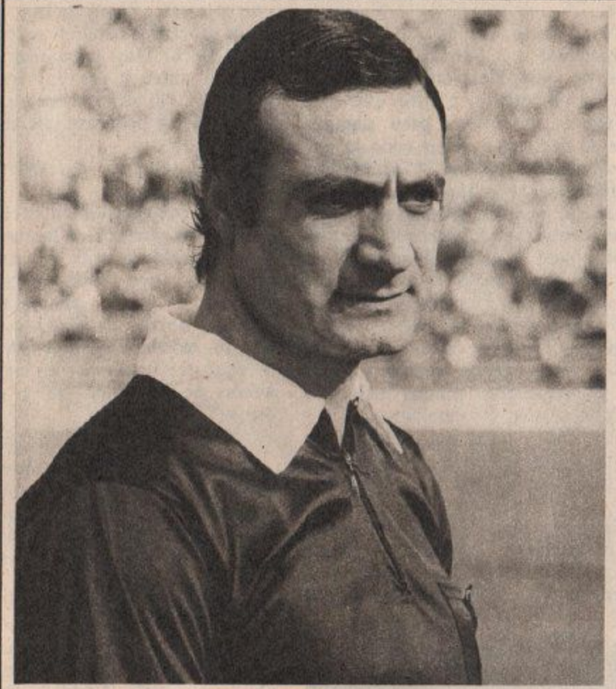
balonpost apart. 12024 - BARCELONA

Precio: 400 ptas

Forma de pago: Contra reembolso Gastos de envío, 125 Ptas.

INCLUYE LOS PRINCIPALES ACONTECIMIENTOS DEL 83

Por Vicente SOBRINO



● «He practicado atletismo y balonmano además de fútbol.»

* * *

● «En Salamanca, un objeto lanzado me dio en la ceja.»

SANCHEZ MOLINA

Internado a los doce años en el Colegio de Huérfanos Ferroviarios de León, Fermín Sánchez Molina tuvo gran y compartida inclinación hacia el estudio y el deporte. En atletismo fue campeón provincial en 100 y 200 metros y en relevos 4x100; participó en campeonatos nacionales de balonmano y jugó a fútbol destacando como ariete goleador.

—Me gustaba mucho, tenía velocidad y me escapaba de los defensas. En verano iba de vacaciones a Puertollano, los amigos y compañeros se empeñaron en que arbitrara partidillos de barrio y cuando tenía diecinueve años ya me llamaron de la delegación de árbitros de Ciudad Real. Vi que había malos arbitrajes, pensaba en aquel entonces que podía llegar arriba y en sí algún día podía llegar a Primera División lo que he conseguido a fuerza de mucho trabajo y sacrificio.

—¿Cómo entendía, en aquel momento, el mundo del arbitraje?

—De una forma bastante distinta; que era limpio, honesto y aunque ahora lo veo bien observo otros prismas como que estás en una categoría superior, que hay muchos intereses creados entre los clubs y hay muchísimos más problemas.

—¿Cree que ha cambiado el arbitraje o que usted ha conocido situaciones nuevas pero que ya estaban planteadas?

—El arbitraje ha cambiado bastante en España, por supuesto. Cuando empecé vi buenos arbitrajes pero que pienso que ahora son mucho mejor debido, por ejemplo, a la preparación física, a que se entrenan y cuidan más y debido a esto creo que el arbitraje español está ahora a muy buena altura.

—¿Cómo ha sido su carrera?

—En dieciséis años he ido arbitrando partidos del Frente de Juventudes, de campeonatos escolares, juveniles, fui juez de línea con árbitros de categoría superior, en regionales donde se pasaban muchas fatigas y sacrificios hasta que llegué a Tercera División en la que estuve tres años, tres también en Segunda y éste es el tercero en Primera. Pienso que ha sido una carrera rápida, que muchos compañeros míos quisieran estar ahora en Primera División, pero creo que es muy importante tener mucha suerte aparte de estar bien preparado físicamente y aplicar el reglamento como debe aplicarse. La honestidad y dar a cada uno lo suyo es para mí la base primordial. La preparación física ya la tengo en base, de pequeño y quizá me cueste menos porque he practicado desde niño las pruebas a que nos someten aparte de que en mis seis años de enseñanza privada he practicado mucho el deporte, concretamente el balonmano porque en Puertollano seguía entrenando a equipos de colegios y lo he dejado hará tres años. Ahora, aquí, en el colegio de Infantes, lo que hago con los chicos es jugar a baloncesto y practicar un poco el fútbol-sala.

—¿El reglamento es tan difícil como parece?

—No. El árbitro, en su subconsciente, debe tener la suficiente fuerza de voluntad para aplicarlo como es, dándole a cada cual lo suyo. Lo difícil es la instantaneidad, esas décimas de segundo

«Lo difícil es decidir en décimas de segundo.»

en que has de decidir. Ahí está el problema. Aparte de ser juez el árbitro también ha de ser psicólogo y en esas décimas de segundo se ha de ver al árbitro aplicando el reglamento, físicamente y al psicólogo y, en todo este compendio, ver al árbitro juez impartiendo justicia con objetividad.

—¿Ha tenido conflictos?

—Sí, sin ir más lejos el último fue en el Salamanca-Athletic de Bilbao en que por pitarle un «penalty» al equipo local a un minuto del final y con 0-1, se encresparon los ánimos, nos apagaron las luces antes de entrar en los vestuarios, lanzaron bastantes objetos y uno me dió en la ceja, gracias a Dios, porque de darme más abajo me hubiera podido quedar ciego. Ví que la jugada era «penalty», la moviola me dió luego la razón pero ya sabe usted como están los ánimos, como están los espectadores que sólo van a ver ganar a su equipo de la forma quue sea y ésto es lo que hay que desterrar de los campos de fútbol. Hay que desterrar ese forofismo, esa afición negra que cree que su equipo ha de ganar como sea cuando en deporte han de ganar unos y otros según sus meritos.

—¿Y cómo se destierra?

—Haciendo una buena campaña los medios de comunicación que pueden educar al aficionado. Pienso que adelantaríamos muchísimo pero algunos medios se dedican a verter todo lo que pueden incluso ya sobre el árbitro que han designado, recordándo partidos anteriores... Se enciende a las masas y ahí viene el problema. El árbitro se puede equivocar pero se aconseja, se explica y comenta el reglamento, lo que es muy importante porque hay muchísima gente en España que no lo sabe con dibujos, muñequitos... Lo mismo que a los chavales; les ponemos medios audiovisuales y comprenden mucho mejor las cosas que si sólo les hablamos.

—¿Y cómo se corta esa violencia que aumenta y que no cede ya ni con las tarjetas, que ésta temporada baten records?

—Siguiendo el juego muy de cerca, estando encima de la jugada. Yo no he tenido problemas con los jugadores ni muestro muchas tarjetas; sacaba más el primer año, ahora menos porque es importante estar cerca de la jugada cuando la sancionas evitándose los brotes de juego duro. Hay jugadores que ya se insultan antes y eso hay que cortarlo porque de allí viene la acción, esa entrada violenta o peligrosa que se ha de evitar.

—Pero tampoco descartamos que el árbitro se equivoca...

—Por esa decisión en décimas de segundo y porque somos humanos; si fuéramos computadoras estaríamos programados pero como personas, por cuestión de óptica, porque te tapa un jugador, no ves una falta que en realidad ha existido. Pero el árbitro nunca se equivoca con mala intención ni con ánimo de perjudicar ni a unos ni a otros.

—¿Recuerda y lamenta algún error?

—El partido del que guardo peor recuerdo fue un Zaragoza-Valencia, el primer año, que no me salió como debía salirme... no sé por qué. Quizá abusé de las tarjetas, acaso estuviera un poco nervioso porque era el primer año... No tenía el asentamiento que tengo ahora al dirigir un partido. Los años de arbitraje te dan muchísima experiencia. Aquí, por otra parte, se le da mucha importancia al árbitro. En la última jornada europea estuve en Munich con Guruceta, el Bayern empató en campo propio y el público chilló muchísimo; vocearon a sus jugadores, a nosotros, pero no pasó de ahí. Ni un lanzamiento ni nada; cada uno a su casita y nadie se metió con nadie. Es la tercera vez que salgo al extranjero y hay bastante diferencia; la pasión es distinta, reconocen más los errores de su equipo... Aquí se falla un «penalty» o un gol claro y encima se le aplaude... Un árbitro se equivoca sin querer y nos ponen como usted ya sabe... Y si con nuestra involuntaria equivocación evitamos que el equipo de casa meta un gol, nos vemos negros para entrar en el vestuario. Y como entramos... Con los cascos protectores y bajo una lluvia de objetos que puede originar que un día haya una muerte en un campo de fútbol.

—¿Cuál es su línea de arbitraje, su estilo?

—La honestidad. Me puedo equivocar pero quiero darle a cada cual lo suyo y lo mismo dirijo a un equipo en su terreno que en un campo contrario; esta norma me da óptimos resultados aunque ya le digo que me puedo equivocar pero también que este año no estoy recusado por ningún club, porque igual les pito fuera que dentro. Creo que es la mejor norma del árbitro; ser honesto y darle a cada uno lo suyo. Si

el árbitro se equivoca, mala suerte; ha perjudicado a uno en una ocasión y al otro lo perjudicará en otra porque en muchos partidos los errores se reparten por igual aunque el público no lo entienda así porque ve mucho más grave un error contra el equipo de casa que otro contra el forastero.

—Le quedan doce años de arbitraje...

—Y pienso estar hasta el final. Aunque me bajen a Segunda. Me gusta muchísimo el arbitraje y más el deporte y seguiré luchando en todo lo que pueda por mi provincia. Algunos lo dejan o quieren dejar porque descienden... No, yo no. Lo mismo que subes, bajas porque hay muchos compañeros que están esperando una oportunidad y si no haces un par de temporadas buenas y ellos sí, pues ¿qué vamos a hacer?. Cuando uno sube se alegra y cuando baja dice que «fulanito de tal...». No. Lo mismo que lo han subido lo pueden bajar; ni cuando se sube hay que alabar ni cuando se baja hundir a las personas que, en ambos casos, lo han hecho.

—Hablemos de usted, sin silbato...

—Nací el 23 de marzo de 1947, en Puertollano. Soy el último de siete hermanos, un poco el mimado aunque ahora ya no tanto. Cuatro varones y tres hembras pero una murió hace poco en un accidente, en Italia. Ninguno de ellos se dedicó al deporte, les pilló una época muy mala, pero mis sobrinos sí. Aunque es fácil que lo haga uno u otro porque tengo veintiocho... Mi infancia fue muy triste porque me quedé sin padre a los ocho años, nuestra madre se quedó con cuatro varones, que es más difícil todavía y en aquel entonces las pensiones de viudedad eran pequeñísimas; mi madre se quedó con una pensión de seiscientas pesetas y tuvo que trabajar muchísimo para sacarnos adelante aparte de que mis hermanos se pusieron a trabajar. Los ferroviarios tienen unos colegios para los hijos de los empleados y a los doce años fui a León donde estuve seis años.

—¿Qué estudió?

—Cultura general y oficialidad y la maestría ya la hice en Puertollano. Soy maestro de Formación Profesional. Me gustaba mucho la enseñanza e incluso estudiando maestría hacía pruebas prácticas en la enseñanza privada, en los Salesianos, en Puertollano; me fui animando más todavía, saqué los dos años de maestría, aprobé la reválida y empecé a dar clases. Ahora soy profesor de prácticas de automoción en el Instituto de Formación Profesional de Infantes, en Villanueva de los Infantes, donde resido.

—¿Es casado?

—Sí, a los veinticinco años cumplidos; Teresa ya me conoció siendo árbitro, tiene algunos problemas con ésto pero no le quedó más remedio que amoldarse. Tenemos dos hijos, Vicente Ramón de nueve años y Fermín Angel de tres; de momento le dan al balón pero nada más. Ellos decidirán. Soy educador y dejo hacer a la juventud lo que cree conveniente; les puedo encauzar, guiar, dar algunas directrices, pero a la juventud hay que dejarla elegir.

—Y ha cambiado; son más avispados que lo fuimos nosotros...

—Disponemos de muchos más medios audiovisuales y a los chicos les llega antes; nosotros teníamos que estudiar horas y horas para comprender una cosa y ahora, con éstos medios, captan y comprenden mejor.

—Se ha hablado mucho de que el deportista ha de formarse en la edad escolar, pero en España no se fomenta...

—Sí, estoy de acuerdo. El Ministerio de Educación no ha tomado una conciencia exacta de lo que tendría que hacer en los colegios sobre la educación física. Es necesario, es urgente que en las escuelas de E.G.B. los niños tengan un profesor porque hay chavales que a los catorce años aún no han hecho casi deporte debido a que no tienen medios para hacerlo; ni medios, ni material e incluso ni profesor. Es necesario que en todos los colegios de E.G.B. haya un profesor de educación física y que haya material para practicar cualquier clase de deporte. Es un gran problema porque mientras falte la base no tendremos buenos atletas ni jugadores de cualquier disciplina; nos falta la base y así no pueden salir, de ninguna forma.

—Pero luego exigimos medallas olímpicas...

LO QUE PASA

LA ULTIMA DE H.H.

Es propio que los genios hagan genialidades.

Nadie discutirá que Helenio Herrera es lo uno y acostumbra a hacer de las otras.

La «última» viene de Venecia, su residencia habitual. Resulta que **El Mago** se entrena cada día, con balón, ¡en el pasillo de su casa!

Enfundado en un chandal del Barça, don Helenio desoye las cariñosas broncas de su mujer y empieza, dale que te pego, a pelotear contra un enorme y rico tapiz.

Para matar el gusanillo, Herrera entrena al equipo infantil del colegio al que acuden sus hijos.

LATTEK Y LOS EXTRANJEROS

Lo dijo Udo Lattek en una entrevista para la TV alemana: **«Si pudiese hacerlo, el Barcelona ficharía a once extranjeros. Pero la reglamentación española solamente permite dos por club».**

Esas declaraciones las formuló el ex entrenador azulgrana horas antes de volver a la Ciudad Condal para despedirse de directivos y empleados... y para cobrar lo que se le debía.

Lattek pasó el día en su chalet de Llavaneras, finca que, por cierto, consiguió en parte gracias a las gestiones del asesor jurídico barcelonista Antoni Muntañola... que también ha caído en desgracia y cada vez pinta menos en la Junta de Núñez.

LAS VISITAS DE DUNAI

A **Antal Dunai** le sobra el tiempo para pasear, observar, reflexionar... en fin, para lo que guste. Desde que fue despedido por el Betis, el preparador magyar va de aquí para allá, dejándose ver.

Uno de sus destinos favoritos parece ser el campo del Español. A Dunai se le ha visto ya en dos ocasiones parapetado en las gradas de **Sarriá,** en compañía de dos ilustres compatriotas suyos, Czibor y Kacsas, presenciando los entrenamientos del equipo blanquiazul.

Dunai dijo que siempre se puede aprender de los colegas.

«Incluso de Maguregui», apuntó un agudo y veterano socio **periquito** que estaba al quite.

OLSEN VOLVERIA AL SEVILLA

Temporada 1975/76. Un Olsen feliz por el ascenso a Primera, saluda a Julián Rubio. A la derecha, el presidente Eugenio Montes Cabeza.

Si, como se especula tanto en Sevilla como en Madrid, Angel del Castillo acepta la secretaría técnica del Atlético, su vacante en el Sevilla FC sería ocupada, casi con toda seguridad, por Roque Olsen.

Así se desprende de una información de «Andalucía Deportiva» en la que se especifica que el veterano técnico argentino se ha entrevistado ya varias veces con el presidente sevillista Eugenio Montes Cabeza.

Olsen, que llegó como jugador al Real Madrid procedente del Racing de Avellaneda hace treinta años, fue después entrenador del Zaragoza, Barcelona, Córdoba, Coruña, Elche, Las Palmas, Celta, Sevilla y nuevamente Elche.

CAMPEONATO NACIONAL

SEAT PANDA

Con el Rallye del RACE, que se corre por tierras alicantinas, da comienzo la tercera edición del Campeonato Panda, que se ha convertido en la competición más asequible y mejor dotada en la especialidad deportiva de rallyes. Así lo demuestra, desde las dos temporadas pasadas, la gran aceptación que ha despertado entre los jóvenes pilotos que desean iniciarse en el deporte del motor.

El número de pruebas puntuables se ha limitado a quince, en esta edición, con el fin de simplificar el Campeonato. Once pruebas se celebrarán en la península —una por cada Federación, más la prueba final— y cuatro en Canarias (Trofeo Insular Canario).

Con este tercer Campeonato sucesivo, SEAT confirma su tradicional apoyo al automovilismo de base, ya que se trata de una auténtica fórmula de iniciación, barata y fiable en la que se puede participar con coches de serie, con una mínima preparación y en la que todos los participantes tienen las mismas posibilidades de conseguir el triunfo final.

Este año se han incrementado los premios, llegando a equipararse por su cuantía a los de otros campeonatos de mayor envergadura. Teniendo en cuenta además la ayuda técnica que SEAT viene prestando gratuitamente a los participantes, es fácil augurarle a esta tercera edición un gran éxito de concurrencia. Sobre todo es de esperar la afluencia de jóvenes pilotos, deseosos de comenzar su aventura por el apasionante deporte de las cuatro ruedas.

¡AGUA VA!

El árbitro andaluz Damín Rendón siempre tiene algo curioso que contar a los suyos cada vez que vuelve de dirigir un partido en Bilbao.

Una vez fue aquello de que se encomendaba a una Virgen. Luego, la famosa trifulca con Dani.

Ahora ha sido lo del agua.

No llovió en Bilbao los días anteriores al encuentro con el Salamanca pero, sin embargo, San Mamés estaba mojado. El pícaro Clemente ordenó una pequeña dosis de manguera, por si acaso.

Damín Rendón se dio cuenta y lo reflejó fielmente en el acta.

Según el artículo 30 del reglamento federativo de partidos y competiciones, hay una multa de 200.000 pesetas para el club infractor.

En caso de reincidencia, clausura.

Las mangueras, quietecitas.

UN COLOMBIANO PARA EL BETIS

Según una información aparecida en la revista colombiana (casi tocaya nuestra) «Balón», el Betis mueve sus hilos y busca refuerzos en ese país.

El más claro objetivo sería Hernán Darío Herrera, volante de ataque del Atlético Nacional, de la ciudad de Medellín. Al parecer los intentos béticos han sido varios pero infructuosos. Las diferencias responden a motivos económicos, pues el club colombiano ha tasado a Herrera en un millón de dólares, mientras que el Betis hizo su última oferta con 600.000 dólares como tope.

Todo parece indicar que las divergencias desaparecerán y que Herrera vestirá de verdiblanco la próxima temporada.

JOSE M.ª ALGUERSUARI, CONFERENCIANTE

Nuestro fotógrafo José María Alguersuari goza de justa reputación como uno de los mejores del mundo en materia deportiva.

Los organizadores de las Terceras Jornadas Universitarias de Fotografía lo tuvieron muy en cuenta y lo demostraron al elegirle como uno de los nueve conferenciantes para las sesiones que tuvieron lugar en Madrid la semana pasada.

José María Alguersuari dio su conferencia en el Colegio Mayor Padre Poveda. La sala, como se ve, estaba repleta.

DON BALON se congratula... por la parte que le toca.

LO QUE PASA

DE LOS TOROS AL FUTBOL

El domingo, día 6, se produjo un hecho curioso en Castellón.

Saben ustedes que a los festejos taurinos acuden bandas de música para darle al espectáculo ese aire alegre. La que iba a ir a la plaza de Castellón se encontró con que había una huelga de subalternos y no pudo celebrarse la lidia.

Como Castalia no quedaba muy lejos, la banda se acercó al estadio castellonense ante el asombro del personal.

La «corrida» terminó 2-0 para el Castellón frente al Jerez. Y hubo orejas, rabo y vuelta al ruedo para Huertas y Viña, autores de los goles.

LOS GOLES DE TANCO

Es difícil, muy difícil, que en un partido de fútbol un jugador marque dos goles para su equipo y uno para el rival.

Más difícil aún si ese jugador es un defensa.

Y ya es el colmo que de los tres goles uno fuese con el balón un juego, otro de golpe franco y otro de penalty.

Pues todo eso le ocurrió a Tanco, el central del Sabadell, en Vitoria.

0-1, TANCO de penalty.
0-2, TANCO de golpe franco.
1-2, TANCO en propia puerta.

La gente del Alavés lo veía y no lo creía.

Carrete en sus tiempos de jugador del Oviedo, en un partido contra el Barcelona. El azulgrana es Fortes, ahora en el Valladolid.

Si baja el Valencia...

CARRETE PIENSA EN EL OVIEDO

Aunque por Radio Asturias se lanzó la noticia de que el Real Oviedo había iniciado las gestiones para fichar a los valencianistas Carrete, Pablo y Solsona para la próxima temporada, lo cierto es que únicamente Carrete accedería a vestirse de azul.

Según ha podido averiguar DON BALON, tanto Solsona como Pablo tienen aspiraciones más altas: permanecer en Primera División, bien con el propio Valencia o, en caso de que los levantinos desciendan a Segunda, en otro equipo.

Carrete, por su parte, volvería de buen grado al club que le lanzó a la fama. Es asturiano y a poco que las condiciones económicas le resultasen satisfactorias firmaría de nuevo por el cuadro ovetense. El bravo lateral había sido traspasado al Valencia en 1976 aunque en principio parecía que ficharía por el Barcelona. Carrete cumplirá 32 años el próximo 7 de abril.

LA INVASION OSASUNISTA

El estadio de El Sardinero se vio materialmente invadido por seguidores osasunistas este reciente domingo, con ocasión del partido de Liga Racing-Osasuna.

La directiva pamplonica, con acertado criterio, puso nada menos que SETENTA Y CINCO autocares a disposición de sus entusiastas partidarios. Completamente gratis, que eso es lo grande.

La respuesta fue colosal: unos 4.000 navarros «tomaron» Santander por unas horas.

DOS DEFENSAS DE HIERRO

Los hermanos Ruiz Hierro —Antonio el mayor y Manuel el pequeño— habían tenido ya ocasión de actuar juntos con el Málaga en Segunda División. Ambos son defensas y naturales de Vélez-Málaga, de cuya Escuela de futbolistas salieron. Hierro I lleva toda la temporada como firme bastión en el eje de la zaga. Sin embargo, Hierro II no jugaba desde hace 14 meses, como consecuencia —primero de una grave lesión y últimamente al estar cumpliendo sus obligaciones con la Patria—, funciones que sigue desempeñando, si bien con autorización para entrenar. Frente al Osasuna de Pamplona se produjo su debut en la máxima categoría, en compañía de su hermano mayor. Benítez confía en él, e intenta adaptarlo al centro del campo —su puesto preferido es el de líbero— ante la buena forma evidenciada por el rubio Regenhardt. En cualquier caso, la anécdota queda ahí, y más, teniendo presente que en el Málaga ya hay otra parejita de hermanos, el defensa Nacho y el centrocampista Juan Carlos.

EL PINO

Durante la tarde del pasado martes, veinticuatro horas del match, el FC Barcelona y el FK Austria testimoniaron su amistad en un pino.

El club austriaco tuvo el detalle de regalarle a la entidad azulgrana un ejemplar de la especie conocida como «pino negro».

Nicolau Casaus, hombre idóneo para actos de este tipo, cogió una pala y ayudó a plantarlo en tierra de La Masía, al lado del estadio. Le ayudaron los jugadores vieneses Koncilia y Gasselich.

Es un pino negro, negro, negrísimo...

Real Madrid:

GUERRA DE DIRECTIVOS

Jesús López Patiño es un capítulo aparte en la historia más reciente de los hombres que dirigen el Real Madrid. Un vicepresidente primero como Eduardo Peña Abizanda dimitió de su cargo con Luis de Carlos porque su directiva no accedió a la pretensión de aquel, de que López Patiño ingresase en el club madridista después de los servicios que prestó al presidente para obtener las firmas necesarias para acceder a la presidencia madridista. López Patiño dejó entonces de hablarse con Luis de Carlos, pero cuando éste decidió presentarse a la reelección, aquél no puso reparo alguno en volver a trabajar para el actual presidente que, entre otros, debió de enfrentarse, en las elecciones, a su amigo Peña Abizanda, que figuró como vicepresidente en la candidatura de Ramón Mendoza. Ahora es Luis de Carlos el que quiere meter a López Patiño en el Real Madrid, pero se opone su vicepresidente Luis Martínez Laforgue, que asegura estar dispuesto a dimitir si se accede a ello. Las circunstancias de entonces a las de ahora son las mismas. Sólo cambian algunos personajes. Ahora gana el vicepresidente.

COMECOCOS

¿Reconoce esta cara?

TEST

1. Va dedicado a la Copa del Rey. La primera, como recordarán, la ganó el Betis en 1976/77, derrotando al Athletic de Bilbao por penalties. ¿A quién había eliminado el equipo sevillano en semifinales?
a. Español; b. Torrejón; c. At. Madrid.

2. La siguiente, supuso el triunfo del Barcelona por 3-1 sobre la U.D. Las Palmas. Díganos el autor del gol canario:
a. Morete; b. Fortunato; c. Brindisi.

3. En la 78/79 el Valencia derrotó al Real Madrid por 2-0, con goles de Kempes. ¿Quiénes fueron los dos porteros madridistas?
a. Miguel Angel y García Remón; b. Betancort y Agustín; c. García Remón y Maté.

4. El Castilla llegó a la final del 80, siendo barrido por su «papá», el Real Madrid. ¿Quién estrenaba al filial blanco?
a. Sanchís; b. Miljanic; c. Juanjo.

5. Sporting y Barcelona dirimieron la del 81, con victoria azulgrana por 3-1. El árbitro, por favor:
a. García Carrión; b. Soriano Aladrén; c. Pedro Escartín.

¿Verdad o mentira?

1. Monográfico sobre Italia. Primero: sepan ustedes que Antognoni juega con lentillas.
2. El Genoa ha ganado nueve veces la Liga.
3. El anterior nombre del Inter era Ambrosiana.
4. Falcao llegó a la Juventus procedente del Inter de Porto Alegre.
5. Ramón Díaz está fracasando en el Torino.
6. El Milán siempre ha vestido de negriazul.
7. El estadio del Avellino tiene capacidad para 36.000 espectadores.
8. El entrenador del Atlético Madrileño, Joaquín Peiró, jugó en la Roma en la década de los sesenta.
9. Paolo Rossi saltó a la fama en 1978 por sus goles en el Lanerossi de Verona.
10. Trevor Francis es el máximo realizador del Bologna.

SOLUCIONES NUMERO 387

TEST
1. c; 2. a; 3. b; 4. b; 5. c.

¿VERDAD O MENTIRA?
1. Mentira; 2. Mentira (del Burgos); 3. Mentira (es argentino); 4. Verdad; 5. Verdad (en todo caso, acudirían a El Arcángel); 6. Verdad; 7. Mentira (camiseta azul); 8. Mentira; 9. Mentira; 10. Mentira (el fallo fue en Mar del Plata).

¿A QUE PARTIDO CORRESPONDE ESTA IMAGEN?
Español-Zaragoza.

ALINEACION DEL SPORTING:
REDONDO, Castro, Maceda, Joaquín, Espinosa y JIMENEZ. Agachados: Mesa, ABEL, Cundi, Uría y Ferrero.

¿RECONOCE ESTA CARA?
Mario Alberto Kempes.

¿A qué partido corresponde esta imagen?
(Obviamente, habrán reparado que el de la izquierda es Maradona. El del otro equipo, y esto es una pista descarada, milita actualmente en un club andaluz de Primera División)

En la temporada 1974/75, la U.D. Las Palmas solía alinear a este equipo. Le toca descubrir, como siempre, tres intencionados errores. En pie, de izquierda a derecha: Carnevalli; Martín, Tonono (q.e.p.d.), Hernández, Félix y Castellano. Agachados: Verde, Wolff, Gilberto II, Germán y Miguel Angel.

LAS REGLAS DEL JUEGO

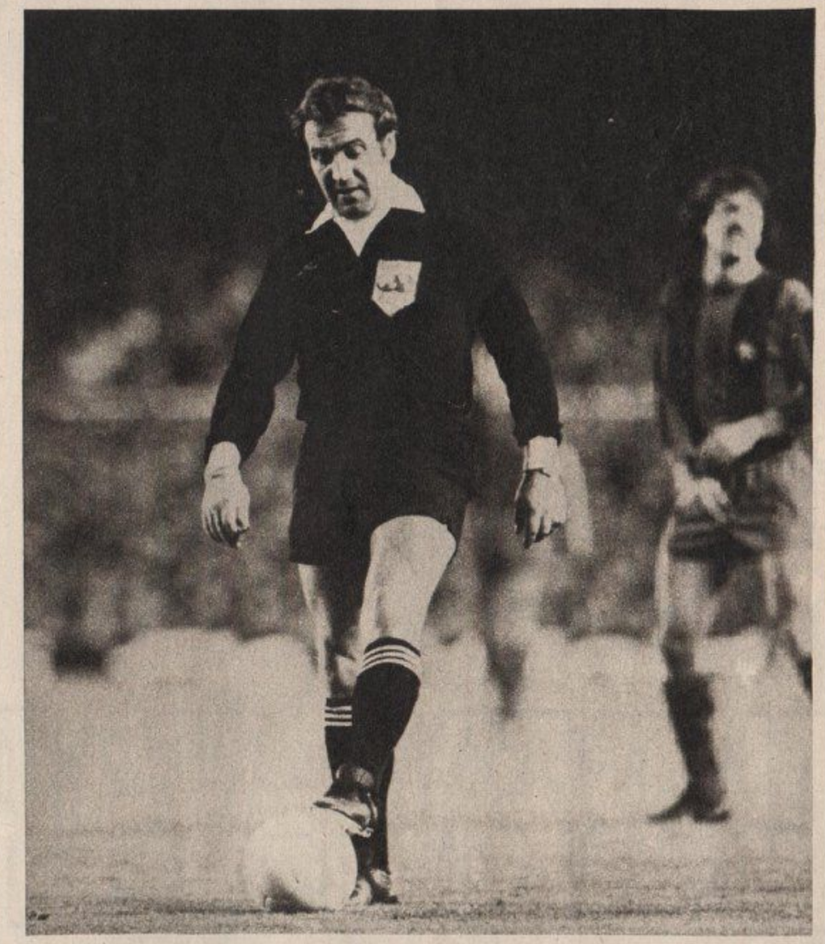
8.ª SAQUE DE SALIDA (KICK-OFF)

a) **Al iniciarse el partido (saque de comienzo),** la elección de campos y del saque de comienzo se sorteará mediante una moneda. El bando favorecido por la suerte tendrá el derecho de escoger, bien sea su campo, o efectuar con un saque a balón parado, es decir, con un puntapié dado, en dirección al campo contrario, al balón colocado en tierra en el centro del terreno. Todos los jugadores deberán estar situados en su propio campo y los del bando contrario a aquél que efectúa el saque de salida no podrán acercarse a menos de 9,15 metros del balón antes de que el saque haya sido ejecutado. No se considerará en juego el balón hasta que haya recorrido una distancia igual a su circunferencia. El jugador que ejecute el saque de salida no podrá jugar de nuevo el balón antes de que éste haya sido tocado o jugado por otro jugador.

b) **Después de marcado un tanto.** El juego se reanudará de la misma forma antes indicada, haciendo el saque de salida un jugador del bando contrario al que marcó el tanto.

c) **Después del descanso** los equipos cambiarán de campo y el saque de salida lo efectuará un jugador del bando contrario al que hizo el saque de comienzo.

Sanción: En caso de infracción de esta Regla, se repetirá la salida, excepto si el jugador que hizo el saque volvió a jugar el balón antes de haber sido tocado o jugado por otro jugador; en este caso se concederá el bando adversario un saque libre indirecto en el sitio en que se cometió la falta, a menos que la infracción haya sido cometida por un jugador en el área de meta contraria. En este caso, el tiro libre podrá ser lanzado de cualquier lugar de aquella mitad del área de meta en la cual se cometió la falta.



No puede ganarse un tanto directamente de un saque de salida.

d) **Después de las interrupciones temporales.** Para reanudar el partido después de una interrupción temporal del juego provocada por una causa no indicada en alguna de las Reglas, siempre que el balón no haya traspasado una línea de banda o de meta inmediatamente antes de la interrupción, el árbitro dejará caer a tierra el balón en el sitio en que éste se encontraba en el momento de la interrupción, y se considerará en juego desde el momento en que haya tocado el suelo. Si el balón puesto en juego por el árbitro traspasa una línea de banda o de meta antes de haber sido tocado por un jugador, el árbitro echará nuevamente la «pelota a tierra». Ningún jugador podrá jugar el balón antes de que éste haya tocado el suelo. Si esta última disposición no fuese respetada, el árbitro repetirá la «pelota a tierra».

Decisiones del Internacional Board

1. Si, cuando se ejecuta un balón a tierra por el árbitro, un jugador comete una falta cualquiera, antes de que el balón haya tocado el suelo, el jugador infractor debe recibir una amonestación o ser excluido del terreno, según la gravedad de la falta, pero no podrá conceder golpe franco al equipo contrario puesto que la pelota no estaba en juego en el momento de la infracción. El árbitro deberá repetir el balón a tierra.

2. El saque de salida no puede ser efectuado por otras personas que los jugadores que toman parte en el encuentro.

la vuelta al mundo en 80 clubs

Florian Albert, uno de los mejores futbolistas húngaros de todos los tiempos, jugó siempre en el Ferencvaros y ganó el «Balón de Oro» en 1967.

FERENCVAROS

(25)

En las vitrinas del *Ferencvarosi Torna Club* hay treinta y siete trofeos correspondientes a otras tantas conquistas en competición oficial: veintitrés son de Liga, trece de Copa y uno de la Copa de Ferias. Un palmarés muy por encima de cualquier otro equipo de Hungría. Nos ocupamos hoy, pues, del club número uno magyar, una entidad creada en 1899 como sucesora del Budapesti Torna Club (BTC), que fue el primero en constituirse a orillas del Danubio.

El Ferencvaros ganó ocho de las primeras diez Ligas celebradas en Hungría. Luego, en 1913, tendría que ceder ante el empuje de otro coloso naciente, el M.T.K., para recuperar la hegemonía en la década de los veinte. Vino después un gran vacío entre 1949 y 1963 como consecuencia de la prolongada racha del Honved. Y uno más, entre 1969 y 1976, para dar paso al «boom» del Ujpest de Toth, Bene y los hermanos Dunai. Su más reciente éxito en el torneo de la regularidad data de la temporada 1980-81. La Liga pasada estuvo también a su alcance pero en las postreras jornadas fue desbordado por el sorprendente Raba Eto Györ.

Bajo los colores verde y blanco han desfilado a lo largo de la historia jugadores como **Kubala, Kocsis, Fenyvesi, Albert** y **Nyilasi,** por citar a los craks representativos de distintas épocas. Fenyvesi, por ejemplo, era un extremo izquierdo dotado de exquisita técnica que destacó en la Eurocopa del 64 y en el Mundial'66. En algunas alineaciones constaba como «doctor Fenyvesi», no en vano acabó la carrera de Medicina en alternancia con su actividad deportiva. Albert, un delantero centro inteligente, tan buen creador de juego como rematador —sobre todo con la cabeza— fue distinguido en 1967 con el Balón de Oro, galardón que, como es sabido, se otorga al futbolista más destacado de Europa a juicio de críticos especialistas de todo el continente.

Las andaduras del Ferencvaros en la Copa de Europa nunca resultaron felices. Los octavos de final fueron una barrera insuperable que unas veces el Leeds (1969-70), otras el Dynamo Dresden (1976-77) y otras el Banik Ostrava (1981/82) se encargaron de mantener bajada. En la Recopa acarició el título en 1974-75, llegando a la final sólo para ser machacado por la máquina ucraniana del Dinamo Kiev: 3-0, con aquellos golazos de Onishenko (2) y Blokhin.

Sin embargo, la gloria europea ya le había sonreído antes, en la campaña 1964-65. En Budapest todavía se habla de la epopeya. Porque epopéyica fue la forma en que el Ferencvaros conquistó la Copa de Ferias, batiendo en la final, jugada en Amsterdam, a la Juventus por 1-0. En la primera ronda pasó apuros para superar al Spartak de Brno, pero lo hizo sin necesidad de partido de desempate, tal como ocurriría en sus TRES siguientes eliminatorias. En octavos, 2-1, 0-1 y 2-0 al Wienner SC; en cuartos, 1-0, 0-1 y 3-0 a nuestro Athletic de Bilbao; y en semifinales, 3-2, 0-1 y 3-1 al Manchester United. Una carrera agobiante e increíble que tuvo el broche de oro con el decisivo triunfo sobre la escuadra italiana. Tres temporadas más tarde, en 1967/68, y de nuevo dejando al Athletic de Bilbao en la cuneta (antes se había deshecho del Arges Pitesti, Zaragoza, Liverpool y Bologna), el Ferencvaros no podría vencer al gran Leeds de entonces en su segunda final europea: 0-0 y 0-1. En la formación figuraba gente de tanto prestigio como Matrai, Rakosi y el célebre Zoltan Varga, que poco después se convertiría en prófugo y pondría las excelencias de su talento primero al servicio del Aberdeen y luego del Ajax.

Ahora, las 30.000 plazas del estadio FTC apenas albergan a la mitad del aforo. Hay jugadores notables tales como **Tibor Rab, Gabor Polölkei** y, por encima de ellos, **Tibor Nyilasi,** un mediapunta extraordinariamente dotado para triunfar en cualquier parte. De hecho, Nyilasi espera que las autoridades deportivas le den el salvoconducto de salida del país para fichar por un club extranjero la próxima temporada. Algunos ex compañeros suyos (Martos, Balint y Magyar —que milita en el FK Austria—) ya lo lograron con anterioridad.

Gil Carrasco

Tibor Nyilasi, el actual número uno magyar, tal vez deje al Ferencvaros próximamente.

Otro ilustre componente de la entidad verdiblanca fue el extremo izquierdo *Fenyvesi*, doctor en medicina.

Títulos:

23 Ligas: 1902/03, 04/05, 06/07, 08/09, 09/10, 10/11, 11/12, 12/13, 25/26, 26/27, 27/28, 31/32, 33/34, 37/38, 39/40, 40/41, 48/49, 62/63, 63/64, 67/68, 68/69, 75/76 y 80/81.

13 Copas: 1912/13, 21/22, 26/27, 27/28, 32/33, 34/35, 41/42, 42/43, 43/44, 57/58, 71/72, 73/74 y 75/76.

1 Copa de Ferias: 1964/65 (finalista en 1967/68).

Finalista, asimismo, de la Recopa 1974/75.

CLASE Y FUERZA

Una vez más he de mostrarme disconforme con el reportaje de uno de sus redactores, en este caso don José María Otero, cuya opinión respeto, pero no comparto en absoluto; parece ser que este señor ha olvidado que el fútbol no sólo necesita de jugadores con toque, como López Ufarte o Cardeñosa, sino también de jugadores con fuerza y «garra» como puedan ser Víctor, Angel, o el caso más demostrativo: Perico Alonso.

Los jugadores con clase a veces resultan demasiado abúlicos; van fenomenalmente cuando se trata de un partido en el cual se va ganando, sin embargo, necesitan de hombres con garra que les animen cuando se va perdiendo, y ahí es por donde fallan; si se trata de «hacer» más hombres con clase para que desaparezca la violencia en nuestro fútbol, me parece muy bien; sin embargo si todos los equipos estuvieran llenos de jugadores con toque y con clase, estaríamos «listos». Para mí el Valencia C. F. es un caso representativo en extremo; tiene tantos jugadores con clase, que al pasar el balón, en vez de hacerlo normalmente, lo hacen con mil y un efectos que más que para desmoralizar al contrario les sirve para perder la pelota, y el caso más claro, de nuevo, el partido que jugaron Valladolid - Valencia, en el que el equipo castellano, sin tanta clase y con mucha fuerza, se llevó los dos puntos.

Que si Marito Kempes, mucho toque, que si Solsona, que si Subirats, que Felman, Saura, Tendillo, Botubot, todos ellos jugadores con clase, pero absolutamente abúlicos.

Dénme a un Perico Alonso que corra los campos de fútbol, o a un Víctor, y dénme a un Maradona o López Ufarte, con mucho «toque», y tendremos el equipo perfecto.

Fernando Valdés (Madrid)

CESAR Y PINTINHO

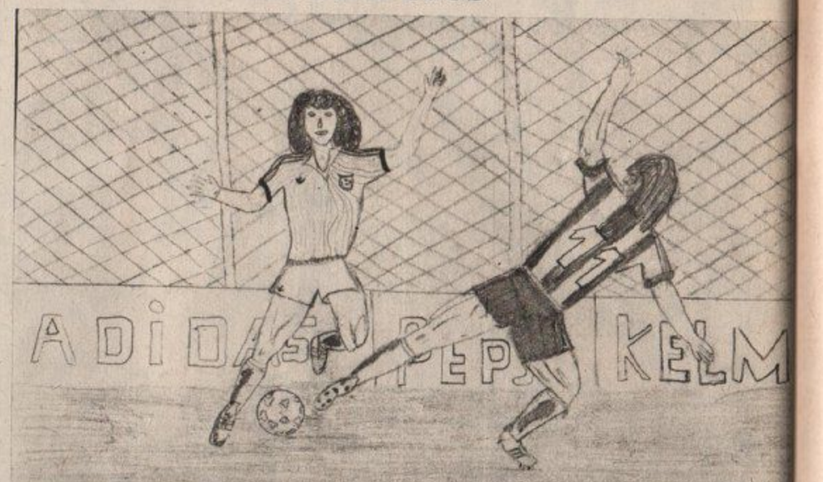
Cuando César llegó a Sevilla se dijo que era un fuera de serie. Lógico. Pienso que eso entra dentro del negocio para que el público vaya a verlo. Luego pasó todo lo contrario: no cuajó en el equipo.

Son muchos los extranjeros que no han triunfado en España, pero seguro que a ninguno le han tratado tan mal los medios de comunicación. La afición sevillista ha apoyado constantemente a César y quiere que triunfe.

El señor Pintinho es rebelde, como muchos de los extranjeros que vienen a España a por dinero. Pero los presidentes no quieren saber que los jugadores españoles tienen más vergüenza que ellos. Pero apartando eso, el señor Pintinho está demostrando el porqué hay que ficharlo otro año. Está haciendo una campaña muy regular en el Sevilla, luchando por el equipo. Y a un jugador que lucha y además es un maestro en técnica hay que ficharlo por muy chulo que sea.

Pako López (Sevilla)

TUS DIBUJOS



Paúl Vázquez Pérez, **de San Juan (Alicante), observa** *«una jugada de Gallego regateando a López Ufarte».*

EL MADRID Y LOS ARBITROS

Después de leer la carta del Sr. Sanz Alvarez publicada en el n.º 386, veo que los madridistas tienen la cara más dura de todo el fútbol español.

Aun leyendo el informe de J.J. Paradinas en el n.º 383, este señor todavía tiene ánimos de acusar a Núñez de manipular a los árbitros. En dicho informe se aseguraba que Plaza era blanco, blanquísimo aportando una serie de pruebas (cosa innecesaria pues es de todos sabido); también se decía que el R. Madrid tiene un socio que además se presentó en la directiva de De Carlos en las pasadas elecciones blancas, que es miembro del Comité de Competición; que otro directivo madridista fue presidente del Comité de Apelación; que en este propio Comité de Apelación figura como presidente otro socio del Madrid, y otro de sus miembros también es socio blanco, además el tercer miembro de este comité (son 5, con lo cual son mayoría) es Alfonso de Borbón, conocido aficionado y habitual ocupante del palco del Madrid.

Pues bien, después de todo esto, aún dice que Núñez controla a los árbitros. Además, el señor Sanz admite que durante mucho tiempo los trencillas han ayudado al Madrid (si ellos mismos lo admiten qué más se puede decir).

Después nos da una serie de datos sobre errores arbitrales perjudicando al Madrid. Señor, recuerde que cuando Núñez nombraba los errores que favorecía al R. Madrid, De Carlos decía que eran lógicos y que todos los equipos los sufren.

Y acaba diciendo: «El Barcelona manda más que el Madrid. ¿Quién lo duda?». Señor Sanz Alvarez, lo dudo YO.

Por último, aconsejo a los imparciales que lean el informe de J.J. Paradinas publicado en el n.º 383, páginas 20 y 21.

ANTONIO RICO (Alicante)

SUSCRIBASE A don balón

TARIFA DE SUSCRIPCION

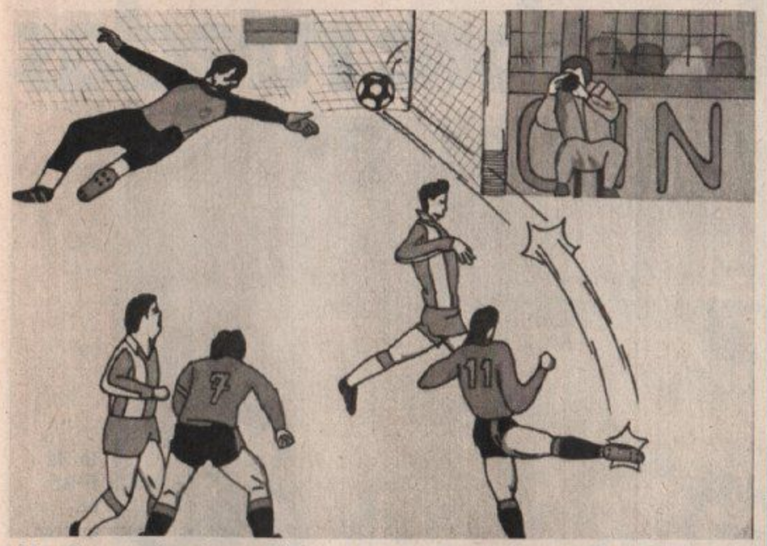
ESPAÑA: Seis meses 3.400 pesetas; un año 6.800 pesetas.
EUROPA: Seis meses 4.750 pesetas; un año 9.500 pesetas.
SOBRETASA POR ENVIO AEREO: Seis meses 300 pesetas; un año 600 pesetas.
RESTO DEL MUNDO INCLUIDO VIA AEREA: Seis meses 6.000 pesetas; un año 12.000 pesetas.

NOMBRE ..... DIRECCION .....
TELEFONO ..... CIUDAD ..... D.P. .....
PROVINCIA ..... PAIS .....

Marque con una X la forma de pago preferida. ☐ Talón nominativo. ☐ Giro Postal n.º .... a: DON BALON (Caja Postal de Ahorros Cta. n.º 813187), Infanta Carlota, 68-70, BARCELONA-29
Adjuntar talón o mencionar n.º de Giro Postal.

Las suscripciones que nos lleguen durante el mes serán atendidas a partir del primer número del mes siguiente.

Dirección:
DON BALON
(suscripciones)
Rocafort, 241
BARCELONA-29
(ESPAÑA)



«Martín remató así ante N'Kono» **es lo que vemos en el dibujo realizado por** *Carlos León Arpón,* **de Cadreita (Navarra).**

LA COPA DE LA LIGA

No sé hasta qué punto puede ser acertada la decisión de incluir una nueva competición en el calendario del fútbol español. Me estoy refiriendo a la Copa de la Liga. Se celebrará en unas fechas en las que los jugadores estarán hartos de balón y de partidos. Porque habrá terminado la Liga, la Copa del Rey y las competiciones europeas. No es muy oportuno, creo, echar encima de los jugadores más encuentros. Y no básicamente por ellos, porque a fin de cuentas se ganan la vida así y es su obligación, pero creo que, como no son máquinas, estarán muy cansados y ello puede repercutir en la vistosidad del espectáculo. Amén de que sospecho que no se va a tomar muy en serio y ojalá me equivoque.

Otro punto negro es que el campeón alcanzará un puesto en la Copa de la UEFA. Interesante porque ese es el punto único por el que tiene emoción la competición. Pero injusto por otra parte, porque si un equipo ha hecho una Liga fenomenal y queda a un punto de los puestos de la UEFA y luego es eliminado en la Copa de la Liga, no obtiene ningún premio. Sin embargo, un equipo que no ha aportado nada en la Liga y que anduvo por los puestos medianos o bajos puede ganar la nueva competición y jugar la UEFA. No es justo. Tal como está la Liga no se sabe quién será el campeón. El que sea irá a la Copa de Europa, el segundo a la UEFA, junto con el tercero y el Campeón de la Copa de la Liga. Suponiendo que uno de ellos gane también la Copa del Rey y vaya a la Recopa, sólo hay dos puestos de UEFA para equipos como Sevilla, Zaragoza, At. Madrid, etc. Insisto, no es justo. En fin, si la Federación lo ha querido así, que así sea.

FERNANDO LOPEZ (Zaragoza)

CORRESPONDENCIA

NACIONAL

Intercambio banderines y otras cosas del deporte español por igual material con lectores de Don Balón en el extranjero.

XAVIER CUBILLAS ROMERO
C/ Sants, 186, 4.º, 2.ª
Barcelona-28

Cambio entradas de campos de fútbol españoles o extranjeros.

JAVIER GOMEZ IÑIGO
C/ Los Herran, 4, 6.º izda.
Vitoria-Gasteiz (Alava)

Busco posters del Real Madrid. A cambio ofrezco posters de las selecciones del Mundial 82.

ENRIQUE MIRA MIRA
C/ Joanot Martorell, 25, 2.º-A
Novelda (Alicante)

Me gustaría tener posters gigantes del R. Madrid, Barcelona, At. Madrid y R. Sociedad y fotos de diversos futbolistas.

ANA M.ª MARTINEZ
C/ Ramón y Cajal, 19, 3.º
Ponferrada (León)

INTERNACIONAL

Coleccionista e investigador de cosas relacionadas con la Copa del Mundo quiere correspondencia con aficionados españoles.

LUIZ ALBERTO SUPARREGUI
Rua Dautd, 525
97100 Santa María RS (Brasil)

Cambio camisetas de clubs de fútbol de todo el mundo. Puedo escribir en inglés.

MARCELO SOUZA LEAL
Largo dos Leces 140/101/BL 1
22260 Botafogo-Río de Janeiro (Brasil)

escándalo sobre ruedas

La noticia corrió como la pólvora. La selección española de hockey patines y los dirigentes de la F.E. de Patinaje quedaban suspendidos por un año. ¿Pecado? La publicidad lucida en las camisetas de los jugadores el 16 de mayo de 1982 en el decisivo Portugal-España disputado en Barcelos (Portugal) y donde se jugaban ambos el título mundial en poder español que, como es lógico en pista portuguesa, pasó a manos de nuestros hermanos. El Reglamento de la FIRS indica la medida máxima que pueden utilizar los deportistas. El anagrama que figuraba en las camisetas superaba los 30x35 milímetros autorizados.

Los bulos, los comentarios, los ataques se dispararon contra tirios y troyanos —léase federativos españoles y su presidente Antonio González— llegándose a términos desagradables.

La FIRS (Federation International of Roller Skatting), es decir patinaje, nunca puede juzgar por sí misma sino que son los Comités Internacionales, en este caso el de Hackey que preside el portugués, ¡oh, casualidad!, Castel Branco quien tiene facultades para hacerlo. Pero el Comité Central de la FIRS decidió hacer de su capa un sayo en Fort Worth (EE.UU.) donde se celebraba el Congreso Extraordinario para elegir presidente, en la persona del estadounidense Gordon «Budd» Van Roeckel. Alguien «filtró» la noticia y la prensa nacional se encargó de anunciar «escándalo, cisma, horror...».

Branco, muy astutamente, le pasó la pelota a sus superiores participando en el juicio sumarísimo como miembro del Comité Central susodicho. Tres representantes españoles estaban allí. Nadie les dijo nada y todo fue a espaldas suyas, sin derecho a defenderse.

«Hay una mano negra en todo esto, que quiere perjudicar al patinaje español. Me refiero a José Manuel Lacambra, ex presidente de la Española y actualmente presidente de la Europea. El apoyó la candidatura de Mariggi para que yo no saliera elegido vicepresidente de la FIRS. No lo entiendo.»

En la FIRS no quieren ver escenas como ésta, con España en plan campeón.

El viernes día 12 salió la carta desde Nebraska, sede de la FIRS conteniendo el acuerdo tomado por el Comité Central. Pero en la F. Española había tranquilidad.

Para el abogado y gerente de la Federación Española —ex vicepresidente— Manuel Doménech, el tema está claro, al margen de influencias negativas. **«El Comité Central de la FIRS no tiene facultad para sancionar sino que es el CIRH. Por tanto recurriremos a la posible sanción, primero por improcedente y segundo por fallo de procedimiento. Nadie nos puede sancionar y si me apuran, una multa económica todo lo más.»**

A nadie escapa el enfrentamiento González-Lacambra, no hace muchos años íntimos amigos. Hoy día se han dicho, públicamente, cosas muy fuertes así el patinaje no puede ir a ningún sitio. Lacambra acusa a González de desprestigiar el patinaje español y de irregularidades administrativas —nunca apropiación de dinero— en el mandato de González, predecesor de Lacambra en La Europea. González, a su vez, acusa a Lacambra de querer desestabilizar a la Española y a su persona. Y de todo ello el patinaje español pierde escaños a nivel internacional.

Ni los internacionales serán sancionados ni España tendrá otra sanción que una multa. Porque, en caso de nuevas maniobras, la Federación Española puede levantar la liebre de escándalos a la hora de las candidaturas de la FIRS implicando a importantes figuras del deporte, a politiqueos y a posturas personalistas de elencos deportistas. Una verdadera pena.

Baloncesto

FINAL ITALIANA EN GRENOBLE

Gracias a una canasta en el último segundo de Franco Boselli, el Billy Milán jugará la final de la Copa de Europa de baloncesto, el próximo día 24 de marzo en Grenoble, frente al Ford Cantú. Gracias a esa canasta, el Billy se impuso al Maccabi de Tel-Aviv, en Milán, por 69-68, caso contrario hubiesen sido los israelitas los que acudieran a Grenoble. En el resto de los encuentros de la última jornada, se registraron estos resultados: Real Madrid, 99 - Cibona, 68, y Ford Cantú, 106 - TSKA, 73.

La clasificación final de la liguilla ha quedado así:

— Ford Cantú	10	7	3	856	762	17
— Billy Milán	10	7	3	798	766	17
— Real Madrid	10	6	4	901	853	16
— Maccabi	10	5	5	866	840	15
— TSKA	10	5	5	850	856	15
— Cibona	10	0	10	792	984	10

Por José LLAVINA

El ciclismo de luto

SU PALMARES

- — Campeón amateur de Francia (1946).
- — Campeón profesional de Francia (1950 y 1951).
- — Milán-San Remo (1951).
- — Giro de Lombardía (1951).
- — Criterium Nacional (1951 y 1952).
- — París-Niza (1952).
- — Gran Premio de las Naciones (1954).
- — Tres Tours (1953, 1954 y 1955).
- — Campeón del mundo de fondo en carretera (1954).
- — Tours de Flandes (1955).
- — Dauphine Libéré (1955).
- — Tour de Luxemburgo (1955).
- — París-Roubaix (1956).
- — Segundo en el Giro (1957).
- — Burdeos-París (1959).
- — Roma-Palermo (1959).

Murió Louis Bobet

Un día después de cumplir 58 años —había nacido en Saint Meen le Grand (Bretaña) el 12 de marzo de 1925— falleció, en su residencia de Biarritz, víctima de un tumor cerebral, Louison Bobet, el primer ciclista que estableció la hazaña de ganar tres ediciones consecutivas de la carrera más prestigiosa del mundo, el «Tour» de Francia.

Debutó como profesional en 1947 (con 22 años), abandonando la competición en 1961 a consecuencia de un accidente automovilístico. El 15 de diciembre de 1961, al volver de Bruselas, el coche conducido por su hermano Jean chocó contra un muro en la travesía parisina de Montry. Luison Bobet sufrió fractura del fémur derecho y de la clavícula, tras un mes en la clínica decidió dejar el ciclismo.

Tras abandonar el deporte, Luison Bobet montó un centro de rehabilitación de talasoterapia en Quiberon, para, en 1970, trasladarse a Biarritz, donde estableció su residencia definitiva. En 1981 comenzaron sus problemas de salud, que culminaron el pasado mes de octubre cuando tuvo que ser intervenido de un tumor cerebral a consecuencia del cual falleció en la noche del domingo 13 de marzo.

Su último acto público tuvo lugar en 1981, cuando felicitó públicamente a Bernard Hinault, que acababa de proclamarse vencedor de la París-Roubaix, prueba que Luison Bobet ganó en 1956.

Louison —diminutivo que le pusieron para distinguirlo de su padre, que se llamaba Louis— Bobet fue considerado como un corredor completo, en una época de grandes figuras del ciclismo. Entre sus adversarios, nombres tan prestigiosos como Fausto Coppi, Gino Bartali, Fiorenzo Magni, Gastone Nencini, Rik Van Stenbergen, Stan Ockers, Ferdinand Kubler, Hugo Koblet, Charly Gaul y Federico Martín Bahamontes, entre otros. Toda una constelación de figuras, entre las cuales el nombre de Louison Bobet ocupó un lugar de privilegio. Como ya anticipamos, su gran gesta fue ganar tres veces consecutivas el «Tour» de Francia, algo que, con anterioridad, nadie había conseguido.

Fue aprendiz de panadero en una empresa familiar, decidió dedicarse al ciclismo a los 18 años, conquistando su primer título, campeón amateur de Francia, en 1946. De constitución frágil, con problemas de forúnculos, Bobet fue el pionero del entrenamiento científico, favoreciendo más la velocidad que la resistencia.

Cuando emprendía su último desafío, jugar al tenis con la mano izquierda tras la operación, no lo ha podido cumplir. La muerte le jugó una mala pasada y a los 58 años se lo llevó para siempre. Descanse en paz Louis Bobet, un gran campeón.

ASI FUE LA SEMANA

(9 al 15 de marzo)

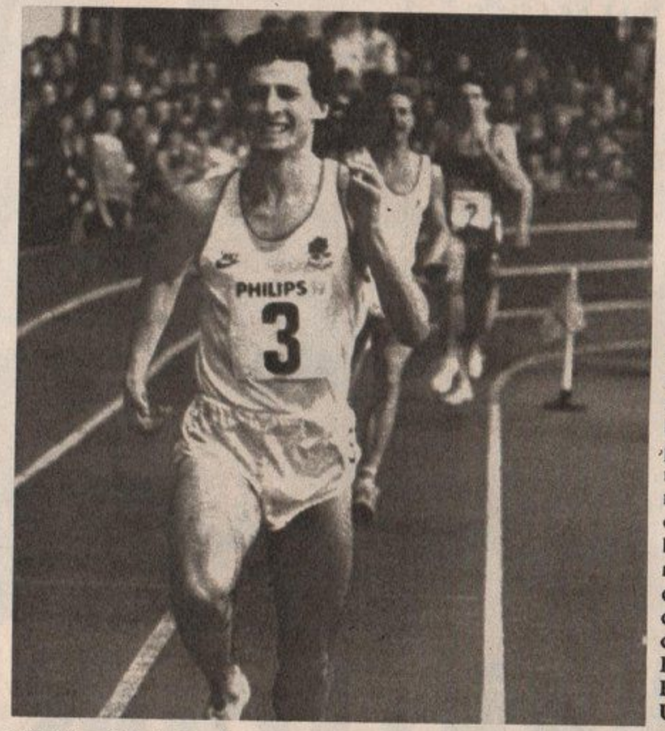
MIERCOLES. — Scavolini se ha proclamado campeón de Recopa de baloncesto, en Palma de Mallorca, al vencer en la final al Villeurbanne (III-99). El belga Eric Vanderaerden ganó la etapa prólogo de la París-Niza. Torneo de Túnez de tenia: Manuel Orantes vence a Moretton (6-4, 6-7 y 6-1); Juan Aguilera a Keretic (6-0 y 6-1); Sergio Casal a Hjerquist (6-4 y 6-2); Fernando Luna a Gurfein (6-2 y 6-1); Thierry Tulasne a José García (7-6 y 6-0) y Henrik Sundstroem a Juan Avendaño (7-5, 5-7 y 7-5).

JUEVES. — Eddy Planckaert se adjudicó la primera etapa de la París-Niza; Vanderaerden es el líder general. Torneo de Túnez de tenis: Henrik Sundstroem vence a Sergio Casal (5-7, 6-1 y 6-2) y Fernando Luna a Peter Elter (6-4, 3-6 y 6-2).

VIERNES. — Negra jornada para los tenistas españoles en Túnez: Magnus Tideman vence a Manuel Orantes (7-6 y 6-4) y Thierrey Tulasne a Juan Aguilera (6-1 y 6-3). El galo Francis Castaing ganó la segunda etapa de la París Niza; dio comienzo la Tirreno-Adriático con el polaco Czeslaw Lang vencedor de la etapa prólogo. Comenzó en Alicante el «Sol Race Rally», puntuable para el campeonato de Europa. Mariano García, a los 37 años, se proclamó, en Madrid, nuevo campeón de España de los moscas, al vencer por puntos a Enrique Rodríguez Cal.

SABADO. — Eliminado el último español en Túnez: Henrik Sundstroem venció a Fernando Luna en semifinales (6-3 y 6-1). Sebastián Coe batió su propio récord mundial «indoor» de 800 metros en Wolverhampton (1.44.91), contribuyendo a la victoria de Gran Bretaña sobre Estados Unidos (72-70). El austriaco Franz Klammer se adjudicó su quinto título mundial en la especialidad de descanso, al obtener la segunda plaza en el último descenso de la temporada, el de Lake Louise (Canadá) que ganó su compatriota Helmut Hoeflehner. Tercera etapa de la París-Niza, dividida en dos sectores: Sean Kelly ganó el primero y el equipo Aernoudt el segundo; en la Tirreno-Adriático, primera etapa con Guido Bontempi como vencedor y el español Juan Fernández sexto. Trial de Belfast con triunfo del belga Eddy Lejeune, que sigue al frente del mundial; Antonio Gorgot, quinto en Belfast, sube al tercer puesto del mundial.

DOMINGO. — Emoción en la División de Honor de hockey patines, tras la derrota del Liceo ante el Barcelona (0-2). El brasileño Nelson Piquet, con Brabham-BMW, se adjudicó el G.P. de Brasil; en el «Sol Race Rally», previsto triunfo del italiano Massimo Biasion seguido del español «Genito» Ortiz. En motociclismo: Antonio Arcarons se adjudicó la primera prueba de motocross 250 cc, puntuable para el campeonato de España, disputada en Esplugas; en el Jarama europeo de velocidad con estos triunfadores: Hubert Abold (80 CC); Essio Gianoia (125 cc); Carlos Cardús (250 cc) y Hyvarien (500 cc). José Marín conquistó en Valencia su tercer título nacional de 50 kilómetros marcha sacando siete minutos a su rival Jorge Llopart.«Pericada» de Perico Fernández en Zaragoza, con su derrota a los puntos ante Mbayo Wa, de Zaire. Las madrileñas del Arquitectura se han adjudicado la Liga Nacional femenina de voleibol. Cuarta etapa de la París-Niza, que ganó Sean Kelly; en la general Joop Zoetemelk tomó el relevo a Eric Vanderaerden. En la Tirreno-Adriático, segunda etapa que ganó Moreno Argentin; Gerrie Kneteman nuevo líder.



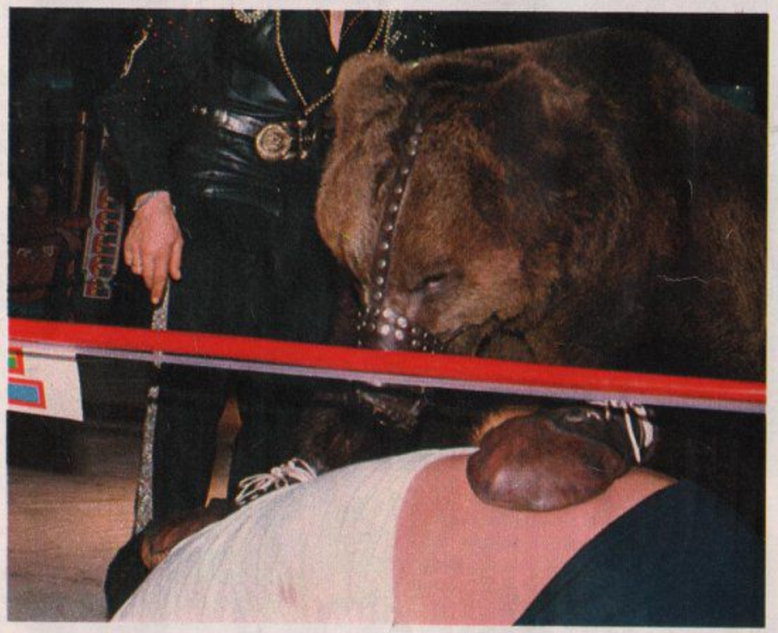
Sebastián Coe en el momento de batir su propio récord mundial «indoor» de los 800 metros, durante la confrontación Inglaterra-Estados Unidos.

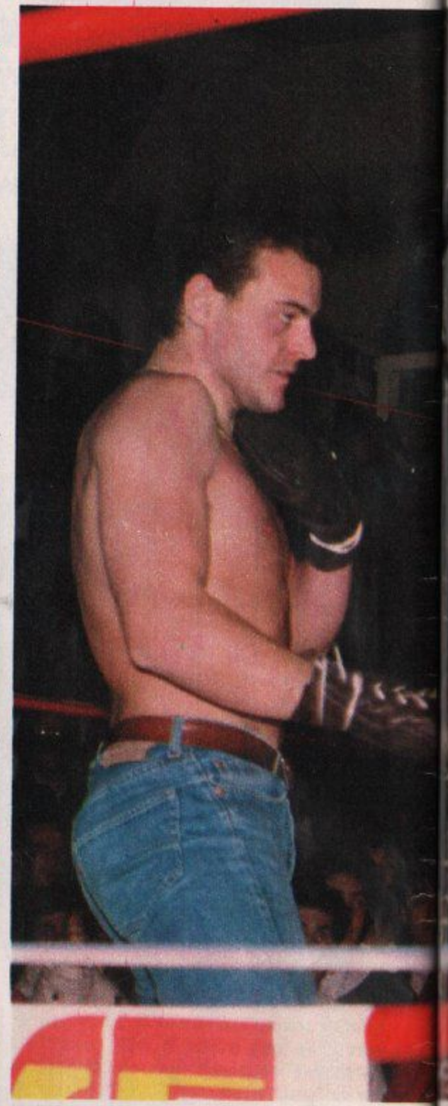
LUNES. — Estados Unidos está a un paso de lograr su gran hazaña en la Copa del mundo de esquí: Phil Mahre y Tamara McKinney son virtuales campeones del mundo. Jeff Chandler, campeón mundial gallo de la Asociación, revalidó su título, en Atlantic City, al vencer por puntos a Gaby Cañizares. Mike Nicolette ganó el Torneo de Orlando de golf, Severiano Ballesteros terminó quinto. Finales de torneos tenísticos: peter McNamara a Ivan Lendl (6-4, 4-6 y 7-6) en Bruselas; Henrik Sundstroem a Thierry Tulasne (6-3, 6-4 y 6-2) en Túnez y Martina Navratilova a Chris Evert (6-4 y 6-0) en Dallas. Copa de la Fira de rugby: España, 32-Holanda, 3 (se disputa en Holanda). París-Niza, quinta etapa para Van den Haute; Tirreno-Adriático, tercera etapa para Moreno Argentina con Juan Fernández segundo.

MARTES. — Novedades en las dos carreras por etapas: París-Niza, sexta etapa que ganó Dirk de Wolf y Sean Kelly es nuevo líder desplazando a Joop Zetemelk; Tirreno-Adriático, cuarta etapa para Laurent Fignon (Juan Fernández segundo) - Giuseppe Saronni nuevo líder (Fernández quinto) desplazando a Gerrie Kneteman. El británico Charlie Magri ha conquistado el título mundial mosca del Consejo, en Londres, al vencer por KOT en el séptimo asalto a Eleoncio Mercedes.

Exclusiva

IVAN, EL OSÓ BOXEADOR





La curiosidad era enorme por ver combatir frente a un animal y a un hombre. Los contrincantes han sido un oso y algún valiente que se ha atrevido a subir al ring a desafiar a la fiera.

El acontecimiento se ha celebrado en Roma, en la discoteca **Piper'80.** El oso se llama Iván y, verdaderamente, es terrible. No importa que esté amaestrado y dé la impresión de que sabe respetar al adversario. Su corpulencia y peso es motivo para temerle.

Con anterioridad a la celebración de la exhibición se había hablado tanto que la discoteca presentó un ambiente acogedor y fueron numerosas las personas que, atraídas por la emoción, susceptibilidad y curiosidad, acudieron a presenciar el espectáculo.

Los organizadores de esta sugestiva novedad, Giancarlo Bornigia y míster Franz, anunciaron que entre los rivales de Iván se encontraría el campeón mundial de boxeo, «Boom Boom» Mancini. En un principio se creyó en esta posibilidad, pero a medida que se acercaba la hora de iniciar la exhibición los espectadores se empezaron a impacientar porque Mancini todavía no había entrado en la discoteca.

Hubo dificultades por parte de la policía para que se celebrara el acto, ya que invitaron a interrumpirle aconsejados por la Asociación de Defensa y de Protección de los Animales, que habían protestado con insistencia. La policía se situó a la entrada de la sala y en sus inmediaciones y se optó por la idea de que Mancini, que estaba en Roma, no hiciera acto de presencia por temor a alguna represalia con un posible arresto. Ante este panorama no se quiso correr algún riesgo de perjudicar la carrera deportiva del hombre de los puños mortíferos.

El domador y árbitro de las peleas, Bernard, se acerca por los pasillos que conducen a las escaleras del ring, con el oso. Le lleva agarrado con una cuerda.

Iván tiene 9 años y pesa 350 kilos. Es alto, casi dos metros. Para no perder tiempo ya viene con los guantes puestos sobre las garras y un bozal en el hocico para que no pueda morder a ninguno de los que combaten.

En el ring se coloca en el centro, se alza y saluda al público. Luego va a un rincón y se sube al taburete para esperar el sonido del gong y empezar la lucha.

El match consiste en pelear un hombre contra el oso y tirarle a las cuerdas por medio de la fuerza. No es el boxeo, en sentido estricto, como se hace entre dos hombres. El oso no puede defenderse, porque siempre estaría descubierto al no tener rapidez en los reflejos y constituiría un serio peligro para los adversarios, ya que se enfurecería y podría convertirse en una auténtica fiera.

Las emociones se sucedían momento a momento. El oso, tranquilo y sosegado, esperaba en el centro del cuadrilátero al adversario de turno, que se atrevió a afrontar con ardor, valentía y coraje la potencia, fuerza y peso del animal.

El oso, una vez que le agarraban del cuello o le inmovilizaban las patas delanteras, arrastraba con su fuerza al adversario a las cuerdas y lo derribaba. El animal, por medio del instinto, no daba respiro ni opción al hombre para que se levantara. Le tenía sujeto hasta que el árbitro, míster Franz, detenía el combate y daba ganador por K.O. al oso.

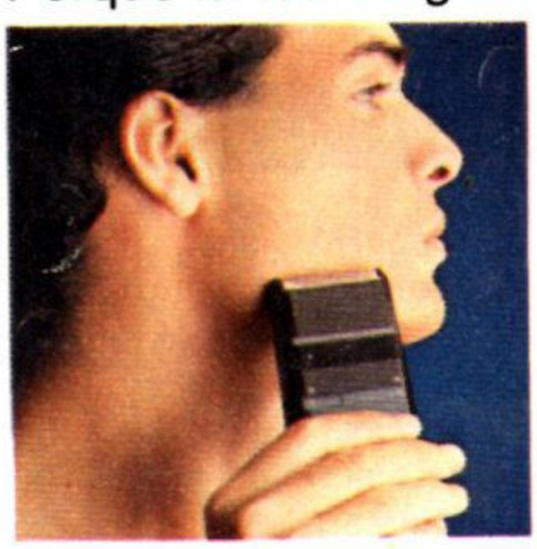
Hubo un tal Sergio, corpulento, forzudo y de 150 kilos de peso. Aquí tuvo que emplearse el oso con más determinación. El oso sintió la resistencia de Sergio y sacó a relucir la rabia. El oso no perdonó y una vez que le derribó a la lona y bajaba del ring, el animal quería ir tras de él para noquearle de nuevo. Quería responder de otra forma a la resistencia que le opuso Sergio. El oso no admite derrotas ni una seria oposición. Su fuerza equivale a la de diez hombres.

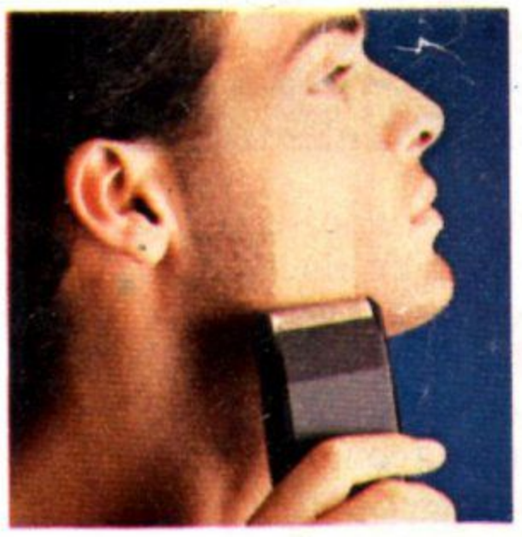
Al final de la velada, la hija de Nando Orfei, Ambra subió al ring para recibir los aplausos y retirar los trofeos que ganó Iván. Ambra, de 17 años, es una de las modelos más atractivas de Italia. Apareció con un traje rojo de piel, muy bonito, haciendo juego con el cabello rubio. El oso es propiedad del Circo Orfei, que se halla instalado en Roma.

Roberto Simón
Fotos: E. Gutiérrez
(Roma)

Invencible en los terrenos más difíciles.

Afeitadora Braun Trial.
Una máquina especialmente diseñada para triunfar en los terrenos más difíciles.
Gracias a su sistema lámina de dos caras, Braun Trial afeita las barbas de un día o las de varios días.
Simplemente con darle la vuelta.
Porque la tecnología Braun ha creado una lámina especial con dos tipos de perforaciones que resuelve el problema de las barbas difíciles.
Por uno de los lados de la lámina, Trial afeita barbas de un día. Por el otro, barbas de varios días.
Por eso, en los terrenos más difíciles, nadie supera a Braun Trial.





Braun trial
No la dejes escapar.

BRAUN